

Ассамблея государств-участников

Distr.: General
16 December
RUSSIAN
Original: English and French

Возобновленная четвертая сессия

Нью-Йорк
26-27 января 2006 года

**Вторые выборы судей
Международного уголовного суда (продолжение)**

Добавление

Приложение I

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

Список кандидатов в английском алфавитном порядке (с заявлениями о соблюдении требований)

Содержание

<i>Имя и гражданство*</i>	<i>Стр.</i>
1. Бард, Кароли (Венгрия).....	3
2. Дакуре, Харидьята (Буркина-Фасо)	18
3. Кауль, Ханс-Петер (Германия).....	26
4. Коурула, Эрки (Финляндия)	35
5. Куеньехиа, Акуа (Гана).....	43
6. Слэйд, Туилома Нерони (Самоа).....	59
7. Сон, Сан Хюн (Республика Корея)	66
8. Тиам, Шейх Тидиан (Сенегал)	74
9. Трендафилова, Екатерина (Болгария).....	83
10. Ушацка, Анита (Латвия)	95

* Также выдвинувшее государство, если не указано иное.

1. Бард, Кароли (Венгрия)

[Подлинный текст на английском языке]

Вербальная нота

Посольство Венгерской Республики в Гааге свидетельствует свое уважение Секретариату Ассамблеи государств-участников Римского статута и, ссылаясь на ноту последнего № ICC-ASP/4/S/4 от 18 апреля 2005 года, имеет честь сообщить, что Венгерская Республика выдвигает профессора Кароли Барда в качестве кандидата на избрание судьей Международного уголовного суда.

Профессор Кароли Бард, гражданин Венгрии, характеризуется высокими моральными качествами, беспристрастностью и добросовестностью, что было продемонстрировано им на протяжении всей своей карьеры. Он соответствует всем требованиям в отношении профессиональной квалификации, которые предъявляются в Венгрии при назначении на высшие судебные должности. Г-н Кароли Бард обладает отличными знаниями английского и немецкого языков и говорит по-русски и по-французски.

Обладая необходимой квалификацией для включения в список А и список В в соответствии с пунктом 5 статьи 36 Римского статута, он был выбран и настоящим выдвигается для включения в список В.

К настоящей записке прилагаются биография г-на Барда, его библиография и заявление, представляемое в соответствии с пунктом 4 (а) статьи 36 Римского статута Международного уголовного суда и пунктом 7 резолюции Ассамблеи государств-участников о порядке выдвижения кандидатур и выборов судей, Прокурора и заместителей Прокурора Международного уголовного суда.

...

Заявление о соответствии требованиям

Профессор Кароли Бард является кандидатом, поддерживаемым Венгерской Республикой для избрания в Международный уголовный суд.

Профессор Бард является гражданином Венгрии, работает в настоящее время профессором по правам человека, материальному уголовному праву и уголовному судопроизводству, а также является юристом с более чем десятилетним опытом работы. Профессор Бард характеризуется высокими моральными качествами, беспристрастностью и добросовестностью и соответствует всем требованиям, которые предъявляются в Венгрии при назначении на высшие судебные должности. Г-н Бард обладает отличными знаниями английского и немецкого языков и говорит по-русски и по-французски.

Г-н Бард соответствует как требованиям пункта 3 (b) (i) статьи 36, так и пункта 3 (b) (ii) статьи 36, как указывается в его биографии. Являясь заведующим кафедрой уголовного права университета им. Этвеша Лоранда в Будапеште и директором Программы по правам человека Центральноевропейского университета (ЦЕУ), он обладает авторитетом теоретика в области уголовного права, уголовного судопроизводства, прав человека и международного гуманитарного права. Он представлял клиентов в

национальных судах и Европейском суде по правам человека, в связи с чем он обладает также необходимым практическим опытом.

Являясь заместителем государственного секретаря, г-н Бард сыграл заметную роль в преобразовании венгерской правовой системы после изменения политического режима в стране. Он возглавлял межведомственный комитет, на который была возложена задача подготовки к ратификации Европейской конвенции о правах человека и основных свободах и приведения венгерского законодательства в соответствие с судебной практикой Европейского суда по правам человека. Являясь сопредседателем редакционного комитета, он сыграл значительную роль в подготовке нового уголовно-процессуального кодекса, который был принят в 1998 году парламентом Венгрии. Он имеет большой опыт в области международного уголовного права, несколько раз работал в качестве консультанта или эксперта Организации Объединенных Наций, Совета Европы, Европейской комиссии и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

Его вклад в преобразование правовых систем и усиление защиты прав человека в России, Албании, Казахстане и Грузии в качестве эксперта вышеупомянутых международных организаций получил большое признание.

Его членство в ведущих органах международных организаций служит подтверждением его репутации эксперта по международному уголовному праву. Так, с 1994 по 2004 годы профессор Бард работал членом Совета управляющих Международной ассоциации по изучению уголовного права (МАУП), а с 1999 по 2004 годы был заместителем Генерального секретаря Ассоциации. С 1996 по 2001 годы он был членом Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия. После своего назначения, произведенного Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, профессор Бард работает в Консультативном совете Европейского института по предотвращению преступности и контролю за ней (КЕУНИ). Профессор Бард был первым делегатом от региона Центральной и Восточной Европы, который был избран членом Бюро Европейского комитета по проблемам преступности (ЕКПП) Совета Европы.

Профессор Бард является преданным сторонником Международного уголовного суда. В своем качестве директора по научно-исследовательской работе Института конституционной и правовой политики, аффилированного с Институтом «Открытое общество», он принимал участие в планировании и организации конференций и проектов в партнерстве с международными правозащитными организациями в целях подготовки перспективных делегатов из стран Центральной и Восточной Европы и бывшего Советского Союза к Римской конференции и, после принятия Римского статута, помощи странам региона в разработке имплементирующих законодательств.

Профессор являлся членом делегации Венгрии на Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда и принимал участие в сессиях Подготовительной комиссии для Международного уголовного суда после проведения Римской конференции. Он был среди первых в Европе, кто предложил чтение полного курса по Международному уголовному суду в 1999 году (в ЦЕУ).

Во время своей служебной деятельности профессор Бард активно работал над вопросами поощрения и защиты прав человека. Помимо законотворческой деятельности г-н Бард в качестве заместителя государственного секретаря работал также представителем Венгерской Республики в Европейском суде по правам человека. Он был членом Европейской Комиссии по борьбе против расизма и нетерпимости. Г-н Бард входит в советы ряда престижных правозащитных НПО, а за свою деятельность в области защиты прав человека он был одним из первых, кому министр юстиции присудил в 2002 году приз в области прав человека.

Г-н Кароли Бард выдвигается для включения в список В для целей пункта 5 статьи 36 Римского статута.

Информация, касающаяся подпунктов (i) - (iii) пункта 8 (a) статьи 36 Римского статута, приводится ниже:

- i) Г-н Бард – как указывалось выше – обладает признанной компетентностью в соответствующих областях международного права, таких, как международное гуманитарное право и право прав человека, а также обширным опытом профессиональной юридической деятельности, имеющей отношение к предмету судебной деятельности Суда.
- ii) Г-н Бард является гражданином Венгрии, которая является членом Группы восточноевропейских государств. Он не имеет гражданства какого-либо другого государства.
- iii) Г-н Бард является лицом мужского пола.

* * *

Личные данные

Дата рождения:	7 мая 1951 года
Место рождения:	Будапешт (Венгрия)
Гражданство:	Венгрия
Телефон:	+361 3273023 или +3613273294
Факс:	+361 3273198
Адрес электронной почты	bardk@ceu.hu или bard@ajk.elte.hu

Образование, ученые степени

1975 год	Университет им. Этвеша Лоранда, Будапешт, Венгрия Факультет права, д-р юридических наук
1978 – 1981 годы	Университет им. Этвеша Лоранда, Будапешт, Венгрия
1986 год	Факультет социологии Доктор философии; кандидат юридических наук, Венгерская академия наук

Опыт работы

С 2000 года по настоящее время	Факультет права Университета им. Этвеша Лоранда, заведующий кафедрой уголовного
--------------------------------	---

	права
С августа 1998 года по настоящее время	Центральноевропейский университет, правовые исследования, Будапешт, Венгрия Профессор, директор Программы по правам человека
С 1999 года по настоящее время	Личный советник министра юстиции Венгрии
Май 1997 года - декабрь 2000 года	Институт конституционной и правовой политики (ИКПП), Будапешт, Венгрия Директор по научно-исследовательской работе Осуществлял надзор за программами ИКПП в области прав человека, полиции, судебных органов, доступа к правосудию, по борьбе с коррупцией и в области пенитенциарных учреждений
Июль 1990 года - март 1997 года	Министерство юстиции, Будапешт, Венгрия Заместитель государственного секретаря Осуществлял контроль за деятельностью следующих департаментов: уголовного права, публичного международного права, прав человека, права европейского сообщества, исследований и анализа статистических данных Председатель Межправительственной комиссии, на которую была возложена задача подготовки к ратификации Европейской конвенцией по правам человека и подготовка законодательства с целью приведения законодательства Венгрии в соответствие с судебной практикой ЕСПЧ Глава делегации при Комиссии Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности Глава делегации Комитета директоров по проблемам преступности (КДПП) Совета Европы и член Бюро КДПП Представитель правительства Венгрии в Европейской комиссии и Европейском суде по правам человека Член Европейской комиссии по борьбе против расизма и нетерпимости Сопредседатель Комиссии по подготовке уголовно-процессуального права
1990-1993 годы	Институт криминологии, Будапешт, Венгрия Директор (по совместительству) Координировал научную деятельность кафедр уголовного права, уголовно-процессуального права и криминологии
Декабрь 1989 года - июнь 1990 года	Министерство юстиции, Будапешт, Венгрия Заместитель министра юстиции
С апреля 1975 года по настоящее время	Университет им. Этвеша Лоранда, Будапешт, Венгрия

Факультет права, кафедра уголовно-
 процессуального права, позднее кафедра
 уголовного права
 Курсы по уголовно-процессуальному праву,
 сравнительному уголовному
 судопроизводству, правам человека и
 уголовному праву

Практический опыт

1986 год - декабрь 1989 года и с 1997 года по настоящее время
 Практикующий адвокат, член Венгерской палаты адвокатов

Международные организации

1996 - 2001 годы	Член Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (ЮНИКРИ)
1994 - 2004 годы	Член Совета управляющих Международной ассоциации по изучению уголовного права (МАУП)
1999 - 2004 годы	Заместитель Генерального секретаря МАУП
С 1993 года по настоящее время	Член Совета управляющих Европейского института по предотвращению преступности и борьбе с ней (КЕУНИ)
Октябрь - декабрь 1985 года	Консультант Европейского института по предупреждению преступности и уголовному правосудию, аффилированного с Организацией Объединенных Наций (КЕУНИ)
Май - июль 1984 года	Консультант в Секторе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (Вена, Австрия)

Деятельность в области международного права прав человека и международного уголовного права

1993 год	Глава делегации на сессии Комитета по правам человека Организации Объединенных Наций (рассмотрение представленного Венгрией периодического доклада по вопросу об осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПП))
1998 год	Член делегации Венгрии на Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда (Римская конференция)
1999 – 2000 годы	Член делегации Венгрии на сессиях Подготовительного комитета для Международного уголовного суда (Нью-Йорк)
2002 год	Избранный заместитель Председателя Специального комитета

для переговоров по Конвенции против коррупции

Член делегации Венгрии на сессии Комитета по правам человека Организации Объединенных Наций (рассмотрение представленного Венгрией периодического доклада по вопросу об осуществлении МПГПП)

Неправительственные организации

- | | |
|--------------------------------|---|
| С 1994 года по настоящее время | Председатель Совета Фонда «ЭСТЕР» (Фонд для реабилитации жертв сексуального насилия) |
| С 1998 года по настоящее время | Член Совета управляющих Центра по документации и информации в области прав человека (ИНДОК) |
| | Член Совета управляющих Фонда гражданских свобод народности рома (Roma Polgárjogi Alapítvány) |
| С 2002 года по настоящее время | Член научного комитета Венгерской ассоциации юристов |

Научно-исследовательская и другая научная работа

Автор ряда книг, учебников и учебных пособий и порядка 100 статей по вопросам уголовного правосудия; социальных наук и системы уголовного правосудия; виктимологии; международному уголовному праву и международным трибуналам по европейскому уголовному праву; вопросам прав человека (права на свободу; справедливые судебные разбирательства; процедура, применяемая в контрольных органах Европейской конвенции по правам человека и основным свободам), а также по проблемам исторической справедливости на венгерском, английском, немецком, французском, голландском, финском и турецком языках; эксперт Совета Европы, Европейского союза и ОБСЕ (уголовный кодекс и уголовно-процессуальный кодекс России, Албании; закон о судах Азербайджана и Казахстана; закон Албании о компенсации за задержание; роль министерства юстиции в Грузии и Армении; соответствие проекта уголовного кодекса России ЕСПЧ; соответствие правовой системы Албании ЕСПЧ, реструктуризация правовой системы Италии и т.д.).

Докладчик на нескольких международных конгрессах и конференциях, таких как:

- Всемирный конгресс Международной ассоциации сравнительного правоведения, Афины, 1994 год – «Альтернативы тюремному заключению»
- Ежегодный конгресс Deutsche Gesellschaft für Rechtsvergleichung, Berlin, 1994 – «Die strafrechtliche Aufarbeitung von staatlich gesteuertem Unrecht»
- Коллоквиум Совета Европы по криминологии, Страсбург, 1991 год – «Молодые совершеннолетние преступники»
- Конференция Совета Европы по криминологическим исследованиям, Страсбург, 1996 год – «Судебный процесс и назначение наказаний, профессиональная подготовка и назначение судей, структура уголовного судопроизводства, практика определения меры наказания, роль защиты в странах переходного периода»

Языки:

Английский	Свободно
Немецкий	Свободно
Венгерский	Родной
Французский	Выше среднего уровня
Испанский	Читает

* * *

Отдельные материалы из библиографии с 1996 года-

- “Actions de la police, poursuites judiciaires, condamnations, role des parties civiles, aides aux victimes”, *Ce racisme qui menace l'Europe*, La documentation française, Paris, 1996, 180-183
- “European Criminal Law?”, *Towards a Rational and Humane Criminal Policy* (Raimo Lahti (ed.)), dedicated to Inkeri Attila, 29 November 1996, Helsinki, 1996, 241-253
- National Report, Hungary Association Internationale de Droit Penal, Organized Crime, Section III Criminal Procedure, *International Review of Penal Law*, 1997 (with co-author)
- Preface, *Punished before sentence*, Constitutional and Legislative Policy Institute/Hungarian Helsinki Committee, Budapest 1998, 10-12
- “Access to Legal Aid for Indigent Criminal Defendants in Central and Eastern Europe – Hungary”, Columbia University, *Parker School Journal of East European Law*, Vol. 5, 1998, No.1-2; 151-171
- “Legal Services for Indigent Criminal Defendants in Central and Eastern Europe”, Columbia University, *Parker School Journal of East European Law*, Vol.5, 1998, No.1-2: 209-241 (with co-author)
- “The Right to Silence”, in *Personal Liberty and Fair Trial* (in Hungarian), INDOK, Budapest, 1999 11-23
- *Comments on the Russian Federation Draft Code of Criminal Procedure*, Council of Europe & European Commission, H(99)10, 1999, p64 (co-authors: Hartmuth Horstkotte and Stefan Trechsel)
- “Beweisverbote im Ungarischen Recht und Verwertung ausländischer Erhebungsergebnisse” in *Beweisverbote in Ländern der EU und vergleichbaren Rechtsordnungen*, Europäisches Kolloquium Wien, September 1997. *Beiträge und Materialien aus dem Max-Planck-Institut für ausländisches und internationales Strafrecht*, Freiburg im Breisgau, 1999, 223-232
- “Trial and Sentencing: Judicial Independence, Training and Appointment of Judges, Structure of Criminal Procedure, Sentencing Patterns, the Role of the Defence in the Countries of Transition”, *European Journal of Crime, Criminal Law and Criminal Justice*, Vol.7/4, 1999, 433-447

- “Entwicklung der Kriminalität in verschiedenen Rechtskreisen und die jeweiligen Ursachen- Ungarn” in *Krise des Strafrechts und der Kriminalwissenschaften?* (H.J. Hirsch (Ed.)), Duncker & Humblot, Berlin 2001, 98-102
- “Constitutional Reforms in Eastern Europe” (in Turkish), in *Türkiye’de anayasa reformu, prensipler ve sonuçlar*, Ocak , Ankara 2001, 120-128
- *Monitoring the EU Accession Process: Judicial Independence* (Legal consultant), CEU Press, Budapest 2001
- “The International Criminal Court” (in Hungarian) in *Criminal Law-General Part* (Imre A. Wiener (Ed.)) KJK-KERSZÖV Jogi és Üzleti Kiadó, Budapest 2002, 31-325
- “Kontinuität oder Nostalgie?” in *Strafrechtsgeschichte an der Grenze des nächsten Jahrhunderts* (Barna Mezey (Hrsg.)), Gondolat Kiadói Kör, Budapest 2003. 19-26
- “A Backgrounder to the Criminal Justice Systems of the Region” in *Crime and Criminal Justice Systems in Europe and North America 1995-1997* (Kauko Aromaa, Seppo Leppä, Sami Nevala, Natalia Ollus (editors)), HEUNI, Helsinki 2003, 14-22, (with co-authors)
- “The Right to a Fair Trial in Criminal Cases: The Impact of the European Convention on Human Rights and Fundamental Freedoms on the Jurisprudence of the Hungarian Constitutional Court” in *The Spanish Constitution in the European Context* (Francisco Fernández Segado (Ed.)), Dykinson S.L., Madrid 2003. 1575-1592
- “The Geneva Conventions and the International Criminal Court” (in Hungarian) in *Symposium on the occasion of the 25th anniversary of the adoption of the Additional Protocols to the Geneva Conventions* (A. Jantsits and A. Prandler (editors)), Hungarian Red Cross, Budapest 2003. 31-39
- “Truth, Justice and Fair Trial” (in Hungarian), *Fundamentum*, Budapest 2004/1: 44-50.
- “Judicial Independence in the Accession Countries of Central and Eastern Europe and the Baltics” in *Judicial Integrity* (András Sajó (editor)), Martinus Nijhoff Publishers, Leiden/Boston 2004. 265-313
- “Richterliche Unabhängigkeit in den Beitrittsländern der Europäischen Union - wie steht es damit in Ungarn?” *Annales Universitatis Scientiarum Budapestinensis de Lorando Eötvös Nominatae. Sectio Iuridica Tomus XLV.*, Budapest 2004. 77-99
- “Trial in absentia- treaties in human rights law” (in Hungarian) in *Papers in Honour of Imre A. Wiener* (K.Liget (editor)), KJK-KERSZÖV Jogi és Üzleti Kiadó, Libri Amicorum 16., Budapest 2005, 209-230

Полный перечень публикаций Кароли Барда

- A Német Demokratikus Köztársaság büntető perrendtartásának novellája. Belügyi Szemle Tájékoztatója, 1976/21. sz. 14-19. o.

- A szabálysértés büntetőeljárásban történő elbírálásának egyes gyakorlati kérdései. Magyar Jog 1976. 3. 185-191. o.
- A gyanúsítás közlésének tárgya - a büntetőeljárás tárgya. Belügyi Szemle 1977/6. sz. 19-26. o.
- Kodifikatorische Probleme der Geldstrafe (Györgyi Kálmánnal társszerzőként), Annales Bp. Tomus 20. 1978. 3-19. o.
- A pénzbüntetés és a kodifikáció (Györgyi Kálmánnal társszerzőként), Jogtudományi Közlöny XXXIII. 1978/1. 10-17. o.
- Vita a Büntető Törvénykönyv Tervezetéről. Magyar Jog XXV. 1978/8. 762-767. o.
- A finn büntető törvénykönyv reformja. Jogtudományi Közlöny XXXIII. 1978/10. 625-630. o.
- A napi pénzbüntetés (Györgyi Kálmánnal társszerzőként) Acta Facultatis Politico-Iuridice Universitatis Scientiarum Budapestinensis de Rolando Eötvös Nominatae 1978. 103-124. o.
- Gönczöl Katalin "A visszaeső bűnelkövetők tipológiája" című kandidátusi értekezésének vitája a Magyar Tudományos Akadémián, Magyar Jog 1979. XXVI. évf. 3. sz. 279-283. o.
- The stage of violent criminality and studies on violence in Hungary, Quaderni 1979 (Istituto Superiore Internazionale de Scienze Criminali Siracusa)
- A pénzbüntetés kiszabása és a súlyosítási tilalom (Györgyi Kálmánnal társszerzőként), Magyar Jog 1980/3. 205-212. o.
- Jogesetek a büntetőeljárás köréből (társszerzőként). Szerkesztő Hofszang József Tankönyvkiadó Budapest, 1980.
- Egyetemi oktatás és kiscsoport (Kéri Lászlóval társszerzőként), ELTE oktatók műhelytanulm. 2. kötet 1981. 107-134. o.
- Legal Education in Hungary (Erdei Árpáddal társszerzőként), Comparative Law Year book Vol. 5. The Hague - Boston-London. Nijhoff 1982. 83-102.
- Die Wirksamkeit des gerichtlichen Verfahrens und der richterlichen Entscheidung. In Gesellschaftliche Wirksamkeit des Strafverfahrens und differenzierte Prozessform. Humboldt Universität zu Berlin 1983. 25-27. o.
- Zacsita prav grazdan v ugovnom prave Vengrii (Szabó Lászlónéval társszerzőként), Annales. Bp. Tomus 25. 1983. 19-38. o.
- Szöveggyűjtemény a büntető eljárási jog köréből (Pusztai Lászlóval társszerzőként), Tankönyvkiadó. Budapest 1983.
- Jogesetek a büntető eljárás köréből (Társszerzőkkel), Szerk.: Hofszang József Tankönyvkiadó Budapest 1983.

- Alkalmazott viktimológia Észak-Amerikában. Magyar Jog 1984/1. sz. 20-29. o.
- Rationality in Truth Finding: Procedural and Evidential Needs. In: HEUNI Publications No. 3. Helsinki 1984. 132-146. o.
- Crime Prevention Strategies. Paper presented for the United Nations Secretariat in preparation for the VII United Nations Congress on the "Prevention of Crime and the Treatment of Offenders Milan 1985. Vienna 1984.
- The Operation of the Criminal Justice System. Paper presented for the United Nations Secretariat in preparation for the VII United Nations Congress on the "Prevention of Crime and Treatment of Offenders" Milan 1985. Vienna 1984.
- A tárgyalás kettéosztásáról. Jogtudományi Közlöny 1985/1. sz. 14-21. o.
- Some General Traits of the Criminal Justice Systems of the Socialist Countries with Special Reference to Hungary. In: Bárd-Joutsen-Yakovlev: Papers in Crime Policy. HEUNI Publications No. 7. Helsinki 1986. 1-12. o.
- Legalitás és bűnüldözés; Jogtudományi Közlöny 1986/9. sz. 402-409. o.
- Das Recht zum Strafen (szerk.), Kriminológiai Közlemények. Különkiadás. Budapest 1986.
- The Analysis of Non-Prosecution in Europe. In: Bárd (szerk.) Non-Prosecution in Europe, HEUNI Publications No. 9. Helsinki 1986.
- Über die Zweiteilung der Verhandlung - Acta Juridica Academiae Scientiarum Hungaricae, 29. 1987 Akadémia Kiadó, Budapest 193-212. o.
- The Concept of the Criminal Offence in the Socialist Countries - Kansainoikeus ius Gentium (KOIG 4. Vousikerta 1-2/1987) 29-43. o.
- Non-Custodial Sanctions - Hungary; In: Bishop, Norman: Non-Custodial Alternatives in Europe, HEUNI Publications No. 14. Helsinki 1988. 234-237. o.
- Voorstellen voor de reorganisatie van de rechtspraak en Hongarije; Justitiele Verkenningen 1989/4. 124-134. o.
- Társadalomtudományok és büntető igazságszolgáltatás; Kriminológiai Közlemények 26-27. kötet, MTA Magyar Kriminológiai Társaság Budapest, 1989. 5-19. o.
- Legality and the Prosecution of Crimes; Acta Juridica Academiae Scientiarum Hungaricae 31 (1-2) 153-181. o. Budapest, 1989.
- Mittermaier und die Reform des ungarischen Strafverfahrens Annales Universitatis Scientiarum Budapestinensis de Rolando Eötvös Nominatae Tomus XXX. Budapest, 1989. 5-14. o.
- A jogállamiság határai? Magyar Jog 1989/9. 787-792. o.

- The Relationship between the Organisation of the Judiciary and the Rules of Criminal Procedure in Hungary (Erdei Árpáddal társszerzőként) - Revue International de Droit Pénal 1989/3-4. 841-851. o.
- Justizorganisation und richterliche Unabhängigkeit im Lichte der Verfassungsreform in Ungarn - Zeitschrift für die gesamte Strafrechtswissenschaft (ZStW) 102 (1990) Heft 4. 400-412. o.
- Magyar büntetőeljárás jog II. (Társszerzőkkel) Szerk.: Cséka Ervin Tankönyvkiadó Budapest 1990.
- Neuer Kurs. Neue Kriminalpolitik, 1990. Febuar 12-13. o.
- A bűnbeesett büntetőjog. Gondolattörédek Király Tibor hetvenedik születésnapján. Kriminológiai Közlemények 33. 13-23. o. Budapest, 1990.
- Work in Liberty under Surveillance in Hungary. In: Research Workshop Document vol. I. 291-303. o. United Nations Interregional Crime and Justice Research Institute - Roma 1990.
- Nachwort. Ein Jahr danach. In: Hrsg. Albin Eser und Günther Kaiser. Deutsch-Ungarisches Kolloquium über Strafrecht und Kriminologie. Nomus Verlagsgesellschaft Baden-Baden 1990. 303-310. o.
- Az emberi jogok a bírósági szakaszban In: Az emberi jogok érvényesülése a büntető igazságszolgáltatásban, szerk: Horváth Tibor/Grmela Zoltán, Miskolc 1991 71-87. o.
- Visszamenő igazságszolgáltatás, alkotmányosság, emberi jogok. Társadalmi Szemle 3/1992. 29-38. o.
- The up-to date administration of justice, reduction strategies, In: Kriminalinfo '91. 241-248. o., Budapest, 1992.
- Bán Tamással együtt: Az Európai Emberi Jogok Egyezménye és a magyar jog, Acta Humana 1992 No. 6-7.
- A felülvizsgálat és egyéb lényeges változások a büntetőeljárásban, Harmadik Jogász Vándorgyűlés. Szerk.: Breznay Tibor, Budapest 1992. 59-64. o.
- Sozialwissenschaften und Stafrechtspflege. In: Bárd Károly (szerk.), Kriminalpolitik und Rechtstaatlichkeit; Strafrechtliche und kriminologische Beiträge Ungarn 1988-1991 - Hungarian Society for Criminology Ungarische Gesellschaft für Kriminologie Budapest 1992. 31-54. o.
- Az Emberi Jogok és Szabadságok védelméről szóló európai egyezmény; Kapu 1992. 18. szám 8-9. o.
- A büntető eljárás kézikönyve (Pusztai Lászlóval társszerzőként); Közgazdasági és Jogi Könyvkiadó Budapest 1993.
- A büntetőjogi kodifikáció kérdései (1990-1992 között) - Kriminológiai Közlemények 47. sz. 1993. 93-105. o.

- Időtálló novella; Gondolatok a büntető törvénykönyv módosításáról; Börtönügyi Szemle 1993/2.sz. 1-4. o.
- Young adult offenders in the new European context - Young adult offenders Council of Europe Press 1994. 111-124. o.
- A gazdasági bűncselekmények új jogi szabályozása - Hatodik Jogász Vándorgyűlés, szerk.: Erdei Árpád, Budapest, 1994. 45-52. o.
- Work in liberty under surveillance in Hungary, In: Alternatives to Imprisonment in Comparative Perspective Ed-ed by Ugljesa Zvekcic, Nelson-Hall Publishers Chicago, 1994. 293-305. o.
- A belső jogorvoslati lehetőségek kimerítése mint a nemzetközi fórumok igénybevételének feltétele, Acta Humana 1994. No.15-16. 75-81. o.
- Die strafrechtliche Aufarbeitung von staatlich gesteuertem Unrecht in Ungarn - ZStW 107 (1995) Heft 1. 119-133. o.
- Kriminálpolitika - Kriminológiai Közlemények 52. 137-148. o. Magyar Kriminológiai Társaság Budapest, 1995.
- Szervezett bűnözés. A bűnüldözés és az igazságszolgáltatás nemzetközi összehangolása - Börtönügyi Szemle 95/4. 1-8. o.
- Európai büntetőpolitika. In: Tények és kilátások (Tanulmányok Király Tibor tiszteletére) szerk.: Erdei Árpád, Közgazdasági és Jogi Könyvkiadó Budapest 1995. 149-159. o.
- Actions de la police, poursuites judiciaires, condamnations, role des parties civiles, aides aux victimes. In: Ce racisme qui menace l'Europe, La documentation Française, Paris 1996, 180-183. o.
- European Criminal Law? In: Towards a Rational and Humane Criminal Policy. Dedicated to Inkeri Anttila, 29. November 1996. Edited by Raimo Lahti, Helsinki 1996. 241-253. o.
- A jövő magyar büntetőeljárás joga. Harmadik Magyar Jogászgyűlés. Balatonfüred 1996. május 17-19. Magyar Jogász Egylet Budapest 1996. 259-270. o.
- Trial and Sentencing: Judicial Independence, Training and Appointment of Judges, Structure of Criminal procedure, Sentencing patterns, the Role of the Defense in the Countries in Transition. In: Ünnepi tanulmányok II. Horváth Tibor tiszteletére. Bíbor Kiadó Miskolc 1997. 147-170. o.
- Az Emberi Jogi Egyezmény és a jövő büntető eljárása. In: A bűnözés jövője. Emlékkönyv Pusztai László tiszteletére. OKKRI Budapest 1997. 44-52. o.
- National Report, Hungary Association International de Droit Penal, Organized Crime. Section III. Criminal Procedure, International Review of Penal Law. 1997 (Farkas Ákossal)
- Jogalkalmazkodás, Magyar Narancs, 1997. 45. szám 46-47. o.

- A törvény és az ő alkalmazói, Fundamentum, 1997. 2. szám 91-100. o.
- Előszó. Előrehozott büntetés. Alkotmány-és Jogpolitikai Intézet/Magyar Helsinki Bizottság. Budapest 1997. 7-9. o.
- Preface. Punished before sentence (a 69. alatt említett írás angol nyelvű változata) Constitutional and Legislative Policy Institute/Hungarian Helsinki Committee. Budapest 1998. 10-12. o.
- Az emberi jogok a büntető eljárási törvény tervezetében. In: Tizedik Jogász Vándorgyűlés. Sopron 1997. május 29-30. Magyar Jogász Egylet Budapest 1997. 35-40. o.
- A pártatlan bírósághoz való jog az Európai Emberi Jogi Egyezményben és a büntető igazságszolgáltatás rendszere. In: Tanulmányok Szabó András 70. születésnapjára. Magyar Kriminológiai Társaság. Budapest 1998. 34-41. o.
- A büntetőeljárási törvény tervezete az európai jogfejlődésben. Jogtudományi Közlöny 1998/4. 121-126.
- Access to Legal Aid for Indigent Criminal Defendants in Central and Eastern Europe- Hungary; Columbia University, Parker School Journal of East European Law, Vol. 5, 1998, No.1-2; 151-171. o.
- Legal Services for Indigent Criminal Defendants in Central and Eastern Europe, Columbia University, Parker School Journal of East European Law, Vol.5, 1998,No.1-2; 209-241. o. (társszerző : Vessela Terzieva)
- A hallgatás joga. In: Személyi szabadság és tisztességes eljárás, INDOK, Budapest,1999. 11-23. o.
- Comments on the Russian Federation Draft Code of Criminal Procedure; Council of Europe & European Commission, H(99)10,1999, pp. 64 (társszerzők: Hartmuth Horstkotte és Stefan Trechsel)
- Kommentarij k zakonproekty ugovovno-processualnovo kodeksa Rossijckoj Federacii (a 75. alatt jelölt írás orosz nyelvű változata) H(99) 11 rus
- Beweisverbote im ungarischen Recht und Verwertung ausländischer Erhebungsergebnisse In : Beweisverbote in Ländern der EU und vergleichbaren Rechtsordnungen. Europäisches Kolloquium Wien, September 1997. Beiträge und Materialien aus dem Max-Planck-Institut für ausländisches und internationales Strafrecht, Freiburg im Breisgau,1999, 223-232. o.
- Trial and Sentencing: Judicial Independence, Training and Appointment of Judges,Structure of Criminal Procedure, Sentencing Patterns, the Role of the Defence in the Countries of Transition. European Journal of Crime, Criminal Law and Criminal Justice,Vol.7/4, 433-447, 1999
- Entwicklung der Kriminalität in verschiedenen Rechtskreisen und die jeweiligen Ursachen- Ungarn In: H.J. Hirsch (editor), Krise des Strafrechts und der Kriminalwissenschaften?, Duncker & Humblot, Berlin 2001, pp. 98-102

- Alkotmányjogi reformok Kelet-Európában (törökül), In: "Türkiye'de anayasa reformu, prensipler ve sonuçlar Ankara, Ocak 2001, 120-128 o.
- Monitoring the EU Accession Process: Judicial Independence (Legal consultant), CEU Press, Budapest 2001
- Bírói függetlenség az Európai Unió társult országaiban. Hol állunk mi, magyarok? Fundamentum 2002./1. sz. 5-15. o.
- Igazságszolgáltatási reform és jogalkalmazói szerepek. In: Böhm Antal és Guba László (szerk.) Társadalomismeret és társadalomkutatás az ezredfordulón. Akadémiai Kiadó, Budapest 2002. 90-98. o.
- Büntetőjog. Általános Rész (szerk. Wiener A. Imre) KJK-KERSZÖV Jogi és Üzleti Kiadó, Budapest 2002. 31-325. o.
- Az USA felülkerekedik? HVG 2002/37. sz. 52. o.
- A legfontosabb kérdésekben nem értünk el eredményt. Interjú Király Tiborral és Bárd Károllyal (készítette Fahidi Gergely és Tordai Csaba) Fundamentum 2002/2. 41-45. o. (Rövidített formában megjelent az Élet és Irodalom 2002. július 5. számában 7. o.)
- Büntetőjog. Általános Rész (szerk. Wiener A. Imre) Átdolgozott kiadás KJK-KERSZÖV Jogi és Üzleti Kiadó, Budapest 2003. 320-335. o.
- Kontinuität oder Nostalgie? In: Barna Mezey (Hrsg.): Strafrechtsgeschichte an der Grenze des nächsten Jahrhunderts. Gondolat Kiadói Kör, Budapest 2003. 19-26. o.
- Demokrácia-tisztességes eljárás-megismerés a büntető perben. In: Farkas Ákos (szerk.): Emlékkönyv Kratochwill Ferenc tiszteletére. Bibor Kiadó, Miskolc 2003. 65-100. o.
- A Backgrounder to the Criminal Justice Systems of the Region (with co-authors). In: Kauko Aromaa, Seppo Leppä, Sami Nevala, Natalia Ollus (editors), Crime and Criminal Justice Systems in Europe and North America 1995-1997, HEUNI, Helsinki 2003 14-22. o.
- The Right to a Fair Trial in Criminal Cases: The Impact of the European Convention on Human Rights and Fundamental Freedoms on the Jurisprudence of the Hungarian Constitutional Court, In: Francisco Fernández Segado (editor), The Spanish Constitution in the European Context. Dykinson, S.L. Madrid 2003 1575-1592. o.
- A Genfi Egyezmények és az állandó Nemzetközi Büntetőbíróság. In : Jantsits Ágnes és Prandler Árpád (szerk.) Szimpózium az 1949. Genfi Egyezmények két Kiegészítő Jegyzőkönyve elfogadásának 25. évfordulója alkalmából. Magyar Vöröskereszt Budapest 2003. 31-39. o.
- Igazság, igazságosság és tisztességes eljárás, Fundamentum, 2004/1. 44-50. o.

- Judicial Independence in the Accession Countries of Central and Eastern Europe and the Baltics. In: András Sajó (editor), *Judicial Integrity*, Martinus Nijhoff Publishers Leiden/Boston, 2004. 265-313. o.
- Kit illet a tisztességes eljárás ? In: Györgyi Kálmán ünnepi kötet. KJK-KERSZÖV Jogi és Üzleti Kiadó, Budapest 2004. 31-51.o.
- Richterliche Unabhängigkeit in den Beitrittsländern der Europäischen Union- wie steht es damit in Ungarn ? *Annales Universitatis Scientiarum Budapestinensis de Rolando Eötvös Nominatae. Sectio Iuridica Tomus XLV.* Budapest 2004. 77-99.o.
- Tárgyalás a vádlott távollétében-emberijog-dogmatikai analízis. In: Wiener A. Imre ünnepi kötet. KJK-KERSZÖV Jogi és Üzleti Kiadó. Libri Amicorum 16. Budapest 2005. 209-230.o
- Kontinentaleuropäische und angelsächsische Elemente in den Verfahrensregeln internationaler Strafgerichtshöfe (to be published in autumn 2005 in the 'Schriftenreihe der Vereinigung Österreichischer . StrafverteidigerInnen')

2. Дакуре, Харидьята (Буркина-Фасо)

[Подлинный текст на французском языке]

Вербальная нота

Постоянное представительство Буркина-Фасо при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Секретариату Ассамблеи государств-участников Международного уголовного суда и, ссылаясь на его вербальную ноту ICC-ASP/4/S/4 от 18 апреля 2005 года, имеет честь представить кандидатуру г-жи Харидьяты Дакуре для избрания на должность судьи Международного уголовного суда с целью рассмотрения на предмет включения в список А.

Правительство Буркина-Фасо рекомендует кандидатуру г-жи Харидьяты Дакуре с учетом ее высоких моральных качеств, компетентности, добросовестности и беспристрастности, подтверждением чему является ее длительный и полный послужной список работы в качестве судьи. Об этих качествах свидетельствует прилагаемая ниже информация о профессиональной квалификации.

...

* * *

Заявление о соответствии требованиям

Личные данные

Возраст: 58 лет
Место рождения: Агбовиль (Кот д'Ивуар)
Гражданство: Буркина-Фасо
Вдова (имеет четырех детей)
Тел.: (226) 50 30 64 18 (раб.)
Тел.: (226) 50 33 52 48 (дом.)

- Магистрат высшего разряда, класс: исключительный
- Является известным экспертом в области частного права и в совершенстве знает судебную систему Буркина-Фасо
- Обладает значительным опытом в области начального и непрерывного образования
- Проявляет большой интерес к правам женщин и экономическому, социальному и культурному развитию женщин
- Особо интересуется вопросами демократии и эффективного руководства

Образование и дипломы

1975 год Диплом магистрата, полученный в Национальной школе магистратуры, Париж, Франция.
1973 год Лицензия по праву (на четыре года), полученная на факультете права Университета права и медико-санитарных наук, Лилль, Франция

Профессиональный опыт

С июля 2002 года	<p>Первый председатель Государственного совета</p> <ul style="list-style-type: none"> - Председательствует на торжественных заседаниях, совместных заседаниях палат Генеральной Ассамблеи и пленарных заседаниях Ассамблеи - Отвечает за административные и дисциплинарные вопросы в Государственном совете - Руководит исполнением оперативного бюджета
2001-2002 годы	<p>Инспектор судебных служб</p> <ul style="list-style-type: none"> - Надзор за надлежащим функционированием судебных служб - Подготовка предложений по любым соответствующим мерам
1994-2001 годы	<p>Генеральный директор Национальной школы администрации и магистратуры (НШАМ), Уагудугу</p> <p>Координация учебной сети и деятельности</p> <ul style="list-style-type: none"> - Школьная администрация и дисциплина - Управление оперативными фондами <p>Государственный инспектор Генеральной государственной инспекции - Уагадугу</p> <ul style="list-style-type: none"> - Доклады о надзоре за правильностью и целесообразностью мер, принимаемых руководящими сотрудниками государственных учреждений; наблюдение за пунктуальностью, прилежанием и моральными устоями государственных чиновников
1985-1988 годы	<p>Консультант Верховного суда Уагадугу</p> <ul style="list-style-type: none"> - Подготовка докладов по гражданским, социальным и уголовным делам, относящимся к ведению Верховного суда
1984-1985 годы	<p>Председатель Отдела обвинительных актов и исполняющий обязанности первого председателя Апелляционного суда Бобо-Диулассо</p> <ul style="list-style-type: none"> - Дирекция Апелляционного суда - Председательство в ходе слушаний по рассмотрению гражданских, коммерческих социальных или уголовных дел в Суде

	<ul style="list-style-type: none"> - Изучение в суде второй инстанции уголовных дел, находящихся в производстве у судебных следователей - Санкции в случае принятия судебными следователями и службой уголовных расследований мер, нарушающих действующие законодательные положения - Изучение материалов, касающихся санкции по решению суда
1983-1984 годы	<p>Заместитель председателя Апелляционного суда Уагадугу и председатель Отдела обвинительных актов вышеупомянутого Апелляционного суда</p> <ul style="list-style-type: none"> - Изучение в суде второй инстанции уголовных дел, находящихся в производстве у судебных следователей - Санкции в случае принятия судебными следователями и службой уголовных расследований мер, нарушающих действующие законодательные положения, - Изучение материалов, касающихся санкции по решению суда
1982-1983 годы	<p>Председатель Суда по трудовым вопросам в Уагадугу</p> <ul style="list-style-type: none"> - Рассмотрение споров между работниками и работодателями, подпадающих под действие Трудового кодекса
1980-1982 годы	<p>Заместитель председателя суда первой инстанции в Уагадугу</p> <ul style="list-style-type: none"> - Заместитель председателя по вопросам, касающимся управления судом и проведения судебных слушаний
1980-1981 годы	<p>Заместитель председателя суда и судебный следователь суда первой инстанции в Уагадугу</p>
1975-1980 годы	<p>Судебный следователь суда первой инстанции в Уагадугу</p> <ul style="list-style-type: none"> - Сбор доказательств для уголовного преследования и/или защиты лиц, обвиняемых в совершении уголовных преступлений

Образование и курсы профессиональной подготовки

Июнь 2003 года	Двадцать четвертая Ежегодная программа подготовки по правам человека Канадского фонда по правам человека (КФПЧ)
Март 2002 года	Международная программа Соединенных по повышению квалификации

	Предмет: «Женщины в качестве экономических и политических партнеров правительства»
Декабрь 1999 года	«Разработка руководящих принципов ухода за женщинами – жертвами насилия» - субрегиональный рабочий семинар, Ломе, Того
Ноябрь 1999 года	Шестая африканская региональная конференция по положению женщин, Аддис-Абеба, Эфиопия
Декабрь 1998 года	«Права человека и народов в Африке» - семинар, организованный Международной комиссией юристов (МКЮ) и Африканской комиссией по правам человека и народов
1997 и 1998 годы	«Природоохранное право» - учебный семинар, организованный совместным проектом ПРООН/ЮНЕП «Природоохранное законодательство и учреждения в Африке», Всемирный союз охраны природы (МСОП), Уагадугу
1997 год	Семинар по проблеме коррупции, организованный Движением в защиту прав человека и народов Буркина-Фасо (ДБПЧН) и «Транспэрэнси интернэшнл» - Уагадугу
Март	«Роль судебной власти в защите прав человека в Африке» - семинар, организованный МКЮ и Африканской комиссией по правам человека и народов, Уагадугу
Май-июнь 1995 года	Комплексная программа по вопросам управления для иностранных руководителей (ПИМСЕ), ЕНАП Квебек, Канада
Апрель-декабрь 1995 года	Курс, состоящий из четырех семинаров, по теме «Изучение методики обучения совершеннолетних» (Уагадугу), организованный Региональной программой образования и повышения квалификации (ПРЕФЕП) на средства, выделенные Канадским агентством международного развития (КАМР)
Июнь 1993 года	«Надзорные суды высшей юрисдикции» - Абиджан, Кот д'Ивуар Учебный семинар по юрисдикционному надзору, организованный Международной организацией высших ревизионных учреждений (МОВРУ)
Июнь 1990 года	Четвертая конференция по надзорным учреждениям высшей юрисдикции, Каир, Египет

Июнь-июль 1980 года «Суды для несовершеннолетних» - Париж и Бордо, Франция

Преподавание, выступления на семинарах, конференциях и публикации

2004 год Пособие для участников по подготовке членов наблюдательного комитета по вопросам соблюдения прав человека и методов ведения наблюдения, декабрь 2004 года.
Издание при финансовой поддержке со стороны Коалиции за права женщин Буркина-Фасо (КПЖБ) при финансировании со стороны ПРООН

2004 год Пособие для участников для членов Коалиции за права женщин Буркина-Фасо (КПЖБ) по экономическим, социальным и культурным правам домашних работниц.
Издано при финансовой поддержке со стороны КПЖБ при участии в финансировании КАМР

2004 год «Процесс предварительного судебного расследования»: пособие для участников по обучению ведущих допросы судей и магистратов прокуратуры Буркина-Фасо.
Издано при финансовой поддержке Европейского союза и Программы по поддержке укрепления демократического процесса, верховенства права и рационального правления (ПАДЕГ)

2003 год Участие в подготовке учебного пособия для среднего юридического персонала по вопросам прав женщин и насилия в отношении женщин.
Опубликовано НПО «ВИЛДАФ/Буркина-Фасо» при финансовой поддержке со стороны ЮНИСЕФ

2003 год Документ для обсуждения по вопросу о характере и путях устранения препятствий на пути осуществления прав женщин в Буркина-Фасо.
Документ, представленный на учебном семинаре-практикуме по правам женщин, Уагадугу, 27 октября 2003 года, Экономической комиссией для Африки

2003 год Руководитель цикла лекций по этическому кодексу на факультете магистратуры Национальной школы управления и магистратуры (НШУМ)

2002 год Член группы инструкторов работников избирательных участков Центра за демократическое правление (ЦДП)

2002 год	Вклад в адвокатскую деятельность, направленную на выпуск в Буркина-Фасо серии изданий по вопросам прав женщин для укрепления потенциала судебных и внесудебных сторон в вопросах, касающихся прав женщин. Издана НПО «ВИЛДАФ/Буркина-Фасо» при финансовой поддержке Европейского союза
Май 2001 года	Профессор в Университете Перпиньяна, приглашенный по распоряжению ректора Академии Монпелье от 20 марта 2001 года.
2001 год	Руководитель курса лекций по уголовному процессу на факультете магистратуры в НШУМ.
2001 год	Вклад в подготовку «пособия для участников» по подготовке среднего юридического персонала на французском языке: сентябрь 2001 года. Опубликовано НПО «ВИЛДАФ/Буркина-Фасо» при финансовой поддержке со стороны ЮНИСЕФ
2000 год	Вклад в подготовку упрощенного справочника текстов, направленных на защиту интересов женщин, - «Практический курс для женских ассоциаций», - опубликованного НПО «ВИЛДАФ/Буркина-Фасо» при поддержке в рамках Проекта в области прав и гражданства женщин, осуществляемого Канадским центром международных исследований и сотрудничества при финансировании со стороны КАМР
1999 год	Вклад в реформу избирательной системы в Буркина-Фасо. Публикация, выпущенная под эгидой Международного института по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов (ИДЕА)
1998 год	Вклад в подготовку издания «Демократия в Буркина-Фасо», опубликованного под эгидой ИДЕА
1998 год	«Гражданский статус» - семинар для выборных сотрудников местных администраций и сотрудников местных органов власти, направленный на поддержку процесса децентрализации в Буркина-Фасо
1998 год	«Насилие в отношении женщин: положение с исполнением законодательства в Буркина-Фасо» - субрегиональный семинар; издание, опубликованное ЮНИФЕМ-Дакар, Сенегал

1996 год «Предварительное следствие», учебное пособие НШУМ, изданное при финансовой поддержке Французской программы по сотрудничеству в области развития

Языки

Французский (владеет свободно)	Диула (говорит и пишет)
Английский (читает, пишет)	Муре (говорит)
Итальянский (знает в определенной степени)	Дафин (говорит)

Деятельность, связанная с профессиональной

2004 год Председатель Комитета по борьбе с коррупцией в судебной системе

2001-2004 годы Избранный член Национальной комиссии по правам человека (НКПЧ)

2001 год Член группы консультантов по проведению «Обзора антикоррупционного законодательства и механизмам мониторинга, имеющимся в распоряжении административных органов». Инициированное ПРООН исследование, подготовленное для Высшего органа по координации борьбы с коррупцией

2000 год Член-основатель Центра за демократическое правление, декабрь 2000 года

2000 год Почетный председатель «Всемирного марша женщин»

1998 год Председатель Национального управления «ВИЛДАФ/Буркина-Фасо» ФЕДАФ «Женщины за соблюдение законности и развитие в Африке»

1997 год Член контактной группы ИДЕА (Международный институт по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов) в Буркина-Фасо

1997 год Член Комитета по урегулированию конфликта между профсоюзом «Национальный союз охраны человека и животных» (СИНША) и правительством в 1997 году

1996 год Член Комитета по выполнению рекомендаций четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине, Китай, в 1995 году

1995 год Член жюри по вопросам «Устойчивого развития человека» в ФЕСПАКО.

	Член первого жюри по присуждению почетных наград работникам сферы государственного управления и администрации в Африке Африканского учебного и исследовательского центра по проблемам администрации в области развития (КАФРАД), Танжер, Марокко
1995 год	Член выездных бригад группы независимых наблюдателей на муниципальных выборах 1995 года, выборах в законодательные органы власти 1997 года и президентских выборах 1998 года
1994 год	Председатель-основатель Ассоциации женщин-юристов Буркина-Фасо
1976 год	Избранный член Высшего совета магистратуры (ВСМ) с 1976 по 1978 годы и с 1994 по 1997 годы

Почетные звания

- Кавалер Национального ордена Буркина-Фасо
- Кавалер Национального ордена Буркина-Фасо первой степени

Специальные знания и навыки

- Работа с компьютером (обработка текстов, операционная система «Windows»)
- Экспертные знания в вопросах руководства и управления общественными организациями
- Навыки ведения переговоров
- Экспертные знания по вопросам управления проектами в области развития
- Способности к управлению информационными и информационно-пропагандистскими кампаниями, направленными на улучшение положения женщин
- Способности к работе в духе коллективизма
- Способности к бухгалтерской работе и работе по составлению и исполнению бюджета.

3. Кауль, Ханс-Петер (Германия)

[Подлинный текст на английском языке]

Вербальная нота

...

Имею честь сообщить Вам, что Германия выдвигает кандидатуру судьи Ханса-Петера Кауля для переизбрания в качестве судьи Международного уголовного суда на выборах, которые состоятся в ходе Ассамблеи государств-участников в январе 2006 года.

Судья Кауль является кандидатом по списку В для целей, предусмотренных в статье 36.5 Римского статута.

К настоящему письму прилагаются заявление, представляемое в соответствии со статьей 36.4 (а) Римского статута, и биография судьи Кауля.

Выдвижение кандидатуры производилось в соответствии с порядком выдвижения кандидатур в Международный Суд согласно его Статуту (статья 36.4(a)(ii) Римского статута). 12 июля 2005 года Германская национальная группа в Постоянном арбитражном суде информировала правительство Германии о том, что после тщательного обсуждения она единогласно постановила выдвинуть кандидатуру судьи Кауля для переизбрания в качестве судьи Международного уголовного суда. Правительство Германии поддерживает кандидатуру судьи Кауля.

...

* * *

Заявление о соответствии требованиям

а) Судья Ханс-Петер Кауль является человеком высоких моральных качеств, беспристрастным и добросовестным, который отвечает предъявляемым в Германии требованиям к назначению на высшие судебные должности (статья 36.3(a)).

Кандидатура судьи Кауля выдвигается в соответствии с процедурой, предусмотренной для выдвижения кандидатур в состав Международного Суда в Статуте этого Суда (статья 36.4 (а)).

Судья Кауль обладает опытом юридической деятельности по специальным вопросам, касающимся работы Суда, в том числе, но не ограничиваясь этим, по следующим вопросам:

- он имеет практический опыт работы в качестве судьи Международного уголовного суда, в частности, в качестве Председателя Отделения предварительного производства Суда;
- он принимал участие и внес большой вклад в разработку Регламента Суда, где уточняются детали основы для уголовного судопроизводства Международного уголовного суда;

- в качестве члена Консультативного комитета МУС по правовым текстам и Рабочей группы по административным распоряжениям он внес вклад в создание подходящей правовой основы как для решения административных вопросов, так и для судебной работы Суда;
- он обладает опытом в соответствующих областях международного права, таких, как международное гуманитарное право и право, касающееся прав человека;
- его обширный опыт в качестве юриста-международника включает также процесс кодификации Римского статута в целом с особым упором на часть 2 Статута (о юрисдикции, приемлемости и применимом праве) и на выработку определения преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда, и элементов преступлений согласно статье 9 Статута.

Кандидатура судьи Кауля отвечает требованиям статьи 36.3(b)(i) и (ii), как указывается в его биографических данных. Он обладает признанной компетентностью в соответствующих областях международного права, таких, как международное гуманитарное право и право, касающееся прав человека, и имеет обширный опыт профессиональной юридической деятельности, имеющей отношение к предмету судебной деятельности Суда. В то же время, являясь председателем Отделения предварительного производства и судьей Палаты предварительного производства III, судья Кауль подтвердил свою компетентность в области международного уголовного права и судопроизводства. Таким образом, он соответствует требованиям, предъявляемым как в отношении списка А, так и списка В.

b) Кандидатура судьи Кауля выдвигается для включения в список В для целей, предусмотренных в пункте 5 статьи 36 Статута.

c) Родным языком судьи Кауля является немецкий. Он отлично владеет английским и французским языками и свободно говорит на них (статья 36.3 (c)).

d) Информация, касающаяся подпунктов (i) - (iii) пункта 8 (a) статьи 36 Статута:

- i) судья Кауль прошел соответствующую подготовку, сдал экзамены на право ведения юридической деятельности и занимался профессиональной юридической деятельностью в Германии, где действует гражданско-правовая судебная система, до своего назначения судьей Международного уголовного суда;
- ii) судья Кауль является гражданином Германии, которая состоит членом группы западноевропейских и других государств;
- iii) судья Кауль - мужчина.

e) Судья Кауль является гражданином Германии и не имеет никакого иного гражданства.

* * *

Судья
Гражданин Германии

Родился 25 июля 1943 года

International Criminal Court (ICC)

P.O. Box 19519, Maanweg 174

2500 CM The Hague, The Netherlands

Тел.: +31-70-5158237

Факс: +31-70-5158789

Адрес электронной почты: Hans-Peter.Kaul@icc-cpi.int

Обязанности в Международном уголовном суде

Судья Отделения предварительного производства

- Председатель Отделения предварительного производства
- судья Палаты предварительного производства III (в настоящее время занимается ситуацией в Центральноафриканской Республике)
- представитель Отделения предварительного производства в Консультативном комитете по правовым текстам
- председатель Внутриучрежденческого комитета МУС по постоянным помещениям
- председатель Рабочей группы МУС по административным распоряжениям
- член Руководящего комитета по бюджету МУС (ранее координатор/председатель Неофициальной рабочей группы МУС по проекту бюджета МУС на 2005 год)

Предыдущая профессиональная деятельность

2003 год	Посол, член Комиссии министерства иностранных дел по вопросам, касающимся виз и миграции в Германию
2002-2003 годы	Посол, член Комиссии федерального министерства иностранных дел по Международному уголовному суду
1996-2002 годы	Начальник Управления по международному праву, федеральное министерство иностранных дел, Бонн/Берлин, 1996-2002 годы Работая на этой должности, отвечал, в частности, за ведение следующих дел в Международном Суде: <ul style="list-style-type: none">– дело «Ла Гранд» (1999-2001 годы)– дело «Законность применения силы» (1999-2004 годы)– дело «Некоторая собственность Лихтенштейна» (2001-2005 годы)
1993-1996 годы	Первый советник, Постоянное представительство Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк, в период, когда Германия была одним из непостоянных членов Совета Безопасности (в 1995-1996 годах)

1990-1993 годы	Заместитель директора Управления по делам Ближнего Востока, федеральное министерство иностранных дел, Бонн
1986-1990 годы	Политический советник, посольство Германии в Соединенных Штатах, Вашингтон
1984-1986 годы	Советник по вопросам прессы и официальный представитель посольства Германии в Израиле, Тель-Авив
1980-1984 годы	Управление по делам Организации Объединенных Наций (СБ, ГА), федеральное министерство иностранных дел, Бонн
1977-1980 годы	Консул и пресс-аташе, посольство Германии в Норвегии, Осло
1977 год	Конференция Организации Объединенных Наций по вопросу о правопреемстве государств в отношении договоров, Вена, 1977 год, помощник д-ра К.-А. Флейшхауэра
1975 год	Поступил на дипломатическую службу
1973-1975 годы	Институт сравнительного международного права и международного публичного права им. Макса Планка, Гейдельберг, ассистент профессора Германа Мозлера
1963-1967 годы	Военная служба в немецкой армии, последнее звание: капитан

Образование и профессиональная подготовка

- Международная академия мира, Вена, 1983 год
- Второй государственный экзамен по праву (равноценно принятию в коллегия юристов), Гейдельберг, 1975 год
- Академия международного права, Гаага, 1974 год
- Национальная школа управления, Париж, 1972-1973 годы
- Сидней Сассекс Колледж, Кембридж (Соединенное Королевство), 1972 год (летний курс)
- Первый государственный экзамен по праву, Гейдельберг, 1971 год (равноценно высшему юридическому образованию), Гейдельбергский и Лозаннский университеты

Языки

Немецкий, английский, французский, норвежский

Некоторые данные о правовой и дипломатической деятельности, связанной с Международным уголовным судом

- Член Комиссии по Международному уголовному суду, заместитель главы делегации Германии на первом заседании Ассамблеи государств-участников Римского статута, Нью-Йорк, сентябрь 2002 года;
- Глава делегации Германии в Подготовительной комиссии для Международного уголовного суда, 1999-2002 годы;
- Исполняющий обязанности главы/заместитель главы делегации Германии на Дипломатической конференции полномочных представителей по созданию Международного уголовного суда, Рим, 1998 год;
- Глава делегации Германии в Подготовительном комитете по созданию Международного уголовного суда, 1996-1998 годы;
- Участник от Германии на заседании расширенного бюро Подготовительного комитета по созданию Международного уголовного суда в Зутфене, Нидерланды, 17-31 января 1998 года (разработка «Зутфенского проекта» Статута Международного уголовного суда);
- Председатель/организатор межсессионных рабочих заседаний, касающихся определения военных преступлений, Бонн, июнь и октябрь 1997 года («Боннский документ о военных преступлениях», документ Организации Объединенных Наций A/AC.249/1997/WG.1/CRP.8 от 5 декабря 1997 года как основа для статьи 8 о военных преступлениях в Римском статуте);
- Председатель Подготовительной конференции 14-ти Центрально- и Восточноевропейских государств для Дипломатической конференции в Риме, Будапешт, 13-15 мая 1998 года;
- Организатор/Сопредседатель 18-ти посвященных диалогу и координации заседаний придерживающихся одинаковых позиций государств и Международной коалиции НПО в поддержку МУС под эгидой основателя Вильяма Пейса, которые регулярно проводились на совещаниях Подготовительного комитета, на Римской конференции и на совещаниях Подготовительной комиссии и Ассамблеи государств-участников
- Председатель первых консультаций Совета Европы относительно Международного уголовного суда в Страсбурге 16-17 мая 2000 года. Глава делегации Германии на вторых консультациях Совета Европы относительно Международного уголовного суда, Страсбург, 13-14 сентября 2001 года.

Некоторые данные о правовой и дипломатической деятельности, связанной с международным гуманитарным правом

- Член Национального консультативного комитета Общества Красного Креста Германии по международному гуманитарному праву с 1996 года по настоящее время.
- Член Национальной экспертной комиссии по кодексу преступлений против международного права, которая в период с октября 1999 года по май 2001 года разработала проект текста кодекса преступлений против

международного права. Этот Кодекс был принят парламентом Германии и вступил в силу 30 июня 2002 года.

Членство в профессиональных ассоциациях

- Немецкое общество международного права
- Немецкое общество в поддержку Организации Объединенных Наций
- Немецкий совет в поддержку внешней политики
- Немецкое общество военного права и международного гуманитарного права
- Сеть международного уголовного права

Некоторые публичные мероприятия

Свыше 70 речей, лекций и интервью (в печати, на радио и телевидении), посвященных Международному уголовному суду, международному гуманитарному праву и международному уголовному праву, в Германии, Западной и Восточной Европе, Соединенных Штатах Америки, Чили, Сирии, Китае, на Филиппинах и в Японии.

Отдельные публикации

Публикации, связанные с Международным уголовным судом

- "Developments at the International Criminal Court – Construction Site for More Justice: The International Criminal Court After Two Years", *American Journal of International Law*, Vol. 99, No 2, April 2005, pp 370-384
- "Baustelle für mehr Gerechtigkeit – Der Internationale Strafgerichtshof in seinem zweiten Jahr", *Vereinte Nationen*, No 4/2004, pp 1-9
- "Der Internationale Strafgerichtshof - Stand und Perspektiven", Vortrag bei der Jahrestagung der Deutschen Vereinigung für Internationales Recht, Max-Planck-Institut für ausländisches öffentliches Recht und Völkerrecht, Heidelberg, 18. Juni 2004, (available on request)
- "La Corte Penal Internacional" in *Dialogo Politico*, Publicación trimestral de la Konrad-Adenauer Stiftung A.C. Año XXI - No 3 (2004), pp. 11-28
- "Germany: Methods and techniques used to deal with constitutional, sovereignty and criminal law issues", in Roy S. Lee (ed.), *Giving Effect to the International Criminal Court: Methods and Techniques for Handling Issues of Criminal Law, Constitution, and Sovereignty*, forthcoming (2005)
- "Der Internationale Strafgerichtshof - Das Vermächtnis von Nürnberg", in Andreas Zimmermann (ed.), *Deutschland und die internationale Gerichtsbarkeit, Veröffentlichungen des Walther-Schücking-Instituts für Internationales Recht an der Universität Kiel*, Band 149, Duncker& Humblot, Berlin, 2004
- "Substantive Criminal Law in the Rome Statute and its implementation in national legislation", in ICRC/Damascus University Faculty of Law, *The International Criminal Court and Enlarging the Scope of International*

- Humanitarian Law - Damascus Symposium, 13-14 December 2003, (2004), pp. 277-306 (also published in Arabic)
- "Preconditions to the Exercise of Jurisdiction", in: Antonio Cassese et al. (eds.), *The Rome Statute of the International Criminal Court: A Commentary*, pp. 583-618, Oxford University Press, 3 volumes, 2002
 - "Der Internationale Strafgerichtshof: Eine Bestandsaufnahme in Frühjahr 2003", in: *Die Friedens-Warte – Journal of International Peace and Organization*, Vol. 78 (2003), No. 1, pp. 11-270
 - "The International Criminal Court - Current Perspective", in: Andreas Zimmermann (ed.), *International Criminal Law and the Current Development of Public International Law*, pp. 15-25, Veröffentlichungen des Walther-Schücking-Instituts für Internationales Recht an der Universität Kiel, Band 144, Duncker& Humblot, Berlin, 2003
 - "The International Criminal Court", Country Report submitted by Germany to the XVIth Congress of the International Academy of Comparative Law, Brisbane, 14 - 20 July 2002, Section IV.A. Public International Law, in: Eibe Riedel, *Stocktaking in German Public Law - German Reports on Public Law*, Nomos-Verlag, 2002
 - "Jurisdicción y cooperación en el Estatuto de la Corte Penal Internacional: Principios y Compromisos", Hans-Peter Kaul/Claus Kreß in: Kai Ambos et al., *La Nueva Justicia Penal Supranacional - Desarrollos post-Roma*, pp. 297-342, Valencia, 2002
 - "Der Aufbau des Internationalen Strafgerichtshofs - Schwierigkeiten und Fortschritte", *Vereinte Nationen*, N° 6/2001, pp. 215-222
 - "Der künftige Internationale Strafgerichtshof - Eine Hoffnung auf mehr Gerechtigkeit?", Vortrag in München am 23. November 2001 bei der Veranstaltung des Landesverbandes Bayern der Deutschen Gesellschaft für die Vereinten Nationen (available on request)
 - "Die Entwicklung des Völkerstrafrechts: Auf dem Weg zur Herrschaft des Rechts in den internationalen Beziehungen?", Vortrag in Berlin am 15. Oktober 2001 anlässlich der Vorstellung des Buches "International and National Prosecution of Crimes under International Law - Current Developments", *Humanitäres Völkerrecht*, N° 4/2001, pp. 251-254
 - "The Continuing Struggle on the Jurisdiction of the International Criminal Court", in: Horst Fischer, Claus Kreß, Sascha Lüder (ed.), *International and National Prosecution of Crimes under International Law - Current Developments*, 2001, pp. 21-46
 - "The Crime of Aggression - Definitional Options for the Way Forward", in: Mauro Politi, Giuseppe Nesi (ed.), *The International Criminal Court and the Crime of Aggression*, Ashgate Publishing Ltd., 2004, pp. 97-108
 - "A Corte Internacional Criminal: A Luta pela sua Instalação e seus Esopos", in: Fauzi Hassan Choukr, Kai Ambos, *Tribunal Penal Internacional*, Editora Revista dos Tribunais Ltda., Sao Paulo, 2000, pp. 109-124
 - "Globalisierung und NGO's - am Beispiel der internationalen NGO-Koalition für den Internationalen Strafgerichtshof", Referat bei der Konferenz der Deutschen Gesellschaft für Auswärtige Politik am 18. Januar 2001 zu "Globalisierung und NGO's: Zielsetzungen, Aktivitäten und Rolle der

- Nichtregierungsorganisationen", forthcoming in: "Berliner Schriften zur Internationalen Politik", Leske+Budrich Verlag, 2005
- "Some Thoughts on the Jurisdiction System of the International Criminal Court", in Conference Report of "No Peace without Justice" on the European Intergovernmental Conference, Rome, 17/18 July 2000, on the 2nd Anniversary of the Rome Statute, in European Conference on the Rome Statute of the International Criminal Court, 2001, pp. 142-148
 - "Jurisdiction and Cooperation in the Statute of the International Criminal Court - Principles and Compromises", in Yearbook of International Humanitarian Law, Vol. 2 (1999), pp. 143-175 (Co-Author Claus Kreß)
 - "The International Criminal Court: Jurisdiction, Trigger Mechanism and Relationship to National Jurisdiction", in: Mauro Politi, Giuseppe Nesi (ed.), The Rome Statute of the International Criminal Court - A Challenge to Impunity, (2001), pp. 59-62
 - "The Crime of Aggression - Towards its Effective Inclusion in the Subject-Matter Jurisdiction of the International Criminal Court", in: S. Perrakis (ed.), International Criminal Court- A new dimension in international justice. Questions and prospects for a new humanitarian order, Proceedings of the Santorini Colloquium, Essays on the International Protection of Human Rights and International Humanitarian Law, Ant. T. Sakkoulas Publ. (2002), pp. 105-113
 - "Special Note: The Struggle for the International Criminal Court's Jurisdiction", in: European Journal of Crime, Criminal Law and Criminal Justice, Vol. 6 (1999), N° 4, pp. 364-376. (also available in Spanish, see immediately below)
 - "La Corte Penal Internacional: la lucha por su competencia y su alcance", in: Kai Ambos, Oscar Julián Guerrero, El Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional, Universidad Externado de Colombia, Bogota, October 1999
 - "Breakthrough in Rome – The Statute of the International Criminal Court", in Law and State, Vol. 59/60 (1999), edited by the Institut für wissenschaftliche Kooperation, Tübingen, pp. 114-130
 - "Völkerrechtlicher Vertrag und staatliches Recht – am Beispiel des Statuts über den Internationalen Strafgerichtshof" – Vortrag am 29. Januar 1999 bei dem Symposium der Universität Leipzig "Völkerrechtlicher Vertrag und staatliches Recht vor dem Hintergrund zunehmender Verdichtung der internationalen Beziehungen", in: Leipziger Schriften zum Völkerrecht, Europarecht und ausländischen öffentlichen Recht, Vol. 1 (2000), pp. 53-67
 - "Das Römische Statut des Internationalen Strafgerichtshofs: Auf dem Weg zu einer humaneren Weltordnung unter dem Schutz des Rechts?", Schriftenreihe des Walther-Schücking-Kollegs Nr. 22, Europa-Union-Verlag, Bonn, 1999
 - "Der Vertrag über den Internationalen Strafgerichtshof und seine Bedeutung für das Humanitäre Völkerrecht" – Vortrag am 11. September 1998 vor der 42. Tagung der Justitiare und Konventionsbeauftragten des Deutschen Roten Kreuzes (available on request)
 - "Internationaler Strafgerichtshof – Ein bedeutender Anfang in Rom", in: Menschenrechtsschutz in der Praxis der Vereinten Nationen, von Gerhart Baum, Eibe Riedel, Michael Schäfer, 1998, pp. 273-278

- "Der Internationale Strafgerichtshof: Das Ringen um seine Zuständigkeit und Reichweite", *Humanitäres Völkerrecht*, 1998, N° 3, pp. 138-144. This contribution is also published in *Völkerrechtliche Verbrechen vor dem Jugoslawien-Tribunal, nationalen Gerichten und dem Internationalen Strafgerichtshof - Beiträge zur Entwicklung einer effektiven internationalen Strafgerichtsbarkeit*, Bochumer Schriften zur Friedenssicherung und zum Humanitären Völkerrecht, von Horst Fischer, Sascha Rolf Lüder, Vol. 35 (1999), pp. 177-191
- "Towards a Permanent Criminal Court – Some Observations of a Negotiator", *Human Rights Law Journal*, 1997, N° 5-8 vom 28. November 1997, pp. 169-174
- "Durchbruch in Rom – Der Vertrag über den Internationalen Strafgerichtshof", Vereinte Nationen, 1998, N°4, pp. 125-130
- "Auf dem Weg zum Weltstrafgerichtshof – Verhandlungsstand und Perspektiven", Vereinte Nationen, 1997, N° 5, pp. 177-181
- "Establishment of a Permanent International Criminal Court", A report on the state of negotiations presented at a hearing conducted by Alliance 90/Greens in Bonn on 30 June 1997 (available on request)
- "Das Vorhaben der Errichtung eines Ständigen Internationalen Strafgerichtshofs – Verhandlungsstand und Perspektiven" – Vortrag am 30. Juni 1997 bei einer Veranstaltung von Bündnis 90/Grüne (available on request)

Публикации, связанные с другими областями международного публичного права

- "Article 27 of the Charter of the United Nations" (with Bruno Simma), in *The Charter of the United Nations - A Commentary*, (2nd edition), edited by Bruno Simma (2002) pp. 476-522
- "Fink, Udo: Kollektive Friedenssicherung. Kapitel VII United Nations Charta in der Praxis des Sicherheitsrats der Vereinten Nationen", Book review, in Vereinte Nationen, 1999, N° 3, pp. 114, 115
- "Arbeitsweise und informelle Verfahren des Sicherheitsrats der Vereinten Nationen - Beobachtungen eines Unterhändlers", Vereinte Nationen, 1998 N° 1, (1998), pp. 6-13
- "Die Sanktionsausschüsse des Sicherheitsrats - Ein Einblick in Arbeitsweise und Verfahren", Vereinte Nationen, 1996, N° 3, (1996), pp. 96-103
- "37. Generalversammlung: Fortgang der Flüchtlingsinitiative der Bundesrepublik Deutschland", Vereinte Nationen, 1983, N° 3, (1983), pp. 91/92
- "UN-Friedenstruppen: Versuch einer Bilanz - Ein Diskussionsbeitrag aus deutscher Sicht in 33 Thesen", Vereinte Nationen, 1983, N° 1, (1983), pp. 1-7
- "Das Staatshaftungsrecht der Schweiz", *Ländergutachten, Rechtsvergleichender Gutachtenband des Max-Planck-Instituts für ausländisches öffentliches Recht und Völkerrecht*, (1976)
- "Das Arzneimittelrecht der Schweiz", *Ländergutachten, Rechtsvergleichender Gutachtenband des Max-Planck-Instituts für ausländisches öffentliches Recht und Völkerrecht*, (1975)

4. Коурула, Эрки (Финляндия)

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

Вербальная нота

Посольство Финляндии свидетельствует свое уважение директору Секретариата Ассамблеи государств-участников и имеет честь, ссылаясь на ноту Секретариата ICC-ASP/4/S/4 от 18 апреля 2005 года, сообщить настоящим о выдвижении кандидатуры д-ра Эрки Коурулы для переизбрания в качестве судьи Международного уголовного суда.

Кандидатура судьи Коурулы была выдвинута национальной группой Финляндии в Постоянной Палате Третейского Суда. К настоящей ноте прилагаются письмо национальной группы и заявление относительно удовлетворения судьей Коурулой предъявляемых требований, а также его биография. Заявление в соответствии с пунктом 4 (а) статьи 36 Римского статута Международного уголовного суда и пунктом 6 резолюции Ассамблеи государств-участников относительно процедуры выдвижения кандидатур и выборов судей Международного уголовного суда, а также биография представляются на английском и французском языках.

Кандидатура судьи Коурулы пользуется поддержкой всех пяти Северных стран.

Посольство Финляндии пользуется этой возможностью, для того чтобы возобновить директору Секретариата Ассамблеи государств-участников свои заверения в высочайшем уважении.

* * *

Заявление о соответствии требованиям

а) Подпункт (а) пункта 3 статьи 36

Судью Коурулу отличают высокие моральные качества, беспристрастность и независимость, и он удовлетворяет требованиям, предъявляемым в его государстве к лицам, назначаемым на высшие судебные должности.

В соответствии с подразделом 1 раздела 11 финляндского закона о назначениях в судебных органы (Закон № 205/2000) члены Верховного суда и Верховного административного суда должны являться видными специалистами в области права, отвечающими нижеследующим требованиям. Кандидат должен быть полноправным гражданином Финляндии, защитившим степень магистра права в одном из университетов Финляндии и продемонстрировавшим своей прошлой деятельностью в судах или на другой работе профессиональную компетентность и личные качества, необходимые для успешного выполнения обязанностей, возлагаемых на судью. Кандидаты могут иметь необходимую квалификацию и в других областях права, помимо тех, которые составляют часть работы судьи. Под этим подразумевается опыт работы в качестве практикующего адвоката, прокурора, научного работника и преподавателя

университета, а также юриста, занимающегося разработкой законов. Кроме того, необходимую квалификацию может обеспечивать выполнение международных обязанностей и определенных административных и правоприменительных функций.

Судья Коурула получил степень лицензиата права и магистра права в Хельсинкском университете, а также степень д-ра философии в области международного права в Оксфордском университете. Он работал также в качестве окружного судьи Финляндии, занимаясь уголовными делами. Его квалификация, а также его большой опыт работы юристом (подробнее описывается ниже) дают ему право на назначение на высшие судебные должности в Финляндии. Кроме того, являясь генеральным директором отдела по правовым вопросам министерства иностранных дел, судья Коурула занимал государственную должность, которую, согласно разделу 125 Конституции Финляндии, может занимать лицо, обладающее соответствующими навыками и способностями и отличающееся безупречным поведением.

b) Подпункт (b) пункта 3 статьи 36

Судья Коурула обладает признанной компетентностью в соответствующих областях международного права, включая международное гуманитарное право и право прав человека, а также необходимым опытом профессиональной юридической деятельности, имеющей отношение к предмету судебной деятельности Суда.

Судья Коурула является видным международным юристом, обладающим обширным опытом и глубокими знаниями в области международного права. Оксфордским университетом ему была присвоена степень д-ра философии по международному праву, и на протяжении всей своей академической и дипломатической карьеры он активно занимался вопросами международного публичного права, включая международное гуманитарное право и право прав человека. Являясь членом первой коллегии судей Международного уголовного суда, он приобрел полезный опыт и знания по таким вопросам, как налаживание работы Суда. Нет сомнений в том, что судья Коурула обладает большим опытом, высокой квалификацией и компетентностью и, совершенно очевидно, предан делу Международного уголовного суда.

Судья Коурула был избран судьей Международного уголовного суда на первых выборах, состоявшихся в феврале 2003 года. В ноябре 2003 года он поступил на работу в течение полного рабочего дня в Международный уголовный суд и был назначен в Апелляционное отделение. На протяжении всего срока своих полномочий судья Коурула являлся активным членом Суда.

В 2003-2004 годах он принимал участие в подготовке Регламента Суда в качестве председателя редакционной и рабочей группы судей. После принятия Регламента в мае 2004 года судья Коурула занимался подготовкой доклада о Регламенте для Ассамблеи государств-участников и представлял его Ассамблее.

Судья Коурула являлся членом нескольких рабочих групп Суда и внес значительный вклад в проработку различных вопросов, вставших перед Судом, например, в связи с Кодексом судебной этики. В качестве члена Апелляционного отделения он был избран от группы судей Апелляционного отделения в состав Консультативного комитета по правовым текстам.

Судья Коурула выполнял функции координатора судей по вопросам, касающимся потерпевших – область, требующая новаторского подхода и определенного предвидения, поскольку потерпевшие впервые получили право участвовать в судопроизводстве в рамках Международного уголовного суда.

Он активно способствовал проведению информационно-пропагандистских мероприятий Суда как в штаб-квартире в Гааге, так и за границей. Например, он представлял Председателя Суда на совещании Межпарламентского союза в Маниле в начале этого года и проводил брифинги для различных аудиторий о целях и деятельности Суда в Токио, Праге, Стокгольме, Киеве, Хельсинки, Риме, Осло и Париже.

Прежде чем стать судьей Международного уголовного суда, он работал в период с 1985 года по 2003 год в министерстве иностранных дел Финляндии на различных должностях сотрудников, занимающихся правовыми и юридическими вопросами, и в 2002 году был назначен генеральным директором по правовым вопросам. До замещения должности генерального директора по правовым вопросам он являлся постоянным представителем Финляндии в Совете Европе, Страсбург (1998-2002 годы), заместителем генерального директора по правовым вопросам (1995-1998 годы), советником-посланником и юрисконсультom Постоянного представительства Финляндии при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк (1991-1995 годы), директором отдела международного права министерства иностранных дел (1989-1991 годы) и советником и юрисконсультom министерства иностранных дел (1986-1989 годы).

В качестве юрисконсульта Постоянного представительства Финляндии при Организации Объединенных Наций в период с 1991 года по 1995 год судья Коурула непосредственно занимался вопросами, которые привели к учреждению международных уголовных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде. Впоследствии он являлся членом делегации на уровне министров в Международном уголовном трибунале для бывшей Югославии (МТБЮ) в Гааге в 1997 году и возглавлял финляндскую миссию по оценке работы Международного трибунала по Руанде (МТР), Аруша, 1998 год. Он активно участвовал в переговорах по Римскому статуту в период с 1995 года по 1998 год, являясь главой делегации Финляндии в Подготовительном комитете, а также на Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда в Риме. В этой связи он также занимал несколько важных доверительных международных должностей, например, являлся членом расширенного бюро и координатором по вопросам юрисдикции.

В качестве постоянного представителя Финляндии при Совете Европы в Страсбурге он приобрел глубокое знание и обширный опыт в области защиты прав человека и обеспечения законности, включая работу Европейского суда по правам человека. Он был назначен председателем группы докладчиков по правам человека и председателем группы докладчиков по национальным меньшинствам, а также выполнял функции докладчика по отношениям между Советом Европы и Организацией Объединенных Наций.

В качестве генерального директора по правовым вопросам судья Коурула должен был в первую очередь консультировать правительство по вопросам международного права, включая международного гуманитарное право и право прав человека. Он являлся представителем правительства

Финляндии как в делах, возбужденных против Финляндии в Европейском суде по правам человека, так и в делах, находящихся на рассмотрении Европейского суда. Он являлся также председателем Финляндского национального комитета по международному гуманитарному праву.

За всю свою выдающуюся карьеру судья Коурула внес важный вклад в теоретическую проработку актуальных вопросов международного права, особенно вопросов, касающихся деятельности Организации Объединенных Наций и ее органов, и некоторых ключевых вопросов, касающихся осуществления Римского статута.

с) Подпункт (с) пункта 3 статьи 36

Судья Коурула отвечает языковым требованиям, и это касается обоих рабочих языков Суда – английского и французского. Если говорить о других официальных языках Суда, то он может также пользоваться русским языком и понимает по-испански. Наряду с родным языком – финским, он свободно владеет шведским и немецким языками и понимает по-голландски.

d) Пункт 5 статьи 36

Кандидатура судьи Коурулы выдвигается для включения в список В для целей пункта 5 статьи 36 Римского статута.

e) Подпункты (a) (i) - (iii) пункта 8 статьи 36

- i) Судья Коурула обладает квалификацией, требуемой для назначения на высшие судебные должности в Финляндии, в которой действует система гражданского права, находящаяся под сильным влиянием правовых традиций Северных стран и стран Центральной Европы.
- ii) Судья Коурула является гражданином Финляндии, которая входит в группу в западноевропейских и других государств.
- iii) Пол: мужской.

f) Подпункт (b) пункта 8 статьи 36

Судья Коурула располагает особенно глубокими экспертными знаниями по вопросам, касающимся потерпевших. Он являлся координатором работы судей над вопросами, касающимися потерпевших. Его компетентность в этой области должна быть принята во внимание и действительно имеет громадное значение для судебной деятельности Суда.

* * *

Дата рождения	12 июня 1948 года
Семейное положение	Женат на д-ре Пиркко Коуруле, имеет двух детей
Языки	Финский, английский, французский, русский, шведский и немецкий, понимает по-испански и голландски

Образование и ученые степени

Д-р философии в области международного права (Оксфорд)

Лицензиат права (Хельсинки)

Магистр права (Хельсинки)

Обладает квалификацией, необходимой для назначения на высшие судебные должности

Профессиональный опыт

- Судья, Международный уголовный суд (Апелляционное отделение) (2003-)
- Генеральный директор по правовым вопросам, посол, министерство иностранных дел (2002 – 2003 годы)
- Посол, постоянный представитель Финляндии при Совете Европы, Страсбург (1998-2002 годы)
- Заместитель Генерального директора по правовым вопросам, посол, министерство иностранных дел (1995-1998 годы)
- Советник-посланник и юрисконсульт, Постоянное представительство Финляндии при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк (1991-1995 годы)
- Директор Отдела международного права, министерство иностранных дел (1989-1991 годы)
- Советник и юрисконсульт, министерство иностранных дел (1986-1989 годы)
- Различные научные должности по международному, конституционному и административному праву (Хельсинкский университет, Оксфордский университет, Финляндская академия и Организация Объединенных Наций, Женева, 1972-1982 годы, 1984-1985 годы).
- Профессор международного права, Лапландский университет, Рованьеми (1982-1983 годы)
- Окружной судья (1979 год)

Судья Международного уголовного суда

- Избран судьей Международного уголовного суда на первых выборах, состоявшихся в феврале 2003 года;
- назначен на работу в Апелляционное отделение;
- с ноября 2003 года принят на работу на полную ставку в Международный уголовный суд и с тех пор активно участвует в решении многих вопросов;
- длительное время занимался подготовкой Регламента Суда и выступал в качестве председателя судейской редакционной и рабочей группы; участвовал в подготовке доклада по Регламенту Ассамблеи государств-участников и был одним из четырех судей, которые сделали представление по Регламенту Ассамблее государств-участников в сентябре 2004 года;

- был избран Апелляционным отделением для работы в качестве судьи Апелляционного отделения в составе Консультативного комитета по правовым текстам;
- выступал также в качестве координатора судей по вопросам, касающимся потерпевших – область, имеющая важное значение; внес ощутимый вклад в проведение информационно-пропагандистских мероприятий Суда в Гааге и за границей (например, представлял Председателя на сессии Межпарламентского союза в Маниле в начале этого года и выступал с представлениями в Токио, Праге, Стокгольме, Киеве, Хельсинки, Риме, Осло и Париже);
- являлся активным членом различных важных рабочих групп и в целом настоятельно добивался рассмотрения вопросов, которые должны были быть рассмотрены. Вносит существенный вклад в решение всех вопросов, которые возникают и должны решаться в рамках судебных органов (в качестве еще одного примера можно привести Кодекс судебной этики) и Апелляционного отделения и играет активную роль в осуществлении важных текущих проектов.

Другие юридические функции

- Представитель правительства Финляндии в Европейском суде по правам человека (Страсбург) (2002-2003 годы)
- Представитель правительства Финляндии в Европейском суде (Люксембург) (2002-2003 годы)

Комитеты, конференции и миссии

- Глава делегации Финляндии в составе Подготовительного комитета и на Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций (в Риме) по учреждению Международного уголовного суда (член расширенного бюро и координатор по вопросам юрисдикции), (1994-1998 годы)
- Председатель рабочей группы по учреждению Международного уголовного суда (Сиракузы, 1995 и 1996 годы) и участник неофициальной консультации по вопросу об учреждении Международного уголовного суда (Зутфен, 1998 год)
- Председатель Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации, Нью-Йорк (1994 год)
- Специальный советник председателя Рабочей группы по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава, Нью-Йорк, (1993-1995 годы)
- Член делегации Финляндии на сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (Шестой комитет), (1986-1990 годы и 1995-1997 годы)
- Совет Европы:
 - Докладчик по вопросу об отношениях Совета Европы с Организацией Объединенных Наций (1999-2002 годы)

- Председатель группы докладчиков по правам человека и национальным меньшинствам (2000-2002 годы)
- Глава Финляндской миссии по оценке работы Международного трибунала по Руанде (Аруша, 1998 год) и член делегации на уровне министров в Международном трибунале по бывшей Югославии (Гаага, 1997 год)
- Участие на протяжении многих лет в многочисленных международных конференциях, симпозиумах и семинарах по международному праву, особенно по гуманитарному праву, праву прав человека, уголовному праву, а также праву международных организаций, включая ежегодные лекции и периоды исследовательской работы в Гаагской академии международного права (1972, 1975 и 1977 годы).

Публикации

- “The Identification and Characteristics of Regional Arrangements for the Purpose of the United Nations Charter” (Докторская диссертация, Оксфордский университет)
- Вклад в подготовку публикаций и статей по ключевым вопросам, касающимся осуществления Статута Международного уголовного суда, включая права потерпевших, а также о деятельности Организации Объединенных Наций и ее органов, коллективных системах безопасности, миротворчестве и урегулировании гражданских кризисов.
- Многочисленные лекции по различным темам международного права в университетах и институтах ряда европейских и азиатских стран, Соединенных Штатов Америки и в Организации Объединенных Наций

* * *

Хельсинки, 21 июля 2005 года

Уважаемый г-н,

Ссылаясь на ноту Секретариата Ассамблеи государств-участников ICC/ASP/4/S/4 от 18 апреля 2005 года по поводу выдвижения кандидатур для избрания судьи Международного уголовного суда, национальная группа Финляндии в Постоянной палате Третейского Суда имеет честь сообщить Вам, что на своем заседании 7 октября 2004 года она выдвинула д-ра Эррки Коурулу кандидатом на избрание судьей Международного уголовного суда. Выдвижение производится предусмотренной в Статуте Международного Суда процедуре выдвижения кандидатур в состав Международного уголовного суда.

К настоящему письму прилагаются заявление, представляемое в соответствии с пунктом 4(а) статьи 36 Римского статута Международного уголовного суда и пунктом 6 резолюции Ассамблеи государств-участников относительно процедуры выдвижения кандидатур и выборов судей Международного уголовного суда, а также биографические данные д-ра Коурулы.

Группа сознает важное значение переизбрания д-ра Коурулы для обеспечения последовательности в работе Суда на начальном этапе его функционирования. Мы убеждены, что д-р Коурула полностью удовлетворяет всем требованиям и оправдывает высокие ожидания, возлагаемые на судей Международного уголовного суда, и что его огромный опыт будет и впредь в значительной степени способствовать выполнению важных задач, стоящих перед Судом.

Примите, уважаемый г-н, заверения в нашем высочайшем к вам уважении.

Национальная группа Финляндии в Постоянной Палате Третейского Суда:

(подпись) Бенгт Бромс, профессор, член Трибунала по урегулированию взаимных претензий Ирана и США

(подпись) Ирма Эртман, посол, министерство иностранных дел

(подпись) Кристи Риссанен, Генеральный секретарь, министерство юстиции

(подпись) Густав Мюллер, судья, Верховный суд Финляндии

5. Куеньехиа, Акуа (Гана)

[Подлинный текст на английском языке]

Вербальная нота

Постоянное представительство Ганы при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Директору Секретариата Ассамблеи государств-участников Международного уголовного суда и со ссылкой на ноту Секретариата Ассамблеи государств-участников № ICC-ASP/4/S/4 от 18 апреля 2005 года имеет честь сообщить последнему, что правительство Республики Ганы выдвинуло кандидатуру профессора (г-жи) Акуи Куеньехии, первого заместителя Председателя Международного уголовного суда, для переизбрания в качестве судьи Международного уголовного суда. Кандидатура профессора Куеньехии была одобрена Африканским союзом на совещании Исполнительного совета, состоявшемся 28 июня - 2 июля 2005 года в Сирте, Ливия.

Выдвижение кандидатуры профессора Акуи Куеньехии производилось в соответствии с требованиями статьи 36(4)(a)(i) Римского статута Международного уголовного суда и в соответствии со статьей 36(3)(a) и b(ii). Выдвижение кандидатуры профессора Куеньехии производится по списку В.

С марта 2003 года профессор Куеньехиа работала в качестве первого заместителя Председателя Суда с обязанностями по управлению делами Суда. Помимо поддержания связи с Секретарем Суда по административным вопросам профессор Куеньехиа завершила подготовку всеобъемлющего документа об условиях службы и вознаграждения судей Суда, который был принят Ассамблеей государств-участников на шестом пленарном заседании в сентябре 2004 года. Кроме того, она содействовала в разработке проекта правил о персонале Суда.

С учетом ее обширного опыта работы по гендерным вопросам профессор Куеньехиа содействовала организации проведения программ для судей, направленных на улучшение информированности о гендерных вопросах, в ходе пленарных заседаний в марте и мае 2004 года. Таким образом, она в полной мере соответствует требованию, содержащемуся в пункте 8(b) статьи 36 Статута.

Осознавая важнейшую роль Международного уголовного суда в борьбе с безнаказанностью в отношении наиболее серьезных международных преступлений и во внесении вклада в развитие международного уголовного и гуманитарного права, правительство Ганы считает, что на должностях судей Международного уголовного суда должны находиться лица самой высокой профессиональной квалификации, компетентности и хорошо разбирающиеся в гендерной проблематике.

В связи с этим правительство Ганы выдвигает кандидатуру профессора Акуи Куеньехии, обладающей широким и разнообразным опытом работы в качестве судьи, научного работника, адвоката и активного деятеля международного уровня, занимающегося гендерными вопросами, для переизбрания в качестве судьи Международного уголовного суда.

Настоящим прилагаются заявление, представляемое в соответствии со статьей 36.4(a) Римского статута, и биография профессора Куеньехии, которая наглядно свидетельствует о многообразном характере ее профессиональной деятельности.

....

* * *

Заявление о соответствии требованиям

1. Профессор Акуа Куеньехиа – барристер и солиситор Верховного суда Ганы. Она стала членом Коллегии адвокатов Ганы в 1970 году, а потому имеет право заниматься юридической практикой в Гане. Она является человеком высоких моральных качеств, беспристрастным и добросовестным. Она отвечает требованиям, предъявляемым к назначению на высшие судебные должности не только в Гане, но и в странах Содружества. Ее кандидатура выдвигается в соответствии с процедурой назначения на высшие судебные должности в соответствующем государстве.

2. Г-жа Куеньехиа обладает необходимым опытом работы в качестве солиситора, адвоката и преподавателя права и является экспертом по вопросам прав человека и компетентным специалистом в области уголовно-процессуального права. Она работала преподавателем и имеет публикации в области международного права, гендерных вопросов и международного права, связанного с правами человека.

3. Профессор Куеньехиа обладает отличными знаниями английского языка и неплохо говорит по-французски.

4. Благодаря ее работе в Международном уголовном суде повысился уровень ее профессионального опыта.

5. Являясь заместителем Председателя Суда, отвечающим за управление делами Суда, она поддерживает связь с Секретарем, отвечающим за повседневное руководство работой Суда.

6. Кроме того, профессор Куеньехиа вместе со вторым заместителем Председателя использует свои знания и опыт в области гендерной проблематики для организации обучения судей по гендерным вопросам.

7. Г-жа Куеньехиа является гражданкой Ганы и не имеет никакого иного гражданства.

8. Профессор Куеньехиа является представителем системы общего права, которая является одной из наиболее известных правовых систем в мире. Ее избрание будет способствовать также справедливой представленности среди судей лиц мужского и женского полов.

* * *

Адрес места работы:

Международный уголовный суд, Гаага

Тел.:

00 31 515 70 8195

Факс: 00 31 515 70 8789
 Адрес электронной почты: akua.kuenyehia@icc-cpi.int
 Языки: Английский – свободно, французский – базовые знания, а также четыре языка народов Ганы
 Семейное положение: Замужем, имеет троих взрослых детей

Высшее образование

1972 год: Бакалавр гражданского права, Оксфордский университет, Оксфорд
 1969 год: Бакалавр права второго класса (высший уровень), Университет Ганы

Специальность

Профессиональный диплом дающий право стать членом Коллегии адвокатов Ганы – 1970 год

Награды

- Лауреат престижной премии Менсаха Сарбаха как лучшая студентка курса права - 1970 год
- Стипендиат Фонда Содружества для видных ученых Содружества – 1991 год

Членство в организациях

- Член Ассоциации адвокатов Ганы
- Член Международной федерации женщин-юристов (МФЖЮ)
- Член Международной ассоциации юристов
- Член Африканского общества международного и сравнительного права
- Член Ассоциации консультантов Ганы
- Член Организации, объединяющей женщин, занимающихся вопросами права и развития в Африке (ЖЗПРА)
- Член Общества международного развития (ОМР)

Опыт работы

- С марта 2003 года по настоящее время – судья и первый заместитель Председателя Международного уголовного суда
- Май 1996 года - июнь 2003 года – декан юридического факультета Университета Ганы
- Апрель 2001 года - сентябрь 2002 года – исполняющая обязанности директора Института права Ганы
- Февраль 1996 года – доцент юридического факультета Университета Ганы
- 1985 - 1996 годы – старший преподаватель юридического факультета Университета Ганы

- 1972 - 1985 годы – преподаватель юридического факультета Университета Ганы
- Сентябрь – декабрь 1988 года – внештатный преподаватель кафедры конституционного права юридического факультета Лейденского государственного университета, Лейден, Нидерланды
- Май – сентябрь 1987 года – консультант, старший преподаватель юридического факультета Университета штата Имо, Окигве, Нигерия
- Апрель 1985 года – июнь 1986 года – секретарь и юрисконсульт компании «Юнилевер Гана Лтд.»
- 1984 - 1985 годы – преподаватель Института права Ганы
- Август 1980 года – июнь 1981 года – внештатный адъюнкт-профессор и научный сотрудник юридического факультета Темплского университета, Филадельфия, штат Пенсильвания, США
- 1972 - 1978 – преподаватель Рабочего колледжа Ганы

Вела в университетах следующие курсы

- Университет Ганы – контракты, международное право, трудовое право, уголовное право, законодательство по вопросам здравоохранения, полицейская администрация, гендерная проблематика и право, международное право в области прав человека
- Северо-западный университет – юридический факультет, женщины и право, 1999-2002 годы
- Университет штата Имо, Нигерия – международное право, май-сентябрь 1986 года
- Юридический факультет Темплского университета, Филадельфия – женщины и право, январь-май 1981 года

Публикации

Книга: *Women and Law in Sub Saharan Africa* with Prof. Cynthia Bowman: Published by SEDCO, Ghana - July 2003

Редакция книги: *Gender Relations in the Family: A West African Perspective*. Published by Women and Law in West Africa, printed by Yamens - Dec. 2003

Редакция книги: *Women and Law in West Africa- Situational Analysis of Some Key Issues Affecting Women*, 1998

Главы в книгах

- “Economic and Social Rights of Women: A West African Perspective”, in *Common Ground or Mutual Exclusion? Women’s Movements & International Relations*, Eds: Marriane Braig and Sonja Wolte, pp. 160-170, Zed Books, 2002
- “Improving the Reform Process through Legal Training”, in *Comprehensive Legal and Judicial Development. Towards an Agenda for a Just and Equitable Society in the 21st Century*, Ed. Rudolf V Van Puymbroeck. The World Bank, 2001, pp. 299 – 306

- “Legal Literacy and the process of Empowerment - A Personal Experience”, in *Experiences in Capacity-Building for Ghanaian Women*, ed. Florence Dolphyne and Esther Ofei-Aboagye, 2001, pp. 9 – 13
- “Family Law in Ghana and its Implications for Women”, - with Esther Ofei-Aboagye, in *Situational Analysis of Some Key Issues Affecting Women*, pp.23 – 61
- “Violence Against Women in Ghana”, with Ellen Bortei-Doku Aryeetey, in *Situational Analysis of Some Key Issues Affecting Women*, pp.272 – 29
- “Organizing at the Regional Level - The Case of WiLDAF”, published in *From Basic Needs to Basic Rights* - ed. M. Schuler ,Chapter 32
- “The Impact of Structural Adjustment Programmes on Women's International Human Rights: The Example of Ghana”, Chap. 18, pp. 422 - 436, *Human Rights of Women National Perspectives*: Ed. by Rebecca J. Cook. University of Pennsylvania Press, Philadelphia, 1994
- “Legal Literacy and Law Enforcement Agencies”, in *Ghana: Legal Literacy - A Tool for Women's Empowerment*, Part 5, pp. 301 – 311, ed. Margaret Schuler and another. Published by OEF International, 1992
- Regional Enforcement of Human Rights: Claiming Our Place: The African System: Working The Human Rights System to Women's Advantage, pp. 95 – 99, ed. Margaret Schuler, published by Institute For Women Law and Development

ОСНОВНЫЕ СТАТЬИ

- “The Role of Social and Economic Rights of Women in Africa”, published in *WiLDAF NEWS* - Issue Number 1, 1998 pp.4-9
- “50 Years of The Universal Declaration of Human Rights and The Rights of Women in Africa” - *Africa Legal Aid Quarterly* - July to September 1998, pp. 7 - 9
- “Distribution of Property between Spouses or Divorce in Ghana” - Vol. 18, *University of Ghana Law Journal*, pp. 94 - 108
- “Women and Family Law in Ghana - An Appraisal of the Property Rights of Married Women in Ghana”. Vol. 17, *University of Ghana Law Journal*, pp. 72 - 99
- Legal Services and Education to Grassroots Women in Ghana - Women, Law and Development in Africa Origins and Issues - pp. 117-125 - published by OEF International, Washington, 1990
- Legal Aid Services to Women in Ghana - Women, Law and Development - Action for Change. pp. 53 - 60 - Published by OEF International, Washington, D.C., 1990
- “The Problem of the Persistent Offender in the Ghanaian Penal System” - Vol. 15, *University of Ghana Law Journal*, pp. 84 - 96
- “Women and Family Law in Ghana” - *Proceedings of Seminar on Ghanaian Women in Development* - Vol. 1, pp. 316, 1978
- Labour Laws on Retirement in Ghana - Ageing and Social Change - 34th Annual New Year School - Editor: Opare Abetia, pp. 48 - 52

Отдельные документы, представленные на конференциях

- 2005 год An Introduction to the ICC: Structure, Organs and Mandate, документ, представленный на специализированном учебном курсе по Международному уголовному суду для дипломатов и сотрудников посольств, организованном ТМС Институтом Ассера в феврале
- 2004 год Gender Challenges of the Rome Statute, документ, представленный на юридическом факультете Ноттингемского университета в феврале
- 2004 год The International Criminal Court and the various challenges ahead, документ, представленный в Центре по правам человека факультета права Королевского университета Белфаста, апрель
- 2004 год Международный уголовный суд и стоящие перед ним вызовы – основное выступление на дне координации исследований факультета права Маастрихтского университета в мае
- 2004 год An overview of the International Criminal Court, its mandate, organs and trigger mechanisms, документ, представленный на учебном семинаре по МУС, организованном в июне Ноттингемским университетом и Центром по праву прав человека Кейптаунского университета, Южная Африка
- 2004 год The ICC Challenges and Prospects, документ, представленный на семинаре по осуществлению законодательных положений Римского статута Международного уголовного суда, организованном МККК в сентябре в Лусаке, Замбия
- 2004 год Women in Peace Building: Adjudication as part of a process of Reconciliation and Reconstruction, документ, представленный в сентябре в Центре «Мэтч Интернэшнл», Оттава, Канада
- 2003 год The role of ICC Judges in the Implementation and Cooperation activities of States Parties to the Rome Statute: документ представленный на совещании МУС по вопросам осуществления в Центральной и Восточной Европе, которое было организовано Европейским бюро Коалиции НПО в поддержку МУС в мае в Бухаресте, Румыния
- 2003 год The ICC at the start of its operations. Документ, представленный на пятой годовщине празднования принятия Римского статута, организованного 17 июля в Риме организацией «Нет мира без правосудия»
- 2003 год What difference will the ICC make in post conflict justice? Документ, представленный на конференции по постконфликтному правосудию: уроки на будущее, организованной в сентябре в Англии Уилтоном Парком
- 2002 год «Защита прав женщин в рамках Африканской хартии прав человека и народов». Учебные курсы по созданию потенциала с целью содействия доступу к Африканской комиссии по правам человека и народов и т.д., организованные в Аккре организацией «Африканская правовая помощь»
- 2002 год «Этика и справедливость в семье в эпоху ВИЧ/СПИД» - семинар по вопросам динамики и здоровья семьи с учетом гендерных факторов. Африканские исследования семьи в

- глобализирующемся мире. Организован Институтом африканских исследований и Школой общественного здравоохранения. Университет Ганы «Легон»
- 2000 год «Экономические и социальные права женщин в Африке». Конференция, организованная Центром гендерных исследований и Институтом сравнительной политики и международных отношений, Университет им. Иоганна Вольфганга Гёте, Франкфурт, Германия
- 2000 год Конференция Всемирного банка на тему: «Всеобщее участие юристов в разработке программы построения справедливого и равноправного общества в XXI веке. Активизация участия в процессе реформ через подготовку»
- 2000 год «Парламентарии за глобальные действия»: третья ежегодная конференция Западноафриканской экспериментальной программы в области народонаселения и развития. Обзор законодательства, затрагивающего право на репродуктивное здоровье, право на сексуальное здоровье и право на планирование семьи.
- 2000 год Выступление на парламентском форуме «Брекфаст», Аккра. «О положении в области прав человека женщин в Гане – закон и его соблюдение»
- 1999 год «Активизация участия африканских женщин в процессе принятия решений: надежды на третье тысячелетие». Основной доклад на Африканской региональной конференции Всемирного союза женских католических организаций
- 1998 год «Об участии женщин в общественной жизни: факты и домыслы и их отражение в законодательстве». Семинар для старших государственных служащих из числа женщин в рамках проекта поощрения участия женщин в общественной жизни, Институт управления и государственной администрации Ганы
- 1997 год «Роль экономических и социальных прав в обеспечении гендерного равенства женщин в Африке и взаимосвязь таких прав с развитием: региональное тематическое исследование». Представлено на совещании группы экспертов в Турку, Финляндия, проводившемся по линии Отдела Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин
- 1996 год Platform for Action – Документ, подготовленный для семинара, проведенного Центром комплексного социального развития (ИСОДЕК) в рамках последующей деятельности по итогам Пекинской конференции, Аккра
- 1996 год Legal Aspects of Drug Prescribing and Treatment Guidelines – документ, подготовленный для научного симпозиума Ассоциации медицинских работников Ганы, Аккра
- 1996 год Making Law Accessible to the Lay Person - The Court System – документ, подготовленный для семинара, организованного Центром исследований в области прав человека, юридическим факультетом и Фондом им. Конрада Аденауэра, Аккра
- 1995 год «Имущественные права замужних женщин в Гане и национальные и международные перспективы». Семинар,

- организованный МФЖЮ, Ганой и Фондом в защиту прав женщин им. Фридриха Эберта в Гане, Аккра
- 1995 год «Участие женщин в демократическом процессе в Гане». Семинар, организованный Ассоциацией развития сельских районов в Африке, Вашингтон, О.К., США
- 1995 год University Curriculum, Law and Gender. Документ, подготовленный для двадцать пятой проводимой раз в три года конференции Международной федерации женщин с университетским образованием, Йокогама, Япония
- 1995 год Четвертая Всемирная конференция ООН по положению женщин, Пекин, Китай
- 1995 год Континентальная инициатива по переосмыслению гендерных вопросов и вопросов прав человека в Африке, Аккра
- 1994 год General Outline of Ghana's 1992 Constitution and the Extent to Which it Satisfies the Human Rights Obligations Assumed by Ghana. Документ, представленный на семинаре с участием женщин – членов парламента, Акосомбо
- 1994 год Women and Their Legal Rights in Ghana. Документ, подготовленный для семинара на тему «Расширение возможностей: ответственность за перемены», Абокоби, Гана
- 1994 год Law and Family Life in Ghana. Документ, представленный на семинаре на тему «Брак, развод, повторный брак и его последствия для детей, родителей, расширенных семей, церкви и общества», организованном пресвитерианской церковью Ганы, Абокоби, Гана
- 1994 год The Age of Majority - Women's Rights and Responsibilities. Документ, представленный на семинаре, организованном комиссией Ганы по реформированию законодательства, Аккра, Гана
- 1994 год Legal Aid and Services to Disadvantaged Women in Ghana. Документ, представленный на семинаре по проблемам нищеты, организованном Комитетом по конференциям и научным исследованиям Университета Ганы «Легон»
- 1994 год Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women – документ, представленный на семинаре, организованном ИСОДЕК (Центром комплексного социального развития) и посвященном гендерному равенству и социальному развитию. Решения Встречи на высшем уровне в интересах социального развития и Пекинской конференции по улучшению положения женщин в контексте Ганы, Абокоби
- 1993 год Human Rights in Health Law. Документ, подготовленный для семинара, организованного Центром исследований в области прав человека юридического факультета Университета Ганы «Легон», Аккра
- 1993 год «Правовой статус сельских и городских малоимущих женщин в Гане». Семинар по вопросам подготовки технического юридического персонала в Гане, организованный МС/ЖЗПРА/МФЖЮ, Аккра
- 1993 год The Constitution: Women's Rights and Responsibilities. Документ,

- представленный на семинаре с участием женщин-членов парламента, женщин-министров и женщин-заместителей министров по вопросам повышения эффективности работы женщин-парламентариев, женщин-министров и женщин-заместителей министров, Аккра
- 1993 год Всемирная конференция по правам человека - Африканская система прав человека и как ее можно использовать для улучшения положения женщин
- 1992 год «Воздействие структурной перестройки на права женщин: пример Ганы». Консультативное совещание по правам женщин, Торонто, Канада
- 1992 год Совещание группы экспертов ООН, посвященное росту осознания женщинами своих прав, в том числе повышению их юридической грамотности - тематическое исследование
- 1992 год Empowerment Strategies in Health Promotion at Household, Community and National Levels - Legal and Policy Issued - документ, подготовленный для субрегионального информационного семинара, посвященного положению женщин и охране их здоровья
- 1992 год «Права профсоюзов в трудовом законодательстве Ганы» - Аккра, Гана - Западноафриканское субрегиональное совещание Международной федерации транспортников
- 1992 год Участие женщин в политической жизни Ганы: переоценка проблем – Аккра, Гана, Конференция Института экономических проблем по вопросам мира и развития в Гане в период четвертой Республики
- 1991 год «Содействие повышению информированности женщин о своих правах: опыт Ганы» - Аруша, Танзания – Совещание Африканского общества международного и сравнительного права
- 1989 год «Значение правовой помощи для реализации прав народов и прав человека» - Банджул, Гамбия – Семинар по вопросам судопроизводства и прав человека в Африке
- 1987 год «Защита прав женщин в законодательном порядке: замечания по ситуации в Гане» - Джос, Нигерия - первый Панафриканский семинар по правам человека и общечеловеческим ценностям
- 1978 год «Трудовое законодательство и женщины в Гане» - Семинар по правовым вопросам, благосостоянию семьи и положению женщин в англоязычных африканских странах – Найроби, Кения
- 1976 год «Законы о труде, затрагивающие женщин Ганы» - Африканская региональная конференция Международной федерации женщин-юристов (МФЖЮ), Аккра, Гана
- 1975 год «Юридические каналы изменения статуса женщин в Гане». Национальный семинар, посвященный положению женщин и развитию, Аккра, Гана

Участие в работе отдельных конференций и семинаров

2005 год Февраль	Специализированный учебный семинар по МУС для дипломатов и сотрудников посольств, ТМС Институт Ассера, Гаага
2004 год Июнь	Посещение Кассационного суда, Париж, Франция
2004 год Июнь	Учебный семинар по МУС, организованный Ноттингемским университетом и Центром по праву прав человека Кейптаунского университета, Южная Африка
2004 год Сентябрь	Семинар по осуществлению законодательных положений Римского статута МУС, организованный МККК в Лусаке, Замбия
2004 год Сентябрь	Организатор крупной конференции по вопросам гендерной справедливости под названием «Мир нуждается в женщинах и женщины нуждаются в мире», организованной в Нью-Йорке ЮНИФЕМ и Международным консорциумом по правовой помощи
2003 год Май	Осуществление положений МУС в Центральной и Восточной Европе – организован Коалицией НПО в поддержку МУС, Европейское бюро в Бухаресте, Румыния
2003 год Июль	Пятая годовщина празднования принятия Римского статута, организованная в Риме, Италия, организацией «Нет мира без правосудия»
2003 год Сентябрь	Конференция по постконфликтному правосудию: уроки на будущее – организована в Англии Уилтоном Парком
2003 год Октябрь	Семинар по осуществлению законодательных положений Римского статута МУС, Аккра, Гана
2002 год Октябрь	Динамика и здоровье семьи с учетом гендерных факторов. Африканские исследования семьи в глобализирующемся мире. Организован Институтом африканских исследований и Школой общественного здравоохранения
2002 год Сентябрь	Учебные курсы по созданию потенциала по содействию доступу к Африканской комиссии по правам человека и народов и т.д., организованные в Аккре организацией «Африканская правовая помощь»
2001 год Март	Конференция по линии правозащитной инициативы Содружества, посвященная правам человека и сокращению масштабов нищеты
2000 год Июль	Конференция, организованная Центром гендерных исследований и Институтом сравнительной политики и международных отношений Университета им. Иоганна Вольфганга Гёте, Франкфурт, Германия
2000 год Июнь	Конференция Всемирного банка по вопросам всеобщего участия юристов в разработке программы построения справедливого и равноправного общества в XXI веке

1998 год	Март	Комиссия по положению женщин. Консультант для наблюдения за ходом обсуждения Факультативного протокола к КЛДЖ и подготовки отчета по его итогам
1998 год	Июнь	Участие в качестве консультанта в совещании Всемирного банка в Вашингтоне, О.К., посвященном рассмотрению положения женщин и законодательства в странах Восточной Африки
1997 год	Декабрь	Участие в совещании группы экспертов Отдела ООН по улучшению положения женщин, посвященном рассмотрению роли социальных и экономических прав в обеспечении гендерного равенства
1996 год	Февраль	Ход работы по реализации в Гане Платформы действий и сокращению масштабов нищеты в свете решений Пекинской конференции
	Май	Международный семинар по проблемам современности – Оксфорд, Англия
	Ноябрь	Проблемы с выпиской рецептов на наркотикосодержащие препараты в Гане - Аккра Содействие в реализации инициатив по самопомощи - Аккра
	Декабрь	Судебная система и права человека в Гане - Аккра
1995 год	Апрель	Имущественные права женщин в Гане - Аккра
	Июль	Гендерная демократия в Африке – Вашингтон, О.К., США
	Август	Двадцать пятая проводимая раз в три года конференция Международной федерации женщин с университетским образованием - Йокогама, Япония
	Сентябрь	Четвертая Конференция ООН по положению женщин – Пекин, Китай
	Декабрь	Континентальная инициатива – гендерная проблематика и права человека в Африке, Аккра
1994 год	Январь	Семинар с участием женщин-членов парламента - Акосомбо, Гана
	Март	Женщины и их юридические права в Гане – Абокоби, Гана
	Апрель	Семинар на тему «Брак, развод, повторный брак и его последствия для детей, родителей, расширенных семей и церкви» - Абокоби, Гана
	Август	Семинар на тему «Возраст совершеннолетия в Гане» - Аккра
	Сентябрь	Семинар по проблемам нищеты - Аккра
	Декабрь	Семинар по вопросам равенства и социального развития – Абокоби, Гана
1993 год	Июнь	Всемирная конференция по правам человека – Вена, Австрия

	Июль	Семинар по вопросам оказания правовой помощи сельским женщинам и организации подготовки технического юридического персонала, Аккра, Гана
	Июль	Семинар с участием женщин-членов парламента, посвященный повышению эффективности их работы
	Октябрь	Права человека и законодательство в области здравоохранения. Семинар, организованный Центром исследований в области прав человека юридического факультета Университета Ганы
1992 год	Январь	Институт экономических проблем: международный семинар по перспективам мира, процветания и развития в Гане
	Март	Западноафриканское субрегиональное совещание Международной федерации транспортников
	Август	Консультативное совещание по правам женщин, юридический факультет Университета Торонто, Канада
1991 год	Февраль-март	Подготовка инструкторов для совещания по вопросам повышения правовой грамотности, проводимого Организацией, объединяющей женщин, занимающихся вопросами права и развития в Африке (ЖЗПРА) – Хараре, Зимбабве
	Март – апрель	Ежегодное совещание Африканского общества международного и сравнительного права, Аруша, Танзания
	Апрель	Ежегодное совещание Ассоциации юридического образования Содружества, Камберленд-Лодж, Англия
	Май-июнь	Международное консультативное совещание, посвященное роли миссий, Иерусалим, Израиль
	Октябрь	Конференция по правам человека, организованная Фондом юридических ресурсов, Хараре
1990 год	Февраль	Семинар ПРООН на тему «Женщины-консультанты»
	Февраль	Африканская региональная конференция по положению женщин и вопросам права и развития, Хараре, Зимбабве
	Апрель	Семинар ПРООН на тему «Привлечение университетов к консультированию по вопросам экономического развития»
	Июнь	Международное консультативное совещание, посвященное роли миссий, Гват, Швейцария
	Июнь	Семинар по вопросам разработки надлежащего руководства по повышению правовой грамотности женщин, организованный «ОЕФ Интернэшнл» - Санта-Фе, штат Нью-Мексико, США
1989 год	Апрель	Первое совещание по планированию работы в областях улучшения положения женщин, права и развития - Хараре, Зимбабве

Июнь	Межрегиональное совещание по положению женщин и вопросам права и развития - Вашингтон, О.К., США
Октябрь	Семинар по вопросам обращения с правонарушителями, Аккра, Гана
Октябрь	Национальный семинар по положению женщин и вопросам права и развития – Аккра, Гана
Ноябрь	Семинар, посвященный работе судебных органов и обеспечению прав человека в Африке – Банджул, Гамбия
Декабрь	Заключительное совещание по вопросам планирования работы в областях улучшения положения женщин, права и развития в Африке – Найроби, Кения
1988 год Октябрь	Семинар, организованный совместно Ганой и Нигерией, посвященный повышению правовой грамотности женщин на местах – Аккра, Гана
1987 год Декабрь	Первый Панафриканский семинар по правам человека и общечеловеческим ценностям, юридический факультет университета Джоса, Нигерия
1986 год Июнь	Двадцать третья Конференция Международной федерации женщин-юристов (МФЖЮ), Брюссель, Бельгия
1983 год Июнь	Операция «Африка: выбор пути: роль женщин-специалистов в Соединенных Штатах»
1980 год Июнь	Консультативное совещание по проблемам проституции, в которой участвуют ганские женщины, - Аккра, Гана
1978 год Июнь	Семинар на тему «Женщины и развитие», Аккра, Гана Конференция Международной федерации женщин-юристов (МФЖЮ), Нигерия; Семинар по вопросам права, благополучия семьи и положения женщин в странах Западной Африки
1976 год	Конференция по положению женщин в англоязычных странах Африки; организована Международной федерацией планируемого родительства, Найроби, Кения Африканская региональная конференция Международной федерации женщин-юристов (МФЖЮ), Аккра, Гана Семинар по Конвенции АКТ-ЕЭС, факультет права, Университет Ганы, Аккра, Гана

Консультативная деятельность

- Обзор предложений о создании программ ВИЧ/СПИД в высших учебных заведениях в Африке – Ассоциация африканских университетов. 2002 год
- Обзор доклада, одобренного Национальным советом по высшему образованию/Всемирным банком, по программам о ВИЧ/СПИД в высших учебных заведениях в Гане. 2002 год
- Обзор проекта закона о браке и разводах. ГТЗ - Гана. Проект по

- правовому плюрализму, 2002 год
- Оценка деятельности по поддержке проекта, проведенной для Африканской комиссии по правам человека и народов УВКБ в Женеве в рамках технического сотрудничества по проекту с ОАЕ RAF/96/AN/30 2002
- Проект реформы правового сектора: составление сводного доклада на основе докладов восьми консультантов и подготовка стратегического плана реформы сектора, 1999 год
- Охрана здоровья женщин и насилие в отношении женщин: задачи ВОЗ. Концептуальный документ, подготовленный для ВОЗ, Хараре, Зимбабве, 1998 год
- Проект политики в области борьбы с ВИЧ/СПИД для Ганы - Национальная программа координации борьбы со СПИД, 1997 и 1999 годы
- Обзор исковых заявлений, поданных в Гане с 1993 по 1996 годы - Институт развития демократии и средств массовой информации, Монреаль, Канада, 1996 год
- Кредитование мелких женских предприятий в Гане: необходимость обеспечения равноправия - Нью-Йорк, декабрь 1995 года
- Возможности для женщин-консультантов в Гане, ПРООН, 1991 год

Другая деятельность

- Член комитета экспертов по КЛДЖ, январь 2003 года – июнь 2003 года
- Член Совета по гражданской службе Ганы, апрель 2002 года – июль 2003 года
- Председатель Национального исполнительного совета Организации, объединяющей женщин, занимающихся вопросами права и развития в Африке (ЖЗПРА).
- Член Совета Университета Кейп-Коста, июнь 2001 года – июнь 2003 года
- Член президентской комиссии по расследованию чрезвычайного происшествия, случившегося 9 мая 2001 года на стадионе в Гане
- Член Совета попечителей Ганского общества слепых
- Член Совета директоров «Грейт коммишн мувмент», Гана
- Член Совета директоров банка «Барклэйз, Гана Лимитед» - 2001 год – октябрь 2003 года
- Член Совета попечителей Акрофи-кристаллерского института теологии и прикладных исследований - Акропонг, Аквапим
- Член Комитета межконфессиональных и экуменических служб, пресвитерианская церковь Ганы
- Председатель Совета директоров ЖЗПРА, 1995 год - декабрь 1997 года. Член Совета, 1991-1998 годы
- Член Совета директоров Фонда юридической грамотности и ресурсов Ганы

- Член Совета директоров Совета правовой помощи Ганы, 1992-1996 годы
- Член Совета директоров «График корпорейшн» - октябрь 1995 года – сентябрь 1997 года и октябрь 1998 года – декабрь 2002 года
- Член Совета директоров Международного центра прав человека и демократического развития – Монреаль, Канада, июнь 1993 года – октябрь 1997 года
- Член Совета директоров Института по делам женщин и вопросам права и развития, Вашингтон, О.К., США, 1993-2003 годы
- Председатель Комитета Риджа по управлению церковными школами – март 1991 года – март 1996 года
- Председатель Руководящего комитета по правовой помощи МФЖЮ, 1986-1994 годы
- Первый заместитель председателя Ассоциации консультантов Ганы, июль 1991 года – июнь 1993 года
- Редактор журнала по юридическим вопросам Университета Ганы, 1986 год – декабрь 1992 года
- Член Совета попечителей Фонда детского образования, Гана, 1988-1993 годы
- Член Дисциплинарного комитета Совета Ганы по общим правовым вопросам – март 1983 года – декабрь 1992 года
- Проректор, Вольта-холл, Университет Ганы – декабрь 1987 года – апрель 1990 года
- Председатель Ганского отделения Международной федерации женщин-юристов (МЖФЮ) – ноябрь 1986 года – март 1989 года
- Председатель родительского комитета церковной школы Риджа – октябрь 1986 года – октябрь 1987 года
- Заместитель старшего преподавателя, Вольта-холл, Университет Ганы – 1977-1980 годы

Проведенные исследования

- Исследование, проведенное в области положения женщин и законодательства в странах Африки к югу от Сахары, опубликованное в виде книги совместно с Синтией Боумен в июле 2003 года
- Координация проведения крупного исследования в области положения женщин и законодательства в англоязычных странах Западной Африки. Исследованием охвачены следующие страны: Гана, Нигерия, Сьерра-Леоне и Гамбия. По результатам исследования издана первая публикация «Ситуационный анализ некоторых ключевых проблем, сказывающихся на положении женщин», редактор Акуа-Куеньехиа. В декабре 2003 года была опубликована вторая книга о гендерных отношениях в семье в Западной Африке
- Подготовка активистов из числа женщин-членов общинных организаций по вопросам повышения информированности женщин о правах человека и их общей правовой грамотности как в Гане, так и в других частях Африки, например в Уганде, Кении, Либерии,

осуществляемая и поныне.

Другие мероприятия

- Январь 2002 года: была включена в состав делегации Национальной нефтяной компании Ганы, которая вела от имени правительства Ганы переговоры с тexasской компанией на предмет заключения соглашения о разведке месторождений нефти в открытом море
- Февраль 2002 года: была членом делегации от нефтеперерабатывающего завода «Тема» по переговорам с финансистами «Виттол» о займе для восстановления нефтеперерабатывающего завода

Хобби

- Садоводство и чтение

6. Слэйд, Туилома Нерони (Самоа)

[Подлинный текст на английском языке]

Вербальная нота

...

Далее, постоянное представительство Независимого Государства Самоа имеет честь сообщить Секретариату о решении правительства Независимого Государства Самоа выдвинуть кандидатуру Туиломы Нерони Слэйда для избрания на должность судьи Международного уголовного суда.

Туилома Нерони Слэйд был надлежащим образом избран судьей Суда на первых выборах в феврале 2003 года, и по жребию ему выпал трехлетний срок полномочий. Таким образом, он имеет право на переизбрание на полный срок.

Судья Слэйд работает в Отделении предварительного производства Суда. Он был избран председательствующим судьей Палаты предварительного производства II и является также членом Палаты предварительного производства III.

Судья Слэйд в качестве председательствующего судьи непосредственно проводит судебную работу, а также активно участвует в общей деятельности Суда. Он выступал в качестве докладчика в ходе подготовки судьями Регламента Суда, который был принят 26 мая 2004 года, и являлся координатором работы по ряду конкретных вопросов, возникших в связи с разработкой Регламента. Он выполняет конкретные функции по координации переговоров относительно соглашения о штаб-квартире Суда с принимающим государством и по координации правовых исследований по вопросам, касающимся Отделения предварительного производства.

Судья Слэйд имеет большой опыт работы в качестве Генерального и старшего прокурора Самоа, а также соответствующий опыт участия в судебных заседаниях; он на протяжении многих лет занимался вопросами международного публичного права, международного гуманитарного права и права прав человека, работая в системе Содружества наций и в органах системы Организации Объединенных Наций.

В своем бывшем качестве посла и постоянного представителя Самоа при Организации Объединенных Наций судья Слэйд непосредственно участвовал в процессах подготовки к созданию Международного уголовного суда. На Римской конференции в 1998 году он являлся одним из координаторов разработки Римского статута Суда.

Дополнительная информация о профессиональной квалификации и опыте судьи Слэйда приводится в прилагаемой к настоящему биографии.

В качестве вспомогательного материала прилагается также заявление, предусмотренное в статье 36 Статута Суда и резолюции ICC-ASP/3/Res.6.

Самоа придает большое значение введению высококвалифицированных сотрудников в штат Суда и выражает уверенность в том, что Туилома Нерони Слэйд достоин быть судьей Международного уголовного суда. В частности, государство Самоа считает чрезвычайно важным с точки зрения интересов Суда обеспечение последовательности в сроках полномочий и функционировании судей, особенно на этой ранней и критической стадии развития Суда.

...

* * *

Заявление о соответствии требованиям

Приведенное ниже заявление в поддержку назначения судьи Туиломы Нерони Слэйда в качестве судьи Международного уголовного суда представляется в соответствии со статьей 36 Римского статута Суда и резолюцией Ассамблеи государств-участников, касающейся процедуры выдвижения кандидатур и выборов судей Международного уголовного суда:

1. Судья Слэйд, работающий более восьми лет барристером и старшим адвокатом, является лицом, которого отличают высокие моральные качества, беспристрастность и независимость и который удовлетворяет требованиям, предъявляемым законодательством Самоа к лицам, назначаемым на высшие судебные должности (пункт 3 (а) статьи 36 Статута).

2. В свете работы и опыта судьи Слэйда в качестве Генерального прокурора и обвинителя, а также его работы на международном уровне в таких областях, как международное гуманитарное право и право прав человека, о чем более подробно говорится в прилагаемой биографии, он удовлетворяет требованиям подпунктов (i) и (ii) пункта 3 (b) статьи 36 Статута. Он обладает признанной компетентностью в области уголовного и процессуального права и необходимым опытом работы в качестве прокурора и адвоката в сфере уголовного судопроизводства. Он обладает также признанной компетентностью в соответствующих областях международного права, таких, как международное гуманитарное право и право прав человека, а также обширным опытом профессиональной юридической деятельности, имеющей отношение к предмету судебной деятельности Суда.

3. Судья Слэйд в совершенстве знает английский язык и свободно говорит на нем (пункт 3 (с) статьи 36 Статута).

4. Судья Слэйд удовлетворяет требованиям, которые предъявляются к лицам, назначаемым на высшие судебные должности в Самоа, и его кандидатура выдвигается в соответствии с процедурой выдвижения кандидатур на должности судей Международного уголовного суда (пункт 4 (а) статьи 36 Статута).

5. Кандидатура судьи Слэйда выдвигается для включения в список А для целей пункта 5 статьи 36 Статута.

6. Что касается подпунктов (i) - (iii) пункта 8 статьи 36 Статута, то:
- i) судья Слэйд является квалифицированным правоведом; он работал в Самоа и Новой Зеландии, в которых принята система общего права;
 - ii) судья Слэйд является гражданином Самоа, государства-члена группы азиатских стран; и
 - iii) г-н Слэйд является лицом мужского пола.

7. Что касается пункта 8 (b) статьи 36 Статута, то судья Слэйд обладает опытом юридической деятельности по широкому кругу конкретных вопросов, имеющих отношение к работе Суда, в том числе, но не ограничиваясь этим, по вопросам, касающимся насилия в отношении женщин и детей. Его опыт участия в судебных разбирательствах включает рассмотрение дел, касающихся изнасилования, убийства и других серьезных актов насилия и сексуального посягательства.

* * *

Личные данные	Родился 8 апреля 1941 года в Самоа. Женат.
Образование	Бакалавр права, Университет Виктории в Веллингтоне, Новая Зеландия Гагская академия международного права (1971 год) Стипендиат ЮНИТАР: сотрудник ООН по правовым вопросам, Нью-Йорк (1971 год) Стипендиат по договорному праву, Оттава (1973 год) Барристер и адвокат, Самоа и Новая Зеландия
Должности	
2003 год - н./вр	Судья, Международный уголовный суд, Гаага
1993-2003 годы	Посол/постоянный представитель Независимого Государства Самоа при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк Посол в Соединенных Штатах Америки Верховный комиссар в Канаде
1983-1993 годы	Помощник директора, правовой отдел, секретариат Содружества, Лондон
1976-1982 годы	Генеральный прокурор Самоа
1973-1975 годы	Парламентский адвокат, правительство Самоа
1969-1973 годы	Главный адвокат и старший прокурор, канцелярия Генерального прокурора, правительство Самоа
1967-1968 годы	Частная юридическая практика, Веллингтон, Новая Зеландия

Трудовая деятельность

2005 год	Награжден орденом Самоа – Poloaiga Sili a Samoa
2003 год	Почетный дипломат-наставник, Школа подготовки барристеров, Филадельфия
2003 год (начиная с 1997 года)	Председатель, Альянс малых островных государств (АМОГ)
2002 год (начиная с 1999 года)	Глава делегации Самоа в Подготовительной комиссии по Международному уголовному суду, Нью-Йорк
2002 год (начиная с 2000 года)	Председатель неофициального консультативного процесса Организации Объединенных Наций открытого состава по океанам и морскому праву, Нью-Йорк
2001 год	Лауреат премии Элизабет Хоб за природоохранную дипломатию Член Совета управляющих, Международный океанографический институт
2001 год	Сопредседатель, первое Межправительственное совещание по обзору осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от осуществляемой на суше деятельности, Монреаль
2001/2000 годы	Сопредседатель Совместной рабочей группы по соблюдению положений Киотского протокола об изменении климата
2000 год	Член Консультативного совета Всемирного банка/Целевой группы Содружества по малым островным государствам, Лондон
1998 год	Руководитель делегации Самоа на Римской дипломатической конференции по учреждению Международного уголовного суда и заместитель председателя Конференции Координатор по преамбуле и заключительным положениям проекта Римского статута, Дипломатическая конференция полномочных представителей по учреждению Международного уголовного суда
1997 год	Координатор/председатель, семинар Форума для южной части Тихого океана по ядерным вопросам, Сува, Фиджи
1996/1998 годы	Председатель, Рабочая группа стран Азии по реформированию процедур выдвижения кандидатов Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк
1996 год	Председатель, шестой семинар стран Азии и Тихоокеанского района по изменению климата, Сува,

Фиджи

- Заместитель председателя, Рабочая группа постоянного арбитражного суда по праву окружающей среды и природных ресурсов, Гаага
- Член группы наблюдателей Содружества, общие выборы в Сьерра-Леоне
- Председатель регионального совещания по науке и воздействию изменения климата на Тихоокеанских островах, Апия, Самоа
- 1995/2002/2003 годы Член Исполнительного совета, Фонд глобальной окружающей среды (ФГОС), Вашингтон
- 1995/1997/2001 годы Заместитель председателя Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата
- 1995/1996 годы Адвокат от Самоа в Международном суде в связи с просьбами о предоставлении консультативных заключений относительно законности применения или угрозы применения ядерного оружия, Гаага
- 1995 год Представитель Федеративных Штатов Микронезии, Маршалловых Островов, Соломоновых Островов и Самоа в связи с обращением в Международный суд с просьбой вмешаться в рассмотрение дела о ядерных испытаниях (Новая Зеландия против Франции), Гаага
- Председатель Рабочей группы I, Подготовительный комитет Межправительственной конференции Организации Объединенных Наций по защите морской среды от осуществляемой на суше деятельности, Рейкьявик, Исландия
- 1994 год Заместитель председателя Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Барбадос
- 1993 год Член миссии Опекунского совета Организации Объединенных Наций в подопечной территории Палау
- 1983-1993 годы В качестве старшего советника по правовым вопросам правового отдела секретариата Содружества проводил большую работу по оказанию правовой помощи и предоставлению консультаций государствам-членам и их судебным и правовым экспертам, в том числе по вопросам, касающимся международных гуманитарных норм и права прав человека, поддержания законности и разработки механизмов взаимопомощи в уголовных вопросах
- 1992 год Руководитель группы поддержки работы Группы наблюдателей по конституционному референдуму в рамках секретариата Содружества, Сейшельские Острова
- Председатель Рабочей группы по программе Школы права при Университете стран южной части

	Тихоокеанского региона (УЮТ), Порт-Вила, Вануату
1990 год	Член группы поддержки миссии наблюдателей за выборами секретариата Содружества, общие выборы в Малайзии
1989 год	Консультант по правовым вопросам, Агентство по рыбному форуму стран южной части Тихоокеанского региона (АРФ), Хониара, Соломоновы Острова
1986 год	Председатель первой Конференции по праву для стран южной части Тихоокеанского региона, Апия, Самоа
1984 год	Адвокат, оказывающий содействие Международной конституционной комиссии по расследованию фактов, касающихся народности банабан в Республике Кирибати
1980-1982 годы	Исполняющий обязанности Верховного судьи Самоа в промежуточные периоды
1973-1976 годы	Глава делегации Самоа на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву

Статьи и выступления

- The International Criminal Court: Independence and Interdependence, Victoria University of Wellington Law School, 2004
- Law Reform Potential in the Pacific Area, Australasian Law Reform Agencies Conference, Wellington, New Zealand, 2004
- The magnitude and scope of illicit trafficking in small arms and light weapons, a paper submitted at the United Nations Regional Disarmament Meeting, Wellington, New Zealand, 2001
- An Examination of the Kyoto Protocol from the Small Island Perspective, Tuiloma Neroni Slade and Jacob Werksman, 2000, *Climate Change and Development*, Yale School of Forestry & Environmental Studies, Luis Gomez-Echeverri (ed)
- Keynote address on Pacific Perspectives on International Law, International Law Association Conference, Wellington, New Zealand, 1999
- Keynote address on UNCED+7 and Barbados, *Pacem in Maribus XXVII* on Oceans in the New Millennium, Suva, Fiji, 1999
- Preamble and Final Clauses, Tuiloma Neroni Slade and Roger S. Clark, 1999, *The International Criminal Court: The Making of the Rome Statute: Issues, Negotiations, Results*, Roy S Lee (ed)
- The Convention on Climate Change: A view from the Small Island States, 1997, *Our Planet* (UNEP), Vol.9, No. 7
- Opening address before the International Court of Justice in Advisory Proceedings on the Legality of Nuclear Weapons, 1996, *The Case Against the Bomb*, Clark R S and Sann M (eds)
- Keynote address on the International Climate Change Negotiations on the Berlin Mandate at the Sixth Asia-Pacific Seminar on Climate Change, Suva, Fiji, 1996

- 1995 Review and Extension of the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons, 1995, *Review of European Community & International Environmental Law*, Sands P (ed)
- The Pacific Islands Law Officers Meeting (PILOM), 1992, *Melanesian Law Journal*, Nonggorr (ed)
- Forum Fisheries Agency and the Next Decade: the Legal Aspects, 1990, *The Forum Fisheries Agency: Achievements, Challenges and Prospects*, Herr R (ed)
- Law Officers in the Pacific Island States, 1988, *Law, Politics and Government in the Pacific Island States*, Ghai, Y H (ed)
- Dissemination of Human Rights Standards in a Culturally Diverse Region, 1987, *Human Rights, Information and Dissemination*, UNESCO seminar publication
- A Constitution in Practice [1984] *New Zealand Law Journal* 181
- Joint-Editor, Commonwealth Law Bulletin (1983-1993)
- Member, Editorial Committee, Law Reports of the Commonwealth (until 1993)
- Compiler/Editor, Western Samoa Law Reports (until 1983)
- Additional addresses and papers on the International Criminal Court, environment and development issues, and on international climate change processes and negotiations

7. Сон, Сан Хюн (Республика Корея)

[Подлинный текст на английском языке]

Вербальная нота

Посольство Республики Корея свидетельствует свое уважение Секретариату Ассамблеи государств-участников и, ссылаясь на записку последнего ICC-ASP/4/S/4 от 18 апреля 2005 года, имеет честь сообщить Секретариату, что Республика Корея приняла решение выдвинуть кандидатуру судьи Сан Хюн Сона для переизбрания на должность судьи Международного уголовного суда (МУС) на выборах, которые состоятся в ходе Ассамблеи государств-участников в январе 2006 года.

Для целей пункта 5 статьи 36 Римского статута судья Сон является кандидатом для включения в список А. К настоящему прилагаются заявление, представленное в соответствии с пунктом 4 (а) статьи 36 Римского статута, и биография судьи Сона.

Судья Сон обладает признанной компетентностью в области уголовного и процессуального права, а также в областях международного права, имеющих отношение к предмету деятельности Суда. До избрания его судьей МУС в 2003 году судья Сон являлся (с 1972 года) профессором Школы права Сеульского национального университета, будучи одним из наиболее уважаемых корейских ученых в данной области.

Кандидатура профессора Сона выдвигается в соответствии с процедурными требованиями выдвижения кандидатов в состав Международного уголовного суда, изложенными в статье 34.4(a)(ii) Римского статута. 23 декабря 2004 года корейская национальная группа в Постоянной Палате Третьего Суда сообщила правительству Кореи, что после обстоятельного обсуждения она приняла решение выдвинуть кандидатуру профессора Сона для переизбрания в качестве судьи в состав Международного уголовного суда. Корейское правительство поддерживает кандидатуру профессора Сона.

...

* * *

Заявление о соответствии требованиям

а) Судья Сан Хюн Сон отличается высокими моральными качествами, беспристрастностью и независимостью и удовлетворяет требованиям, предъявляемым в Республике Корея к лицам, назначаемым на высшие судебные должности (статья 36(3)(а) Римского статута).

Судья Сон удовлетворяет требованиям статьи 36(3)(b)(i) и (ii), как это указано в его биографии. Он обладает признанной компетентностью в области уголовного и процессуального права и необходимым соответствующим опытом работы в качестве адвоката, ученого-юриста и юрисконсульта в сфере уголовного судопроизводства. Он обладает также признанной компетентностью в соответствующих областях международного права, в частности таких, как

международное гуманитарное право и право прав человека, а также обширным опытом профессиональной юридической деятельности, имеющей отношение к предмету судебной деятельности Суда.

Судья Сон получил степени магистра и доктора права в Соединенных Штатах Америки, работал в качестве атторнея и приглашенного преподавателя в ряде зарубежных стран, в том числе в Австралии, Германии, Нидерландах, Новой Зеландии, Соединенном Королевстве и Соединенных Штатах, и в совершенстве знает английский язык и свободно говорит на нем. Он говорит также по-французски и хорошо знает этот язык (статья 36(3)(с)).

b) Для целей пункта 5 статьи 36 Статута кандидатура судьи Сона выдвигается для включения в список А.

c) В связи с подпунктами (i) - (iii) пункта 8 (а) статьи 36 Статута следует указать следующее:

- i) судья Сон удовлетворяет требованиям, предъявляемым к лицам, назначаемым на высшие судебные должности в Республике Корея, в которой действует система гражданского права. Кроме того, он получил юридическое образование на уровне аспирантуры и докторантуры в Соединенных Штатах Америки и Соединенном Королевстве, где принята система общего права.
- ii) Судья Сон является гражданином Республики Корея.
- iii) Пол: мужской.

d) Судья сон обладает опытом профессиональной работы над широким кругом конкретных вопросов, относящихся к сфере деятельности Суда, включая, в частности следующее:

- он обладает обширным опытом практической и научной работы в областях уголовного права, уголовного судопроизводства и доказательственного права; работая в качестве члена консультативного комитета при Верховном суде и министерстве юстиции Кореи, он принимал участие в проведении реформы корейской системы организации судебного процесса в части, касающейся, среди прочего, Уголовного и Уголовно-процессуального кодексов и Регламента уголовного судопроизводства;
- он обладает также опытом работы в соответствующих областях международного права, включая право международного судебного разбирательства и арбитража, право прав человека и права ребенка; он активно занимается поощрением прав ребенка, являясь вице-председателем Совета директоров ЮНИСЕФ-Корея и Председателем Корейского фонда для детей, больных лейкемией;
- он читал для международной аудитории лекции по корейскому праву в течение более 20 академических семестров в ряде авторитетных университетов в Соединенных Штатах, Новой Зеландии и Австралии и содействовал развитию международного сотрудничества в области юридических исследований.

е) Судья Сон является гражданином республики Корея и не имеет никакого иного гражданства.

* * *

Дата рождения: 21 декабря 1941 года
Гражданство: Республика Корея
Языки: Корейский, английский (свободно), французский (хорошо)

Высшее образование

- Бакалавр права, Школа права Сеульского национального университета, Корея (1963 год)
- Магистр права, Школа права Тулейнского университета, Новый Орлеан, США, в качестве стипендиата программы Фулбрайта (1968 год)
- Диплом по сравнительному правоведению, Кембриджский университет, Соединенное Королевство (1969 год)
- Д-р права, Школа права Корнельского университета, Итака, Нью-Йорк, США (1970 год)
- Приглашенный юрист по программе Гумбольдта, юридический факультет Гамбургского университета, Германия (1974-1975 годы)
- Диплом, Гагская академия международного права, Нидерланды (лето 1978 года)
- Приглашенный ученый-юрист, Гарвардская школа права, Кембридж, Массачусетс, США; стипендиат Американского совета просвещенного общества (1978-1979 годы)

Профессиональная деятельность

- Принят в Корейскую коллегия адвокатов (1964 год)
- Военная прокуратура, капитан корейских вооруженных сил, Корея (1964 – 1967 годы)
- Военный прокурор в течение первых шести месяцев и военный судья в течение двух с половиной лет по уголовным делам
- Адвокат, адвокатская контора «Хайт, Гарднер, Пур и Хевенс», Нью-Йорк, США (1970 – 1972 годы)
- Лектор по праву, Национальный полицейский колледж, Сеул, Корея (1983 – 2003 годы)
- Преподавание сравнительного судопроизводства, проблематики выявления, доказывания и преследования по закону
- Профессор права, Сеульский национальный университет, Корея (1972 год -)
- Преподавание, в частности, процессуального права, доказательственного права, права судопроизводства

- Декан, Школа права Сеульского национального университета, Корея (1996 – 1998 годы)

Другая профессиональная деятельность

Работа в национальных учреждениях

- Член, Консультативный комитет при министре юстиции, Корея (1981 – 2004 годы)
регулярно созывается для обсуждения, среди прочего, реформы системы расследований по уголовным делам, проблем северокорейских беженцев, независимости прокуратуры, иммиграционной и пенитенциарной реформы
- Член, Комитет Верховного суда по реформе гражданского судопроизводства, Корея (1979 – 2004 годы)
регулярно созывается для обсуждения Кодекса и Судебных правил уголовного судопроизводства, Уголовного кодекса, Гражданско-процессуального кодекса, систем судопроизводства и правоприменения
- Член, Комитет по «чистому» правительству при премьер-министре (1989-1993 годы)
регулярно собирался для обсуждения правовой реформы в целях ликвидации коррупции, злоупотреблений и некоторых должностных преступлений в правительственном аппарате
- Член, Комиссия по защите молодежи при премьер-министре (2001-2005 годы)
- Член, Президентская комиссия по судебной реформе (2005 год -)

Международный опыт

- Приглашенный профессор, Гарвардская школа права, Кембридж, Массачусетс, США (1991, 1995, 1999, 2003 годы)
- Заслуженный профессор права программы Инге Реннерта, глобальная программа по праву, Нью-Йоркский университет, США (1994-1999 годы)
- Преподаватель в ранге профессора, юридический факультет, Мельбурнский университет (2002 год -)
- Приглашенный профессор, Школа права Флоридского университета (1989 год)
Школа права Вашингтонского университета (1990, 1994 годы)
Колумбийская школа права (1996 год)
Школа права Гавайского университета (2001 год)
- Приглашенный профессор, Веллингтонская школа права, Университет Королевы Виктории, Новая Зеландия (1994 год)

- Приглашенный профессор, факультет права, Мельбурнский университет, Австралия (1990, 1992, 1994 годы)
- Судья, Апелляционное отделение, Международный уголовный суд (2003 год -)

Другие функции

- Вице-президент, член Совета директоров, ЮНИСЕФ - Корея (1991 год -)
В течение ряда лет во время летних каникул читал, в частности, лекции по правам человека и правам детей для преподавателей школ
- Президент, Корейский фонд для детей, больных лейкемией (1999 год -)
- Член, Совет директоров, корпорация «Кориа Фэмили Лигал Сервис Сентер Инк.» (1999 год -)
- Член, Совет директоров, фонд «Зе бьютифул фаундейшен» (1999 год -)
- Член, Совет директоров, корпорация «Зе нэшнэл коалишен ов рилидженс пис кор инк.» (2002 год -)
- Президент, корпорация «Зе кориан ло профессорс ассошиэйшн инк.» (1999 год -)
- Член, Предпринимательский совет Кореи/Новая Зеландия (2000 год -)
- Член Международного консультативного совета журнала по вопросам права и политики Тихоокеанского региона (Вашингтонский университет, 1995 год -)
- Член Международного консультативного совета и Австралийского консультативного совета Центра корпоративного права и регулирования ценных бумаг (1996 год -)
- Член инаугурационного международного консультативного комитета по «Австралийскому журналу азиатского права» (Мельбурнский университет, 1998 год -)

Награды и поощрения

- Награда за правовую культуру (Корейская ассоциация адвокатов, 1998 год)
- Вторая по значению государственная награда (Морана) (корейское правительство, 1997 год)
- Медаль для наиболее заслуженного выпускника (Корнельский университет, 1994 год)

Публикации

Книги

- An Introduction to Law and Economics (Korean) (Seoul: Kyungmunsa Pub., 1983)

- Introduction to the Law and Legal System of Korea (English) (Seoul: Kyungmunsa Pub., 1983) Korean Law in the Global Economy (English) (Seoul: Pakyoungsa Pub., 1996)
- The Korean Civil Procedure (Korean) (Seoul: Pakyoungsa Pub., 1976; revised ed. 2004)
- Basic Text on Maritime Law in Korea (Korean) (Seoul; Pakyoungsa Pub., 1999; revised ed. 2005)

Статъи

- The United Nations and Human Rights, UNICEF Teaching Materials, pp. 125-141, UNICEF/KOREA (Seoul, 1998)
- A Review on the Conventions on the Human Rights and Child's Rights, UNICEF Teaching Materials, pp. 101-121, UNICEF/KOREA (Seoul, 1999)
- The Legal Profession in Korea: Problems and Prospects for Reform, *Kobe Law Journal*, Vol.49, No.2, pp. 119-151 (Kobe University Law School, Japan, 1999)
- Law and Policy of Securities Regulation in Korea, 4 *Pacific Rim Law and Policy Journal*, No.3, pp. 757-782 (UCLA, 1995)
- Ideology and Prospects of the Alternative Dispute Resolution, *The Civil Case Commentaries*, Vol.14, pp. 411-441 (Seoul, 1992)
- South Korean Law and Legal Institutions in Action, in Clark ed., *Korea Briefing*, Vol. pp.125-146 (The Asia Society, New York, 1991)
- Legal Education and Social Justice, in *The University in the Future World*, pp. 321-333 (Yonsei University Press, Seoul, 1985)
- Family Court in Korea, in Nakamura, ed., *Family Law Litigation*, pp.205-215 (The Comparative Civil Law Institute, Waseda University, Japan, 1984)
- How to Diversify and Develop Legal Services Areas, research report submitted to the Minister of Justice, pp. 1-116 (Seoul, 1984)
- Domestic Court's Jurisdiction on Foreign State, *Festschriften for Justice Soonwon Bang*, pp. 252-270 (Seoul, 1984)
- A Review on the Federal Appeal System in the U.S., *The Civil Case Commentaries*, Vol.5, pp. 251-258 (Seoul, 1983)
- Functions of the Supreme Court and Newly Enacted Special Law on Expedition of Litigation, *Korean Bar Association Journal*, Vol.74, pp. 11-19 (Korean Bar Association, Seoul, 1982)
- Review on the Class Action, *Seoul Law Journal*, Vol.21, No.1, pp. 103-114 (The Law Research Institute, Seoul National University, 1980)
- Reform of Appeals System of the Korean Court, research report submitted to the Supreme Court, pp. 1-130 (Seoul, 1978)
- Reevaluation of the Legal Aid and its Modern Themes in Korean Perspective, *Seoul Law Journal*, Vol.17, No.2, pp. 69-100 (The Law Research Institute, Seoul National University, 1976)
- An Analytical Study of Court Cases on the Free Evaluation of Evidence Principle in Korean Procedure, *Seoul Law Journal*, Vol.15, No.2, pp. 49-90 (The Law Research Institute, Seoul National University, 1974)

Речи, произнесенные судьей Соном в последнее время в связи с программами информационно-просветительской работы Международного уголовного суда

- “The International Criminal Court under the Rome Statute”, в Корнельской школе права, Итака, Нью-Йорк, США, 3 апреля 2003 года
- “A New World Court for Globalized Justice?” в Гарвардской школе права, Кембридж, Массачусетс, США, 10 апреля 2003 года
- “The International Criminal Court and its Jurisdiction“ в Ассоциации адвокатов Тампы, Флорида, США, 19 мая 2003 года
- “Enforcing the International Criminal Court’s Mandate in its Infancy: Challenges and Opportunities“ на учебной сессии азиатских экспертов, посвященной созданию и работе Международного уголовного суда, Бангкок, Таиланд, 7-10 июля 2003 года
- “The International Criminal Court and East Asia: National Implementing Legislation“ на международном рабочем совещании, проведенном организацией «МИНБИЮН - юристы за демократическое общество» в Сеуле, Корея, 24-25 июля 2003 года
- “Korean Criminal Justice System and the International Criminal Court“ в рамках второго совещания за круглым столом в связи с Международной конференцией по компаративному судебному праву, Чжэцзянский университет и Ньюйоркский университет, Ханчжоу, Китай, 23-25 октября 2003 года
- “What does the International Criminal Court mean to Asians?“ – выступление перед индонезийской делегацией, посетившей Международный уголовный суд, Гаага, 3 марта 2004 года
- “Development of International Criminal Law and the International Criminal Court“ в Школе права Сеульского национального университета, Сеул, Корея, 7 мая 2004 года
- “The Role of the International Criminal Court in the Repression of Breaches of International Humanitarian Law“ на вторых курсах подготовки кадров МККК по международному гуманитарному праву для профессоров права, Аман, Иордания, 28 августа – 10 сентября 2004 года
- “The International Criminal Court and International Humanitarian Law“ в Институте правовых исследований Сеульского национального университета, Сеул, Корея, 19 октября 2004 года
- “The International Criminal Court and World Peace“ в Школе права Шоннамского национального университета, Кванджу, Корея, 21 октября 2004 года
- “New Trend of International Law: Changing Relationship between National Law and International Law“ – основное выступление на четвертом Конгрессе юристов в Сеуле, Корея, 22 октября 2004 года
- “Korean Criminal Procedure and the Legal Instruments of the International Criminal Court“ на Конференции по сравнительному уголовно-процессуальному праву, организованной Советом по внешним сношениям в Нью-Йорке и Школой права Ньюйоркского университета в конференц-центре «Покантико Хиллс», Территаун, Нью-Йорк, США, 10-13 февраля 2005 года

- “Global Jurisprudence Colloquium on Decisions of International Legal Institutions; Compliance and Enforcement“ в Школе права, Стэндфорд, Калифорния, США, 17-18 марта 2005 года
- “International Criminal Justice in the 21st Century – Role of the International Criminal Court“ в аспирантуре по международным исследованиям Сеульского национального университета, Сеул, Корея, 4-5 мая 2005 года
- “International Criminal Court and Role of Lawyers“ в Школе права Донгахского университета, Пусан, Корея, 10 мая 2005 года
- “The Protection of Personal Liberty in the Korean Criminal Justice System and the International Criminal Court“ в Институте права Китайской академии общественных наук, Пекин, Китай, 11-12 июня 2005 года
- “The International Criminal Court: Impartial and Efficient International Criminal Justice for Asia and the World“ - основная речь на шанхайском рабочем семинаре по Международному уголовному суду на тему «Выбор Китая», организованному Шанхайским университетом связи, Азиатским центром юридических ресурсов, Гонконг, и Управлением по проектам в поддержку Международного уголовного суда, Китай, в Исследовательском центре уголовной юриспруденции Китайского народного университета при Шанхайском университете связи, Шанхай, Китай, 18-19 июня 2005 года
- Летние курсы МУС по Международному уголовному суду в Шотландском центре по правам человека, Голвей, Ирландия, 9-14 июля 2005 года

8. Тиам, Шейх Тидиан (Сенегал)

[Подлинный текст на французском языке]

Вербальная нота

Посольство Республики Сенегал в Брюсселе свидетельствует свое уважение Секретариату Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда и, ссылаясь на его вербальную ноту ICC-ASP 4/S/4 от 18 апреля 2005 года, имеет честь сообщить Ассамблее, что Сенегал принял решение выдвинуть кандидатуру профессора Шейха Тидиана Тиам, директора по правовым и консульским делам в министерстве иностранных дел, на должность судьи от региональной группы африканских государств по списку В на выборах, которые планируется провести 26-27 января 2006 года в Нью-Йорке.

Настоящим посольство препровождает биографию профессора Тиам и обращается к Секретариату Ассамблеи государств-участников с просьбой зарегистрировать его кандидатуру и соответствующим образом проинформировать других государств-участников Римского статута.

...

* * *

Заявление о соответствии требованиям

- Профессор публичного права
- Директор по правовым и консульским делам, Министерство иностранных дел
- Член бывшей Межправительственной группы экспертов Организации Объединенных Наций по праву на развитие
- Бывший директор Центра по научной работе, исследованиям и документации африканских учреждений и законодательств (КРЕДИЛА)
- Сотрудник факультета правовых и политических наук, Университет им. Шейха Анты Диопа, Дакар

Гражданство:	Сенегал
Дата и место рождения:	23 июня 1951 года, Сен-Луи, Сенегал
Семейное положение:	женат, имеет троих детей
Постоянный адрес:	В.Р. 15 622 Dakar-Fann Senegal
Служебный тел.:	+221 823 86 15 или +221 889 13 41
Домашний тел.:	+221 824 14 72
Мобильный тел.:	+221 632 85 94
Адрес электронной почты:	cheikhthiam@hotmail.com

Языки

Родной язык: волоф

Язык обучения/рабочий язык (официальный язык): французский (свободно читает, пишет, говорит и понимает)

Другие языки: английский, испанский

Квалификация

- Свидетельство, 1975 год, (факультативный предмет: международное право и международные отношения, Дакар), с отметкой «весьма хорошо»
- Диплом о продвинутом высшем образовании по публичному праву, 1977 год, Парижский университет V, с отметкой «весьма хорошо»
- Диплом о продвинутом высшем образовании по политическим наукам (международная политика), 1978 год, Парижский университет I Пантеон-Сорбонна, с отметкой «хорошо»
- Диплом, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР): диплом по международному праву, Гаага, 1981 год
- Свидетельство Института Анри Дюнана (африканский семинар по международному гуманитарному праву), 1983 год
- Свидетельство Гаагской академии международного права, внешняя программа: права человека, принципы и практика международного права, 1988 год
- Докторская диссертация по международному праву, защита которой состоялась в Парижском университете I Пантеон-Сорбонна, июнь 1989 года: «Деколонизация и правопреемство государств в Африке – вклад в изучение вопроса о правопреемстве по юридическим вопросам». Отметка «с отличием»

Специализация

Преподавание

- 26 лет профессионального опыта в качестве преподавателя и исследователя, из которых 15 лет он исполнял административные обязанности и 12 лет - обязанности директора
- Факультет правовых и политических наук, Университет им. Шейха Анты Диопа, Дакар, с 1979 года, преподавание следующих предметов:
 - международные учреждения (с 1989 по 2001 годы)
 - публичное международное право (с 1989 года)
 - конституционное право и политические институты (практическое обучение) (с 1979 по 1989 годы)
 - история политической мысли (с 1992 по 2001 годы)
 - методика исследований и письма (с 1980 по 2001 годы)

- международное право в области коммуникаций (2000-2001 годы)
- Лектор, публичное международное право и международные учреждения, дипломатическая секция, Национальная школа администрации и магистратуры (НШАМ), Дакар (с 1980 года)

Научные исследования

- Публичное международное право
 - Правопреемство государств
 - Права человека
 - Гуманитарное право и право вооруженных конфликтов
 - Международное договорное право
 - Международная безопасность
 - Право на развитие
- Науки об управлении
 - Отношения между управленцами и гражданами
 - Омбудсмен, посредник
- Конституционные права и политические науки – публичное внутригосударственное право
 - Демократия
 - Мониторинг соответствия законов конституции
 - Регулирующие органы
 - Закон об аудиовизуальных и коммуникационных средствах
 - Права человека
- Член Международной миссии по наблюдению за выборами президента и в законодательные органы власти 20 августа 1993 года в Центральноафриканской Республике
- Слушатель Гагской академии международного права (неоднократно)
- Координатор и главный докладчик на Дакарском международном коллоквиуме по преподаванию и исследованиям в области международного права в Африке (декабрь 1985 года)
- Участник различных научных совещаний по публичному праву и политическим наукам, в частности по правам человека и демократии:
 - Симпозиум по Африканской хартии прав человека и народов (Дакар, 1982 год)
 - Симпозиум по правам человека, Колумбийский университет (Нью-Йорк, 1983 год)
 - Семинар по вопросам преподавания в области прав человека и мира в Дакарском университете (1984 год)
 - Семинар по международному гуманитарному праву, организованный Институтом международных отношений

Камеруна (ИМОК) и Институтом Анри Дюнана, Женева (Яунде, 1983 год)

- Коллоквиум Ассоциации африканских юристов по Африке, «ОАЕ и новый правовой порядок» (Либревиль, 1984 год)
- Координатор Дакарского регионального семинара по правам ребенка, организованного совместно Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Национальной организацией по правам человека (НОПЧ), Дакар, 23-25 ноября 1988 года
- Коллоквиум по правам человека, организованный Фондом «Франс Либерте» в ознаменование 40-й годовщины Всеобщей декларации прав человека, Париж, декабрь 1988 года
- Дакарский международный коллоквиум, посвященный 200-летию Французской революции 1789 года и правам человека, февраль 1989 года
- Правозащитная тематика во франкоязычных странах, коллоквиум, организованный НОПЧ при поддержке Агентства по культурному и техническому сотрудничеству (АТКС), Дакар, май 1989 года
- Конференция по вопросам укрепления плюралистической демократии, Дакар, 6-9 ноября 1990 года
- Коллоквиум по теме «Шарль де Голль и Сенегал», Дакар, 28 февраля – 3 марта 1990 года
- Конференция по положению в области прав человека и защите прав человека в Западной и Центральной Африке, Фонд Фридриха Эберта и Африканский центр исследований в области демократии и прав человека, Банджул, 10-12 декабря 1992 года
- Международная конференция по вопросам региональной интеграции в Западной Африке (Международный исследовательский центр по проблемам развития – МИЦР), Дакар, 11-15 января 1993 года
- Международный конгресс по вопросам образования в области прав человека и демократии, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)/Канадская комиссия по содействию ЮНЕСКО, Монреаль, 8-11 марта 1993 года
- Организатор, вместе с Фондом Фридриха Эберта, субрегионального коллоквиума по теме «Демократия, верховенство закона и развитие» (январь 1994 года)
- Основной докладчик на международном совещании по тематике «Африканское государство на заре третьего тысячелетия», Дакар, 5-7 июня 1997 года

Участие в международных совещаниях и переговорах

- Региональная конференция по осуществлению Статута Международного уголовного суда, Международный комитет Красного креста, Абиджан, январь 2002 года

- Совещание постоянных представителей и африканских экспертов по документам, касающимся органов Африканского союза, Аддис-Абеба, первая и вторая сессии (21-25 января и 14-21 февраля 2002 года)
- Девятая сессия Подготовительной комиссии для Международного уголовного суда, Нью-Йорк, 8-12 апреля 2002 года
- Пятьдесят восьмая очередная сессия Комиссии по правам человека, Женева, 18 марта – 26 апреля 2002 года
- Десятая сессия Подготовительной комиссии для Международного уголовного суда, Нью-Йорк, 1-12 июля 2002 года
- Празднование принятия Статута Международного уголовного суда, Рим, 17 июля 2002 года
- Восьмая сессия Совета и Ассамблеи Международного органа по морскому дну, Кингстон, Ямайка, 5-16 августа 2002 года
- Ассамблея государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, Нью-Йорк (первая сессия, первая возобновленная сессия), 3-7 февраля 2003 года
- Пятьдесят девятая очередная сессия Комиссии по правам человека, Женева, 5-15 апреля 2003 года
- Ассамблея государств-участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (Монтего-Бейская конвенция), Нью-Йорк, 7-14 июня 2003 года
- Ассамблея государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, Нью-Йорк (вторая сессия), 8-12 сентября 2003 года
- Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, пятьдесят восьмая сессия, Нью-Йорк, 10-27 октября 2003 года
- «Осуществление Римского статута Международного уголовного суда», региональный семинар-практикум, Уагадугу, Буркина-Фасо, 15-17 декабря 2003 года
- Шестидесятая сессия Комиссии по правам человека, Женева, 30 марта - 13 апреля 2004 года
- Устные разбирательства в Международном Суде (МС) по запросу Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о консультативном заключении по правовым последствиям строительства стены на палестинской территории, оккупированной Государством Израиль, Гаага, 23-25 февраля 2004 года
- Ассамблея государств-участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (Монтего-Бейская конвенция), Нью-Йорк, 14-18 июня 2004 года
- Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, пятьдесят девятая сессия, Нью-Йорк, октябрь 2004 года
- Шестидесят первая сессия Комиссии по правам человека, Женева, 27 марта-12 апреля 2005 года
- Тридцать седьмая очередная сессия Африканской комиссии по правам человека и народов, Банджу, 27 апреля – 11 мая 2005 года

Научная и административная деятельность

- 1990-1998 годы, директор Центра исследований и документации по африканским учреждениям и законодательствам (КРЕДИЛА)
 - Ответственный за разработку и осуществление учебных программ и исследовательской деятельности Центра и мобилизацию всех людских и материальных ресурсов. При поддержке всего преподавательского состава и научных работников факультета, с учетом их различной специализации, руководил осуществлением исследовательских проектов, утвержденных КРЕДИЛА, в частности, в Управлении исследований и разработок, созданном в Центре.
- Президент Ассоциации африканских преподавателей права и экономики (АМЕАДЕ) Дакарского университета
- Генеральный секретарь и ответственный за издание «Анналь Африкэн» - журнала по проблемам права, экономики и управления факультета юридических и экономических наук Дакарского университета (издается с 1954 года), с 1985 по 1998 годы
- Бывший главный редактор «Пакс Африка» - научно-исследовательского и информационно-образовательного журнала Национальной организации по правам человека (НОПЧ)
- Председатель Комитета по Фонду для научных исследований университета (Сенегал) (со времени его создания до 2000 года)
 - В этом качестве подготовил документы, касающиеся создания и функционирования Фонда для научных исследований в университете, а также руководство по осуществлению деятельности Фонда, связанной с финансированием университетских исследований; это руководство было запрошено Всемирным банком в связи с рассмотрением общей просьбы о финансировании учебной и научно-исследовательской деятельности, поданной правительством Сенегала.
- По просьбе университета руководил работой Подкомиссии по академическим свободам, созданной деканом факультета юридических и экономических наук Дакарского университета.
 - В этом качестве принимал участие в подготовке нового текста закона об академических свободах.
- Член экзаменационного совета и помощник руководителя докторской диссертации, представленной г-ном Марселином Обу АБИЕ по «Африканской хартии прав человека и народов и региональной интеграции», факультет правовых и политических наук, университет им. Шейха Анты Диопа, Дакар, 4 января 2001 года
- Член совета по отбору диссертаций и исследовательских проектов, представленных в рамках заявок на получение субсидий, при Совете по развитию экономических и социальных исследований в Африке (КОДЕСРИА), сессия 2002 года
- Член ряда научных организаций и обществ:
 - член-основатель Африканской ассоциации международного права
 - член Африканской ассоциации международного и сравнительного права

- член Африканской политологической ассоциации
- член Совета по развитию экономических и социальных исследований в Африке (КОДЕСРИА)
- член Ассоциации нынешних и бывших слушателей Гаагской академии международного права
- член-основатель и бывший заместитель Председателя НОПЧ Сенегала, являющийся ассоциированным членом Международной федерации прав человека
- Принимал активное участие в политическом посредничестве, осуществлявшемся отдельной группой НОПЧ в ходе кризиса в Сенегале в 1988 году, направленного на внесение вклада в создание условий для возвращения к миру и национальной гармонии.

Публикации

Книги

- *Les Etats et la violence: Guerres de libération nationale et conflits armés internes*, Дипломатическая конференция по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов
- *Décolonisation et succession d'Etats en Afrique: contribution à l'étude de la succession à l'ordre juridique*, doctoral thesis in law (public international law) submitted and defended in June 1989 at the University of Paris I Panthéon-Sorbonne, 2 vols., 709p.
- *Droit public du Sénégal*, vol. 1 "L'état et le citoyen" (texts and documents), Dakar, les Editions du CREDILA, 1993, 309p.
- Thiam, Cheikh T., ed., *Démocratie, état de droit et développement en Afrique* (готовится к печати)
- *Le médiateur de la République* (готовится к печати)
- Thiam, C.T. and D. Sy. *Législations et pluralisme radiophonique en Afrique de l'Ouest*, Paris, l'Harmattan/CREDILA/Panos Institute, 1997, 143p.
- Thiam, C.T. and D. Sy. *Breaking monopolies: legislation and radio pluralism in West Africa*, Lusaka, Aquila Printers (CREDILA-Panos Institute), 1996, 93p.
- Thiam, C.T., ed., *La régionalisation: Approche sénégalaise et expérience française*, Dakar, Les Editions du CREDILA, 1998, 376p.

Статьи, исследования и выступления

- "Succession d'Etats", *Encyclopédie juridique de l'Afrique*, volume II, chapter IV. Dakar/Lomé/Abidjan, NEA, 1982
- "Faut-il créer un Ombudsman au Sénégal?", *Annales africaines*, обзор по правовым, экономическим и управленческим вопросам факультета юридических и экономических наук Дакарского университета, 1983-1984-1985:57-66
- "Le statut des enseignants des Universités", (материалы Дакарского коллоквиума по государственной службе), RIPAS, 1985

- “Le concept de sécurité en Afrique”, (Конференция африканских научно-исследовательских институтов, Алжир 24-25 марта 1990 года), UNIDIR/90/109, New York, United Nations, 1991:32 et seq. and 112 et seq.
- “La recherche en droit international en Afrique”, *L’Afrique et le droit international* (материалы Дакарского международного коллоквиума по проблемам преподавания и исследования международного права в Африке, Дакар, 11-13 декабря 1985 года), *Annales africaines* special issue, 1986-1987-1988
- “La convention de Vienne sur la succession d’Etats en matière de biens, archives et dette d’Etat”, *Annales africaines*, 1983-1984-1985:283-304
- “De la Communauté à la lumière des idées politiques et institutionnelles du Général de Gaulle”, (Коллоквиум по теме «Шарль де Голль и Сенегал», посольство Франции и миссия по сотрудничеству в Дакаре). 1990:210-217
- “Des systèmes d’information en matière d’enseignement supérieur”, (Семинар-практикум по вопросам управления высшими учебными заведениями в Африке, Дакар, 25-30 июня 1990 года), 90/HE-MAN/6. Dakar, UNESCO/BREDA, 1990
- “L’Evolution du contrôle de constitutionnalité des lois au Sénégal: de la libéralisation à la démocratisation du contrôle”, May 1999, 86p.
- “Réflexions critiques sur l’institution du médiateur au Sénégal et sur son premier bilan”, May 1997, 44p.
- “L’intervention sénégalaise dans la résolution de la crise Bissau guinéenne”
- “De l’acte constitutif de l’Union Africaine”, November 2000
- Письменное заявление правительства Сенегала, представленное Международному Суду 30 января 2004 года, по вопросу о консультативном заключении о правовых последствиях строительства стены на палестинской территории, оккупированной Государством Израиль
- Заявление правительства Сенегала Международному Суду от 24 февраля 2004 года, сделанное в ходе публичных слушаний по запросу о консультативном заключении о правовых последствиях строительства стены на палестинской территории, оккупированной Государством Израиль
- “Droit au développement et NEPAD”, сообщение, представленное на консультациях франкоязычных стран в связи с шестидесятой сессией Комиссии по правам человека, Женева, апрель 2004 года
- “Droits humains et clonage”, сообщение, представленное на консультациях франкоязычных в связи с шестидесятой первой сессией Комиссии по правам человека, Женева, 6 апреля 2005 года

Прочая деятельность

- Разработал учредительный акт и административные и финансовые положения для Конференции министров сельского хозяйства стран Западной и Центральной Африки, принятые в Яунде в 1996 году
- Участвовал в качестве представителя университета в подготовке сенегальского закона об организациях государственной службы

- Подготовил тексты уставов и правил процедуры Национального сельскохозяйственного и агропродовольственного исследовательского фонда, принятые в форме постановления государством Сенегал при финансировании со стороны Всемирного банка/государства Сенегал
- Подготовил уставы Сети исследований в области сельскохозяйственной политики для Западной и Центральной Африки, являющейся вспомогательным органом Конференции министров сельского хозяйства стран Западной и Центральной Африки, а также правила процедуры Руководящего комитета и Научного комитета Сети
- Разработал и составил текст Конвенции об учреждении Фонда «Каранта» для поддержки политики в области неформального образования в Африке (Буркина-Фасо, Мали, Сенегал), ратифицированной государством Сенегал в 2004 году, а также устав, правила процедуры и соглашение о штаб-квартире для Фонда
- Осуществил правовую и институциональную перестройку Африканского бюро педагогических наук (АБПН), являющегося специализированным учреждением Организации африканского единства/Африканского союза, 2001 год

9. Трендафилова, Екатерина (Болгария)

[Подлинный текст на английском языке]

Вербальная нота

Посольство Республики Болгарии в Гааге свидетельствует свое уважение Секретариату Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда и, ссылаясь на ноту последнего ICC-ASP/4/S/4 от 18 апреля 2005 года, имеет честь сообщить, что Республика Болгария приняла решение выдвинуть кандидатуру профессора Екатерины Трендафиловой для избрания на должность судьи Международного уголовного суда. Выборы судей состоятся на четвертой возобновленной сессии Ассамблеи государств-участников Римского статута в январе 2006 года в Нью-Йорке.

Профессор Екатерина Трендафилова является признанным экспертом в области уголовного права, уголовно-процессуального права и международного уголовного права. Кроме того, она располагает большим опытом работы в областях международного права, прав человека и международного гуманитарного права. Ее отличают высокие моральные качества, беспристрастность и добросовестность, и она известна во всем мире как опытный профессор и высококвалифицированный юрист.

К настоящей ноте прилагаются биография профессора Екатерины Трендафиловой и заявление, предусмотренное в пункте 4 (а) статьи 36 Римского статута и пункте 6 резолюции ICC-ASP/3/Res.6 Ассамблеи государств-участников, касающейся процедуры выдвижения кандидатур и выборов судей Международного уголовного суда, принятой 10 сентября 2004 года.

...

* * *

Заявление о соответствии требованиям

1. Профессора Екатерину Трендафилову отличают высокие моральные качества, беспристрастность и добросовестность, и она удовлетворяет требованиям, предъявляемым в Республике Болгарии к лицам, назначаемым на высшие судебные должности (статья 36.3 (а) Римского статута).

Профессор Трендафилова удовлетворяет требованиям как подпункта (i), так и (ii) статьи 36.3 (b), как это явствует из ее биографии.

Профессор Трендафилова обладает признанной компетенцией в области уголовного права, уголовно-процессуального права и международного права. Она является профессором уголовного правосудия с 1984 года. Она является одним из наиболее заслуженных болгарских экспертов в области уголовного права – с 1990 года она активно участвовала в разработке болгарского уголовно-процессуального законодательства и возглавляла рабочую группу, подготовившую коренную реформу болгарского уголовно-процессуального законодательства в соответствии с европейскими и международными стандартами эффективного отправления правосудия и защиты прав человека (1998-1999 годы). Профессор Трендафилова является экспертом министерства

юстиции, министерства иностранных дел, министерства внутренних дел, конституционного суда, верховного кассационного суда и парламента Республики Болгарии по различным вопросам, относящимся в основном к областям уголовного права, уголовно-процессуального права и международного уголовного права. Она являлась руководителем отдела по уголовным вопросам Законодательного консультативного совета болгарского парламента (2001 – июнь 2005 года). Профессор Трендафилова подготовила для вышеупомянутых органов много экспертных заключений, касающихся идеи создания постоянного международного уголовного суда (1992-1993 годы).

За свою судебную карьеру профессор Трендафилова являлась заместителем окружного прокурора Софийского окружного суда (1985-1989 годы) и представителем Болгарии в Комиссии Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (Вена, 1992-1994 годы).

Профессор Трендафилова обладает также признанной компетентностью в соответствующих областях международного права, таких как право прав человека и международное гуманитарное право. С 1997 года она является лектором по Европейской конвенции о правах человека и судебной практике Европейского суда по правам человека и выступает на различных курсах, конференциях и семинарах в Болгарии и за границей.

Профессор Трендафилова опубликовала более 70 работ в Болгарии и за границей (США, Франция, Италия и Нидерланды) по праву прав человека, международному уголовно-процессуальному праву, уголовно-процессуальному праву, сравнительному праву и конституционному праву.

За свои высокие профессиональные заслуги профессор Трендафилова получила стипендию Александра фон Гумбольдта (1993-1994 годы) и стипендию Фулбрайта (1997 год), что помогло ей существенно расширить свои знания в области сравнительного анализа уголовного права и уголовного правосудия.

Профессор Трендафилова знает несколько иностранных языков. Она прекрасно владеет английским и русским языками и свободно говорит на них. Кроме того, она хорошо владеет на рабочем уровне немецким языком.

Кандидатура профессора Трендафиловой выдвигается Национальной группой Болгарии в Постоянном арбитражном суде в соответствии с подпунктом (ii) пункта (a) статьи 36.4 Римского статута.

2. Для целей пункта 5 статьи 36 Римского статута профессор Трендафилова выдвигается для включения в список А.

3. Ниже приводится информация по подпунктам (i) - (iii) пункта 8 (a) статьи 36 Римского статута:

- i) профессор Трендафилова имеет необходимую квалификацию и работает в Республике Болгарии, в которой действует континентальная правовая система;
- ii) профессор Трендафилова является гражданкой Республики Болгарии, которая входит в группу восточно-европейских государств;

iii) профессор Трендафилова является лицом женского пола.

4. Профессор Екатерина Трендафилова является гражданкой Республики Болгарии и не имеет гражданства какого-либо другого государства.

* * *

Дата и место рождения:	20 июня 1953 года, София, Болгария
Гражданство:	Болгария
Языки:	Болгарский - родной Английский - свободно Русский - свободно Немецкий – хорошее знание на рабочем уровне
Семейное положение:	Замужем Муж: Эмил Русев Бачваров, гражданский инженер Дочь: Татьяна Емилова Бачварова, 27 лет, судья
Тел.:	003592 8680310
Тел./факс:	003592 8682212
Мобильный тел:	00359887 328941
Эл. почта:	eptrend@abv.bg

Образование

1967-1972 годы	Школа английского языка, Болгария
1972-1977 годы	Факультет права, Софийский университет св. Климента Охридски
1978-1982 годы	Аспирантура, факультет права, Софийский университет св. Климента Охридски, Болгария. Научный наставник: академик Стефан Павлов
Июнь 1984 года	Д-р юридических наук, уголовное правосудие

Академические степени и звания

1984 год	Д-р философии
1996 год	Доцент
2001 год	Профессор, Софийский университет св. Климента Охридски

Профессиональная квалификация/стипендии

Июнь 1983 года	Специализация в Институте государства и права, Москва, Российская Федерация
Январь 1985 года	Специализация в Институте государства и права, Москва, Российская Федерация
1993-1994 годы	Стипендия Александра фон Гумбольдта, Аугсбургский университет, Германия

1997 год Стипендия Фулбрайта, Калифорнийский университет, США

Профессиональная деятельность

1977-1978 годы Правовая стажировка при Софийском городском суде, Болгария

1979-1983 годы Аспирантура, Софийский университет

С 1984 года Профессор факультета права, Софийский университет св. Климента Охридски

1985-1989 годы Заместитель окружного прокурора, Софийский окружной суд (а также преподавание в университете)

С 1995 года Профессор факультета права, Великотырновский университет им. св. Кирилла и св. Мефодия

С 1995 года Адвокат высшего ранга (наряду с преподаванием в Софийском университете)

2000-2003 годы Член Комиссии по общественным наукам в Высшем агентстве по аккредитации при совете министров Болгарии

2000-2005 годы Научный консультант программы стажировки студентов, осуществляемой правительством США и парламентом Болгарии

2001-2005 годы Руководитель отдела по уголовным вопросам Законодательного консультативного совета при спикере болгарского парламента

2002-2004 годы Член Специализированного научного совета по правовым наукам

2003-2004 годы Заместитель председателя Специализированного научного совета по правовым наукам

2004-2005 годы Член Правовой комиссии при Высшей национальной аттестационной комиссии совета министров Болгарии

Международная деятельность

1992-1994 годы Представитель Болгарии в Комиссии Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, Вена - с одобрения Секретариата Организации Объединенных Наций

Январь 1993 года Приглашенный профессор Токайского университета, Япония – лекции по судебной реформе в Болгарии и применению международных стандартов в области прав человека в уголовном и уголовно-процессуальном праве

Март 1997 года Докладчик на седьмом годовом Фулбрайтском симпозиуме по международным правовым проблемам (доклад: «Effective Criminal Justice and the Defence of Human Rights in USA»), Сан-Франциско

Июнь 1997 года Лекции по детской преступности в Калифорнийском университете, Школа права им. Дэвиса

Август 2000 года	Участие в Международной программе для посещающих специалистов (вопросы уголовного правосудия), организованной госдепартаментом США
Октябрь 2000 года	Участие в международной встрече бывших стипендиатов Гумбольдта по уголовному праву и уголовному правосудию, на которой рассматривались вопросы международной преступности, Бамберг, Германия
Март 2002 года	Рабочий визит в Литву в рамках проекта «Доступ к правосудию» Института «Открытое общество»
Май 2002 года	Участник ежегодного Совещания ОБСЕ по уголовному правосудию и правам человека, Варшава
2002-2003 годы	Эксперт, привлеченный на среднесрочной основе к осуществлению совместного проекта ФАРЕ (Болгария-Австрия), «Осуществление стратегии реформы судебной системы в Болгарии. Доступ к правосудию»
Ноябрь 2003 года	Рабочий визит в Соединенное Королевство в рамках проекта «Доступ к правосудию» Института «Открытое общество»
С 2004 года	Европейский эксперт в рамках Регионального проекта Европейской комиссии КАРДС 2003 года «Создание независимых, надежных и функционирующих судебных органов и укрепление сотрудничества в судебной области на Западных Балканах»
Февраль 2005 года	Рабочий визит в Испанию в связи с реформой системы уголовного правосудия в Болгарии
Февраль 2005 года	Рабочий визит в Республику Хорватия в рамках проекта КАРДС
Апрель 2005 года	Рабочий визит в Черногорию в рамках проекта КАРДС
Февраль-июнь 2005 года	Рекомендации правительствам Республики Хорватии и Черногории по итогам рабочих визитов, посвященных вопросам независимости судебных органов и прав человека
Май 2005 года	Докладчик в качестве европейского эксперта по проекту КАРДС на международной конференции в Скопье о реформе судебной системы в бывшей югославской Республике Македонии. Доклад на тему: «Вклад регионального проекта КАРДС 2003 года по судебным органам в предстоящую реформу судебной системы: независимость судебных органов»
Июль 2005 года	Рабочий визит в Албанию в рамках проекта КАРДС

Деятельность в области прав человека и по линии Международного уголовного суда

1990 год	Участие в Международной конференции по правам человека и уголовному правосудию, Сиракузы, Италия
----------	--

1991 год	Член межправительственной комиссии по подготовке ратификации Европейской конвенции о правах человека и основных свободах и реформы болгарского законодательства в соответствии с судебной практикой ЕСПЧ
1992-1993 годы	Подготовка экспертных заключений для министерства иностранных дел относительно идеи создания Международного уголовного суда
1998-1999 годы	Руководитель рабочей группы, подготавливавшей коренную реформу уголовно-процессуального законодательства в соответствии с европейскими и международными стандартами эффективного отправления правосудия и защиты прав человека
Май 2000 года	Лектор по статьям 5 и 6 ЕКПЧ на семинаре, организованном Советом Европы, в котором участвовал г-н Денис Брибозия, директорат по правам человека
Декабрь 2001 года	Направление независимого экспертного заключения организованной Пактом о стабильности конференции на тему «Применение Римского статута в странах-участницах Пакта о стабильности», Хорватия
Сентябрь 2002 года	Вступительная речь по случаю десятой годовщины ратификации ЕКПЧ на международной конференции, проходившей под потранажем президента Республики Болгарии
Октябрь 2002 года	Лектор на семинаре по статьям 5 и 6 ЕКПЧ совместно с г-жой Франсуаз Тулкенс, бельгийским судьей Европейского суда по правам человека, Боровец, Болгария
Май 2003 года	Доклад «The Bulgarian War Crimes Legislation in the Light of the International Humanitarian Law Standards» на международной конференции, организованной Европейской ассоциацией юристов-демократов, Женева
Май 2005 года	Направление доклада и материалов на конференцию в Ташкенте, Узбекистан, по реформе системы уголовного правосудия в Узбекистане в соответствии с международными стандартами по правам человека (в частности, по вопросам habeas corpus)
Июнь 2005 года	Рабочий визит в Республику Хорватию в качестве европейского эксперта по проекту КАРДС «Судебные решения по гражданским свободам» (статья 6 Европейской конвенции о правах человека и основных свободах и протокол 7 к ней). Цель рабочих совещаний заключалась в приведении законодательства и практики в соответствие со стандартами, предусмотренными статьей 6 ЕКПЧ

Лекции по уголовному правосудию и правам человека

С 1984 года	Лекции и семинары по уголовному правосудию, факультет права, Софийский университет св. Климента Охридски – 135 академических часов
-------------	--

С 1995 года	Лекции по уголовному правосудию, факультет права, Великотырновский университет им. св. Кирилла и св. Мефодия – 135 академических часов
1997-2001 годы	Лекции по статьям 5,6 и 8 Европейской конвенции о правах человека и основных свободах для аспирантов, организованные Межуниверситетским центром по правам человека
С 1998 года	Лекции по ЕКПЧ и судебной практике Европейского суда по правам человека на семинарах и семинарах-практикумах для судей, организованных Союзом судей Болгарии и Национальным институтом правосудия
Октябрь 2005 года	Начало чтения первого курса лекций на факультете права Софийского университета по международному уголовно-процессуальному праву – 45 академических часов с упором на разработку идеи создания Международного уголовного суда, Римский статут, организацию и деятельность Международного уголовного суда
Октябрь 2005 года	Начало чтения курса на английском языке для иностранных студентов по европейским стандартам защиты прав человека в ходе уголовного судопроизводства – 30 академических часов

Научный руководитель аспиранта Института судебных наук, пишущего диссертацию по вопросам, касающимся Международного уголовного суда.

Исследования законодательства по вопросам, касающимся международных стандартов в области прав человека

2002-2005 годы	Научный руководитель стажеров по законодательным вопросам Программы стажировки студентов при болгарском парламенте, подготовившая большое число исследований по различным областям права на основе анализа практики Европейского суда по правам человека, актов Европейского Союза, Совета Европы, ООН, НАТО, ЗЕС, ОБСЕ, Группы 8, законодательства государств-членов ЕС, законодательства центрально- и восточноевропейских стран, Скандинавии, Австралии, Канады, США, латиноамериканских стран, Японии, Российской Федерации и Украины, а также на основе нормативных актов таких учреждений, как Интерпол, ФБР, Еврост, Пакт о стабильности и т.д.
----------------	--

Ниже приводятся соответствующие исследования по законодательству, касающемуся международных стандартов в области прав человека:

Январь 2001 года	Anti-discrimination draft bill, 264p.
Январь 2001 года	Use of Special Surveillance Means, 104p.
Март 2001 года	Special Services – Intelligence; Counterintelligence and Others, 158p.
Август 2001 года	Legal Regulation of the Compulsory Course of Medical Treatment for Drug-dependent Criminals before Serving their Term of Imprisonment, 91p.

Сентябрь 2001 года	International Conventions adopted by the European Union and the Council of Europe - Ratified or not by the Republic of Bulgaria, 152p.
Декабрь 2001 года	Control on the Firearms, Munitions and Explosives, 28 p.
Апрель 2002 года	International Terrorism, 332p.
Июль 2002 года	Coercive Measures (Measures of Encroachment), Different types: Procedure of Applying (Application procedure)
Август 2002 года	Differentiated (Summery) Procedures in the Criminal Procedure, 139p.
Февраль 2003 года	Penal Regime for Juvenile Offenders, 171p.
Июль 2003 года	Irremovability of Magistrates, Prosecutors and Investigators in the Legislation of the USA, European and Other Countries, 103p.
Декабрь 2003 года	Euthanasia in European Countries' Legislation, 97p.
Январь 2004 года	Witness Protection in European Countries' Legislation and the Legislation of the USA, 165p.
Февраль 2004 года	Legislation on Forfeiture of Illegally Acquired Property – Legislative Practice of Ireland and Other Countries, 115p.
Март 2004 года	Status of Protective Services within the European Union, 61p.
Март 2004 года	Legislation of the European and Other Countries related to the Establishment of the Fiscal Investigations Unit (Tax Police), 142p.
Сентябрь 2004 года	International Acts and Institutions for Co-operation against International Criminality, 182p.
Март 2005 года	Undercover Agent in Foreign Legislation, 115p.

Деятельность, касающаяся правовой реформы в Болгарии

С 1990 года	Участие в разработке законодательства по уголовному правосудию
С 1990 года	Чтение лекций на семинарах, рабочих совещаниях и конференциях по изменению законодательства, сравнительному уголовному и уголовно-процессуальному праву и международному уголовному судопроизводству
С 1990 года	Эксперт министерства юстиции, министерства иностранных дел и министерства внутренних дел по различным правовым вопросам, касающимся в основном уголовного права и уголовного судопроизводства, а также европейского и международного права прав человека
С 1998 года	Предоставление экспертных заключений Верховному кассационному суду, Конституционному суду Болгарии и парламенту Республики Болгарии

Октябрь 1999 года	Лектор на региональной конференции Софийского областного апелляционного суда; в лекции разъяснялись концепции коренной реформы уголовного судопроизводства Болгарии
Ноябрь 1999 года	Лектор на региональной конференции Апелляционных судов областей Велико Тырново и Варна; в лекции разъяснялись концепции коренной реформы уголовного судопроизводства в Болгарии
Декабрь 1999 года	Лектор на региональной конференции Апелляционных судов областей Пловдива и Бурцево; в лекции разъяснялись концепции коренной реформы уголовного судопроизводства в Болгарии
Апрель 2003 года	Консультант Правового комитета Национальной ассамблеи по внесению поправок и дополнению закона об Уголовно-процессуальном кодексе
Май 2003 года	Экспертное заключение по закону о внесении поправок в Уголовно-процессуальный кодекс – по просьбе Законодательного совета президента
Октябрь 2004 года	Экспертное заключение для Верховного судебного совета по концепции реформы уголовного правосудия совета министров
2004-2005 годы	Член рабочей группы по новому уголовно-процессуальному кодексу Болгарии
2004-2005 годы	Член рабочей группы по закону об экстрадиции и европейскому ордеру на арест
2004-2005 годы	Член рабочей группы по составлению закона о правовой помощи
2005 год	Участие в обсуждениях с представителями посольств стран-членов ЕС и Европейской комиссии вопросов реформирования системы отправления уголовного правосудия
Май 2005 года	Экспертное заключение для Высшего судебного совета по проекту нового уголовно-процессуального кодекса

Публикации

Более 70 публикаций в Болгарии и за границей (США, Франция, Италия, Нидерланды) по вопросам права прав человека, международного уголовно-процессуального права, уголовно-процессуального права, сравнительного права и конституционного права. Ниже приводятся некоторые из наиболее важных публикаций по международным стандартам в области прав человека:

- “Ensuring the Right to Effective Council for the Defense in Bulgaria”. In: *International Review of Penal Law, Criminal Justice and Human Rights*, 1991, USA
- “Legal Reform in the Criminal Procedure of Bulgaria”, In: *Revue Internationale de Sciences Criminelles de Paris, Center International de Paris*, 1993, Paris

- “The European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms and Some Criminal Justice Issues in the Republic of Bulgaria”, *Pravna Misul* (“Legal Thinking Review”), 1993, issue 2
- “Criminal Procedure in Bulgaria”. In: *Legal Reform in Post-Communist Europe*, 1995, USA
- “Detention under the Code of Criminal Procedure and Civil Rights”, *Pravata na choveka* (“Human Rights Review”), 1998, issue 1
- “Judicial Control over Detention under the Code of Criminal Procedure”, *Pravata na choveka* (“Human Rights Review”), 1998, issue 2
- “Protection of Civil Rights under the ECHR and the Forthcoming Changes in the Criminal Procedure Code”, *Pravata na choveka* (“Human Rights Review”), 1998, issue 4
- “Some Issues Raised by Article 5 of the ECHR Regarding the Serving of Sentences”. In: *Pravata na Choveka* (“Human Rights Review”), 2002, issue No. 4
- “The Reform in Criminal Jurisdiction in the Republic of Bulgaria according to European Standards”. In: *First Week of Law. Spain and Bulgaria. Reform of the Judiciary in the Process of the Accession of the Republic of Bulgaria to the European Union* (Sofia, October 15-17, 2003), 2004

Монографии:

- 1992 “Attorney at Law in Criminal Justice” (248 p.)
 - 1995 “Judicial Control in the Pre-trial Stage of the German Criminal Procedure” (212 p.)
 - 1996 Case-book of the Practice of the Bulgarian Supreme Court 1975-1995 (436 p.)
 - 1999 “Criminal Law – Republic of Bulgaria” (International Encyclopaedia of Laws, Kluwer Law International), co-author for the Criminal Procedure (190 p.)
 - 2000 “Amendments to the Criminal Procedure Code: Theoretical Grounds, Legislative Decisions, Tendencies” (294 p.). Данная монография полностью основана на сравнительном правовом анализе наилучших моделей уголовно-процессуальных систем и признанных международных и европейских стандартов в области прав человека. В ней разъясняется новая философия и концепция коренных изменений в болгарской судебной системе за период с 1999 года, а также тенденции, которые необходимо развивать в ходе создания оперативной и эффективной системы, основанной на наиболее прогрессивном европейском и мировом опыте
- Publishing - pending – Ciela Publishing House - “The Right to Liberty and Security of Person under Article 5 ECHR and the Bulgarian Legislation”

Неправительственные организации

- С 1990 года Работа в НПО – АБА-СЕЕЛИ, ЮСАИД, ПРОО, Институт «Открытое общество», Центр по изучению демократии, ПАСЕЛ, Болгарский центр по правам человека, болгарские исследования по гендерным вопросам и т.д.; работа над различными вопросами, связанными с правовой реформой в Болгарии, в

	частности, такими, как защита прав человека, насилие в семье, торговля женщинами и детьми и т.д.
С 1998 года	Руководитель экспертной группы по уголовному праву и уголовному правосудию, инициатива по правовой реформе, центр изучения демократии
С 1999 года	Председатель ПАСЕЛ (Программно-аналитический центр по европейскому праву)
С 1999 года	Председатель Фонда современного уголовного судопроизводства
2002-2005 годы	Проект «Доступ к правосудию» Института «Открытое общество», член Консультативного совета
2003-2005 годы	Международный проект «Независимость и подотчетность уголовного преследования» Института «Открытое общество», член Консультативного совета
2004-2005 годы	Проект «Стратегия социально-экономического и политического развития Болгарии на 2005-2010 годы» Института «Открытое общество», руководитель рабочей группы по судебной реформе

Профессиональные общества

С 1980 года	Член Союза юристов Болгарии
С 1984 года	Член Союза ученых Болгарии
1991 год	Почетный член Научного комитета европейских корреспондентов центра Centre International constats et Prospective, Париж
С 1994 года	Член Болгарского общества им. Гумбольдта
С 1997 года	Член Болгарского общества им. Фулбрайта
2001-2003 годы	Председатель юридической секции Союза ученых Болгарии
С 2003 года	Член издательского совета «Обзор прав человека»
С 2004 года	Член ВИЗЕ (женщины-эксперты международного уровня по проблемам общества), Париж

Премии/почетные звания

1984 год	Г-жа Трендафилова была признана Национальным обществом по распространению правовых знаний лучшим молодым лектором года
2000 год	Лауреат премии «Автор года» за вклад в правовую литературу в форме монографии «The Amendments to the Criminal Procedure Code from 1999: theoretical grounds, legislative decisions, tendencies»
2004 год	Лауреат премии по линии Правовой инициативы в интересах профессиональной подготовки и развития (ЛИТД) за вклад в мероприятия в рамках ЛИТД,

касающиеся правовой реформы и обучения судей и прокуроров

10. Ушацка, Анита (Латвия)

[Подлинный текст на английском языке]

Вербальная нота

Посольство Латвийской Республики свидетельствует свое уважение Секретариату Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда и, ссылаясь на ноту Секретариата ICC-ASP/4/S/4 от 18 апреля 2005 года, имеет честь сообщить директору Секретариата о выдвижении Латвией кандидатуры судьи Аниты Ушацка в качестве кандидата для переизбрания судьей Международного уголовного суда.

К настоящей ноте прилагаются биография судьи Ушацка и заявление, представляемое в соответствии со статьей 36.4 (а) Международного уголовного суда и пунктом 6 резолюции Ассамблеи государств-участников относительно процедуры выдвижения кандидатов и выборов судей Международного уголовного суда.

...

* * *

Заявление о соответствии требованиям

Судья Ушацка была избрана судьей Международного уголовного суда на первых выборах в феврале 2003 года. По жребию ей выпал трехлетний срок полномочий, и таким образом она имеет право переизбраться на полный срок. Судья Ушацка работает в Судебном отделении Суда.

В соответствии с требованиями статьи 36.3 (а) Статута судья Ушацка является лицом, для которого характерны высокие моральные качества, беспристрастность и добросовестность. Кандидатура судьи Аниты Ушацка была выдвинута в соответствии с процедурой выдвижения кандидатур для назначения на высшие судебные должности Латвии. Министерство юстиции Латвийской Республики остановилось на ее кандидатуре с учетом ее известной компетентности в соответствующих областях международного права, включая международное гуманитарное право и право прав человека, и значительного опыта судебной работы в правовой системе Латвии (статьи 36.4 и 36.3b (ii)). Ее кандидатура была также активно поддержана Международной ассоциацией женщин-юристов и Центром «Глобальное лидерство женщин».

Как и предусмотрено в статье 36.3 (с) судья Ушацка прекрасно знает английский язык и свободно говорит на нем.

Судья Ушацка имеет право на включение либо в список А, либо в список В. Однако для целей статьи 36.5 Статута она предлагается для включения в список В.

Ниже приводится информация, касающаяся пункта 8(a) (i)-(iii) статьи 36 Статута:

- в настоящее время она является единственным судьей из всего судебного состава судей, представляющим группу

восточноевропейских государств, и одной из семи судей-женщин в Суде;

- судья Ушацка хорошо владеет вопросами, касающимися защиты прав детей и женщин (статья 36.8(b));
- судья Ушацка является гражданкой Латвии и никакого другого гражданства не имеет (статья 36.7).

* * *

Судья, профессор, доктор философских наук

International Criminal Court
Maanweg 174, 2516 AB, The Hague, Netherlands
Tel: +31 70 5158308/ Fax: +31 70 5158789
E-mail: anita.usacka@icc-cpi.int

Личный адрес в Латвии:
Pulkveza Brieza str. 7 app. C-417
Riga LV-1010, Latvia

Образование

- | | |
|------------------|---|
| 1970 – 1975 годы | Юридический факультет Латвийского университета (ЛУ); специальность: юридические науки |
| 1976 – 1980 годы | Аспирантура на юридическом факультете Московского государственного университета |

Ученые звания

- | | |
|----------|--|
| 2002 год | Профессор |
| 1999 год | Адъюнкт-профессор |
| 1993 год | Доцент |
| 1992 год | Доктор юридических наук |
| 1984 год | Доцент отделения по введению в общее право |
| 1980 год | Кандидат юридических наук |

Языки

Латышский - родной
Английский - свободно
Русский - свободно

Профессиональная деятельность

- | | |
|-------------|---|
| С 2003 года | Судья Международного уголовного суда (Судебное отделение) |
| С 1996 года | Судья Конституционного суда Латвийской Республики |
| С 1999 года | Адъюнкт-профессор отделения по введению в общее право ЛУ |

1999-2001 годы	Адъюнкт-профессор Рижской правовой аспирантуры
1994-1996 годы	Исполнительный директор Латвийского отделения ЮНИСЕФ
1989-1996 годы	Заведующая отделением по введению в общее право ЛУ
1982-1999 годы	Доцент отделения по введению в общее право ЛУ
1980-1982 годы	Главный лектор отделения по введению в общее право ЛУ
1976-1980 годы	Учеба в аспирантуре Московского государственного университета
1975-1976 годы	Младший сотрудник отделения по введению в общее право ЛУ

Международные исследовательские проекты

- Исследование Института «Открытое общество» на тему «Мониторинг процесса присоединения к ЕС: независимость судебных органов». Доклад. Латвия. Институт «Открытое общество», 2001 год
- Проект «Административное право в центральной и восточной Европе». Институт «Открытое общество», 1996-1998 годы
- Проект «Исследование прямой демократии в восточно- и центральноевропейских государствах» (Будапешт), 1997 год
- Директор программы сотрудничества Северо-западной школы права Колледжа Льюиса и Кларка (США) и юридического факультета ЛУ, 01.09.1998–31.08.2001
- Проект «Создание эффективной администрации в Латвии» (ОБСЕ, Датский центр по правам человека и Латвийская школа государственной администрации)»

Участие в различных программах в качестве эксперта

- Международный эксперт в составе Комитета по присуждению ученых званий Упсальского университета (Швеция) в связи с защитой докторской диссертации г-жой Каролиной Таубе по теме «Конституционализм в Эстонии, Латвии, Литве. Исследование по сравнительному конституционному праву», Упсала, Швеция, май 2001 года
- Эксперт в составе Совета по присуждению ученых званий по правовым наукам – гражданские права
- Эксперт Фонда Сороса – Латвия по переводу серии материалов по теме «Личность и общество»
- Эксперт и член правовой программы Фонда Сороса - Латвия

Доклады на международных научных конференциях

- “Enforceable International Law Capable of Safeguarding Children’s Right to Inherit a Safe and Healthy Ecology” (пятая Международная конференция

председателей верховных судов стран мира по статье 51 конституции Индии, Лакнау, 10-12 декабря 2004 года)

- “The Role of the Constitutional Courts in the Protection of Electoral Rights (Example of Latvia)” (седьмой Международный форум по конституционному правосудию на тему: «Политические права и свободные выборы», Москва, 22-23 октября 2004 года)
- “Access to Justice and the EU Constitution” (34 сессия семинара-практикума Института Ассера по европейскому праву на тему «Конституция ЕС: наилучший путь вперед», Гаага, 13-16 октября 2004 года)
- “Specific Problems in the Latvian Constitutional and Legal Order” (заключительная конференция по многострановому проекту Матра - The Hopes and Fears of New Member States and (Pre) Candidate Countries, Гаага, 13 октября 2004 года)
- “Fundamental Human Rights and Interpretation of the Satversme in the Republic of Latvia Constitutional Court Judgments.” (вильнюсская конференция на тему: «Толкование и его непосредственное применение», 15-16 марта, 2002 года). Доклад был сдан для публикации.
- “Judges as guardians of the Constitution: ‘Strict’ or ‘Liberal’ Interpretation” (конференция на тему «Старые и новые конституции. Конституция как документ, в который могут вноситься изменения»). Осло, Норвегия, 31.01-01.02.2002. Доклад был сдан для публикации.
- “Constitutional Changes in Ten Years after Regaining Independence” (конференция в Афинах, Греция, 7-9 декабря 2001 года). Сдан для публикации.
- Конституционный суд Латвийской Республики и Германский фонд международного сотрудничества на международном рабочем совещании на тему «Защита прав человека в Конституционном суде», состоявшемся 9-10 ноября 2001 года. Доклад «Interpretation of the Satversme Chapter 8 ‘The Fundamental Human Rights’ in Constitutional Court Judgments» был опубликован в «Слове юриста» (Jurista Vārds), No.230, 27.11.2001
- “Конституционные гарантии прав личности в Латвии”. (Constitutional Guarantees of Human Rights in Latvia), доклад, представленный на конференции во Вроцлавском университете, Польша, 20-21 сентября 2001 года и опубликован в книге *Europa Wshodnia-Ameryka Łacińska. Pozycja jednosci i system rządu*. Wrocław, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2002, pp. 184-188
- “The Present Independence Status of Judges in Latvia”, (конференция на тему «Независимость судей и проблемы доверия общественности: балтийские государства и Польша», состоявшаяся 2-3 марта 2000 года в Вильнюсе, Латвия)
- “The Constitutional Impact of the European Integration Enlargement at EU and National Level”. Конференция, состоявшаяся 20-23 сентября 2000 года в Гааге, Нидерланды. Доклад «The Impact of the European Integration Process on the Constitution of Latvia» был опубликован в *EU Enlargement. The Constitutional Impact at EU and National Level*. Гаага, 2001 год, стр. 337-346

- “Some Problems of Domestic Violence against Women in Latvia: Legal Aspects.” Этот доклад был представлен на совещании судей по вопросам, касающимся Конвенции о правах ребенка и Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которое состоялось в октябре 1999 года в Вене, Австрия. Он был опубликован в книге *Bringing International Human Rights Law Home*. Нью-Йорк, Организация Объединенных Наций, 2000 год; стр. 196-199
- “Courts in Latvia and Independence of the Judicial Power” – доклад, сделанный на ежегодной конференции Ассоциации латвийских юристов в Вашингтоне, США, 1-2 октября 1998 года
- “The Child as a Witness, its Legal Status in Latvian Legislature” - доклад, сделанный на конференции Международной организации женщин-судей, состоявшейся 21- 24 мая 1998 года в Оттаве, Канада
- “Exploitation of Prostitution by the third party (Human Rights Aspects)” – доклад, сделанный на международной конференции Организации женщин-юристов и Ассоциации итальянских судей, состоявшейся в ноябре 1997 года в Риме, Италия
- “Case Study: The Powers of the Parliament and Government in Latvia” – доклад, сделанный на Конференции по административному праву, состоявшейся 1-5 сентября 1997 года в Будапеште, Венгрия, и опубликованный в книге «Administrative Law». Будапешт, 1997 год, стр. 118-120

Юридические публикации

- Роль конституционного суда в защите избирательных прав: пример Латвии (The Role of Constitutional Court in Protection of the Electoral Right: Latvia); Сравнительное конституционное обозрение; Индекс 80643; ISSN 1812-7126; No 1 (50) 2005 (83-85)
- “Constitutional Review in Latvia and Spain”, in *The Spanish Constitution in the European Constitutional Context*, Dykinson, S.L, Madrid, 2003, pp 1179-1194.
- “Fundamental Human Rights and Interpretation of the Constitution by the Constitutional Court of the Republic of Latvia”, in *Interpretation and Direct Application of the Constitution*. Vilnius, Constitutional Court of the Republic of Lithuania, 2002, pp. 128-138.
- “Ten Years of Constitutional Development in Latvia after the Renewal of Independence”. In *The Constitutional Revision in Today’s Europe*. London, Esperia Publications Ltd, 2002, pp. 309-318.
- Конституционные гарантии прав личности в Латвии. В книге *Europa Wshodnia-Ameryka Łacińska. Pozycja jednosc i system rządu*. Wrocław, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2002, pp. 184-188
- Толкование главы 8 «Основополагающих прав человека» в решениях Конституционного суда. Latvijas Vēstnesis, 27.11.2001, No.171. Satversmes 8. nodaļas “Cilvēka Pamattiesības” interpretācija Satversmes tiesas spriedumos. Latvijas vēstnesis, 27.11.2001, No. 171.
- “Techniques and Procedures for Popular Votes”. В книге *Direct Democracy. The Eastern and Central European Experience*. Ashgate Publishing Limited. Aldershot. Burlington USA. Singapore. Sydney, 2001, pp. 256- 263.

- “Judicial Independence in Latvia”. В книге *Monitoring the EU Accession Process: Judicial Independence*. Central European University Press. Hungary, 2001, pp. 225-266.
- Independence of the Judicial Power in Latvia//Monitoring the EU Accession Process: Independence of the Judicial power. Доклад. Латвия. Институт «Открытое общество», 2001 год, стр. 67-107. (Tiesu varas neatkarība Latvijā/Pirmsiestāšanās procesa ES monitorings: Tiesu varas neatkarība. Ziņojums. Latvija . 2001. Atvērtās Sabiedrības Institūts, 2001, pp. 67-107).
- “Direct democracy in Latvia. Country report”. В книге *Direct Democracy. The Eastern and Central European Experience*. Ashgate Publishing Ltd. Aldershot. Burlington USA. Singapore. Sydney, 2001, pp.94-108.
- “The Impact of the European Integration Process on the Constitution of Latvia”. В книге *EU Enlargement. The Constitutional Impact at EU and National Level*. The Hague, 2001, pp. 337 – 346.
- International Human Rights and their Historical Development. The Law and the Rights, Volume 2, pp. 326 – 331, November 2000 (No.11). (Starptautiskās cilvēktiesības un to vēsturiskā attīstība. // Likums un tiesības, 2.sēj., 2000, novembris /Nr.11/, lpp. 326 -331.
- “Some Problems on Domestic Violence against Women in Latvia: Legal Aspects”. В книге *Bringing International Human Rights Law Home*. New York, United Nations, 2000, pp. 196-199.
- “Administrative Law in Latvia”. В книге *Administrative Law in Central and Eastern Europe (1996-1998)*. Budapest, CEU Press, 1999, pp. 139-176.
- On Different Problems of Legal Ethics in the World and in Latvia. The Law and the Rights, Volume 1, pp. 49-52, October, 1999 (No.2). (Par dažādām juridiskās ētikas problēmām pasaulē un Latvijā. // Likums un tiesības, 1.sējums, 1999.okt. /Nr.2/, lpp. 49-52.
- The Natural Principle of Justice and the Administrative Process. Procedural Justice. Riga, LU, 1998, pp.13-20. (Dabiskā taisnīguma princips un administratīvais process. Procesuālais taisnīgums. Rīga, LU, 1998, lpp.13-20).
- The European System of Protecting Human Rights. Latvijas Vēstnesis 07.05.1998, No.127. (Eiropas Cilvēktiesību aizsardzības sistēma.//Latvijas Vēstnesis 07.05.1998 Nr. 127.
- The Powers of Parliament and Government in Latvia.1997//Administrative Law. Budapest, 1997, pp.118-121.
- Children Protection as a Constituent Part of International Human Rights. Issues on Living Conditions. Social work: Conclusions, Experience and Practice. Riga, 1996, pp.109-113. (Bērnu tiesības kā starptautisko cilvēktiesību sastāvdaļa. Dzīves jautājumi. Sociālais darbs: atziņas, pieredze un prakse. R., 1996, lpp.109-113.
- Grundzüge der Entwicklung des Rechtssystems Lettlands seit der Unabhängigkeitserklärung von 1990. Recht in Ost and West No.3, 1995.
- Elaboration of Theoretical Concept on Approximation of Procedural Provisions of the Latvian Laws with European Standards (под руководством профессора Е.Мелькисиса).

Учебно-методическая литература

- Curriculum of Public Law Courses at Department of General Law University of Latvia, Riga, Latvia// Administrative Law. Budapest, 1997, pp. 91- 94.
- “Case Study: The Powers of the Parliament and Government in Latvia” – доклад, сделанный на Конференции по административному праву, состоявшейся 1-5 сентября 1997 года в Будапеште, Венгрия, и опубликованный в книге *Administrative Law*. Budapest, 1997- pp. 118-120.
- Разработка учебной программы Школы государственной администрации и курса для гражданских служащих в поддержку обеспечения качества учебного процесса по подготовке государственных гражданских служащих. Курс включает следующие темы: развитие международных норм прав человека; правовая система Латвийской Республики и инкорпорированные в нее международные нормы; система защиты прав человека Организации Объединенных Наций и европейская система защиты прав человека (по запросу Государственного правозащитного бюро; соглашение № 226 от 16 декабря 1997 года).

Преподавание в качестве приглашенного профессора в иностранных университетах

Январь 2003 года	Приглашенный профессор в Школе права Льюиса и Кларка в Портленде, США
Май-июнь 2002 года	Приглашенный профессор в школе права Льюиса и Кларка в Портленде, США – преподавание сравнительного конституционного права
1999 год (1 месяц)	Приглашенный профессор в Университете Роберта Шумана, Страсбург – чтение лекций по конституционному развитию в Латвии, восстановлению независимости и правопреемству государства; проблемам прав человека; правам меньшинств в Латвии

Педагогическая деятельность (за последние шесть лет)

Научный руководитель 20 магистерских диссертаций

Лекции и семинары

- Лекции – 44 часа Публичное право
- Семинары – 20 часов
- Лекции – 32 часа Сравнительное право
- Лекции – 32 часа Основы права
- Семинары – 32 часа
- Лекции – 32 часа Права человека
- Лекции – 32 часа Введение в право
- Лекции – 32 часа Введение в сравнительное право
- Лекции – 36 часов Сравнительное конституционное право

Семинары – 32 часа

С 2004 года: Судья, ответственный за Программу укрепления судебного потенциала Международного уголовного суда

Членство в международных и национальных организациях

- Член Европейской ассоциации женщин-юристов (с 2005 года)
- Член Европейской группы публичного права (с 2004 года)
- Член Международной ассоциации женщин-судей (с 1997 года)
- Член правления Центра по подготовке юристов
- Член ученого совета ЛУ
- Член редакционного совета юридического журнала «Закон и права»
- Член Подкомиссии по конституционной правовой процедуре Европейского совета
- Эксперт группы по разработке концепции нового закона о судебной власти (2002 год)
- Национальный эксперт Группы экспертов Европейского союза по оценке ситуации с точки зрения юстиции и внутреннего положения в Латвийской Республике в контексте расширения ЕС (подготовка заключения по вопросу о возможности вступления Латвии в ЕС) – декабрь 2001 года
- С 1997 года член Международной ассоциации женщин-юристов
- 1989–1996 годы: заведующая отделением по введению в общее право ЛУ

Повышение квалификации

- 23-25 июня 2005 года – рабочая поездка судей МУС в ИСИСК, Сиракузы, Италия, где судьи МУС обсудили с приглашенными лекторами вопросы материального уголовного права, имеющие актуальное значение для Международного уголовного суда
- 17 февраля 2005 года – методы ведения производства: судьи – интервенционисты в противовес судьям – пассивистам; рабочее совещание, организованное Программой по укреплению судебного потенциала МУС
- 26 января 2005 года – Предотвращение повторного травмирования свидетелей в зале судебных заседаний – лекция г-жи Марианны Сендак и г-жи Роданы Коуплон, организованная Группой МУС по делам потерпевших и свидетелей
- 11-12 мая 2004 года – двухнедельные курсы интенсивной подготовки по гендерным вопросам, взаимодействию со средствами массовой информации и принципу дополняемости, организованные для судей Международного уголовного суда
- 29 марта 2004 года – однодневный семинар по межкультурной коммуникации, включая лекции и обсуждение в рамках групп экспертов, организованный правительством Нидерландов

- Март 2004 года – Предыстория и нынешнее состояние процесса поиска истины и примирения в Южной Африке – лекция, организованная Группой МУС по делам потерпевших и свидетелей
- 9-13 октября 2002 года – курсы интенсивной подготовки по гендерной проблематике, правосудию и МУС с участием ученых, являющихся экспертами в области международного уголовного права и права прав человека; цель курсов – разобраться в сложных местах Римского статута. Программа предназначалась для подготовки авторитетных женщин-судей к работе во вновь созданном Международном уголовном суде
- Январь 2002 года – программа профессиональной подготовки по праву ЕС для судей в Варшаве, Польша (программа ФАРЕ)
- Октябрь 2001 года – программа профессиональной подготовки по праву ЕС для судей в Кракове, Польша (программа ФАРЕ)
- 2001 год (три недели) – приобретение опыта в судах штатов Орегон и Калифорния (США), научно-исследовательская работа в Школе права Льюиса и Кларка в Портленде, США
- 2000 год (одна неделя) – программа профессиональной подготовки на тему «Актуальные проблемы публичного права» в Центре публичного права, Афины, Греция
- 2000 год (три недели) – исследовательская работа в Школе права Льюиса и Кларка в Портленде, США
- 1999 год (одна неделя) – приобретение опыта в Верховном суде и других судах Канады
- 1999 год (одна неделя) – приобретение опыта в судах и юридических учреждениях Копенгагена (Дания)
- 1997 год (одна неделя) – летняя школа Центрально-европейского университета по административному праву в Будапеште (Венгрия)
- 1997 год (четыре недели) – специальные учебные курсы при Верховном суде США, других судебных инстанциях и университетах
- 1997 год (одна неделя) – приобретение опыта в Европейском суде (Люксембург)

Конференции

- Ежегодная конференция Гаагской коалиции студентов и преподавателей на тему «От мира к правосудию – международная ответственность за уголовные деяния и права детей», Гаага, 17-18 марта 2005 года
- Ежегодная конференция Международной сети по уголовному праву (МСУП) – «Воздействие МУС на международном и национальных уровнях», Гаага, 6-7 декабря 2004 года
- Конференция по слиянию систем уголовного правосудия на тему: «Строительство мостов – устранение пробелов», проведенная организацией «Международное общество за реформу уголовного права» (Гаага, 24-28 августа 2004 года). Публикация: «Influence of European Law on National Law/ the Example of Latvia»

- Семинар по случаю 100-летия Фонда Карнеги «Международное право и практика миротворчества», организованный Фондом Карнеги, (Гаага, 6-7 июня 2004 года)
- Девятое совещание Европейской группы по публичному праву, выступающей в качестве Европейского научного совета Европейского центра по публичному праву (Греция, 15-18 сентября 2004 года)
- Конференция на тему «Конституция ЕС: каков наилучший путь вперед?», организованная многостроновым проектом Матра (Гаага, 13 октября 2004 года). Доклад: «The Impact of EU Accession on National Legal Order in Light of EU Constitutionalism: Specific Problems in Latvian Constitutional Order»
- «EU Accession and its Impact on Access to Justice in Latvia» - доклад, сделанный на семинаре-практикуме по европейскому праву Института Ассера, 34 сессия (Гаага, 14-16 октября 2004 года)
- Международная конференция на тему «Публичное право и риск» в Центре публичного права, Афины, Греция, сентябрь 2002 года
- Международный семинар на тему «Конституционный иск в конституционном суде», Рига, Латвия, сентябрь 2002 года

--- 0 ---